



DE	Aktivitätssensor Gebrauchsanweisung.....	2
EN	Activity sensor Instructions for use	35
FR	Capteur d'activité Mode d'emploi	67
ES	Sensor de actividad Instrucciones de uso.....	100
IT	Sensore di attività Istruzioni per l'uso	133
TR	Etkinlik sensörü Kullanım kılavuzu.....	166
RU	Датчик активности Инструкция по применению .	198
PL	Czujnik aktywności Instrukcja obsługi	230



DEUTSCH

Inhaltsverzeichnis

1. Zum Kennenlernen	4	7.7 Tagesziel	17
2. Zeichenerklärung	7	7.8 Herzfrequenz	17
3. Hinweise	8	7.9 Schlafmodus	20
4. Inbetriebnahme	10	7.10 Bluetooth® einschalten/ ausschalten	20
5. Akku aufladen	11	7.11 Benachrichtigungen	21
6. Aktivitätssensor anlegen	12	8. Datenübertragung auf Smartphone	23
7. Funktionen	13	9. Ersatz- und Verschleißteile	23
7.1 Funktionsübersicht.....	13	10. Reinigung	24
7.2 Uhrzeit/Datum/Akku-Anzeige ... 15		11. Häufig gestellte Fragen	24
7.3 Aktivität	15	12. Entsorgung	30
7.4 Kalorienverbrauch	16	13. Technische Daten	30
7.5 Distanz	16	14. Garantie	31
7.6 Aktive Zeit	16		



Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, bewahren Sie sie für den späteren Gebrauch auf, machen Sie sie anderen Benutzern zugänglich und beachten Sie die Hinweise.

Lieferumfang

Überprüfen Sie den Lieferumfang auf äußere Unversehrtheit der Kartonverpackung und auf die Vollständigkeit des Inhalts. Vor dem Gebrauch ist sicherzustellen, dass das Gerät und Zubehör keine sichtbaren Schäden aufweisen und jegliches Verpackungsmaterial entfernt wird. Benutzen Sie es im Zweifelsfall nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler oder an die angegebene Kundendienstadresse.

- 1 x Aktivitätssensor
- 1 x USB-Ladekabel
- 1 x Gebrauchsanweisung

1. Zum Kennenlernen

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

wir freuen uns, dass Sie sich für ein Produkt unseres Sortimentes entschieden haben. Unser Name steht für hochwertige und eingehend geprüfte Qualitätsprodukte aus den Bereichen Wärme, Gewicht, Blutdruck, Blutzucker, Körpertemperatur, Puls, Sanfte Therapie, Massage und Luft. Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanweisung aufmerksam durch, bewahren Sie sie für späteren Gebrauch auf, machen Sie sie anderen Benutzern zugänglich und beachten Sie die Hinweise.

Mit freundlicher Empfehlung
Ihr Beurer-Team

Warum einen Aktivitätssensor tragen?

Bewegung ist Voraussetzung für ein gesundes Leben. Körperliche Aktivität hält Sie fit und senkt das Risiko für Herz- und Kreislauferkrankungen. Wenn Sie sich bewegen, hilft Ihnen das bei einer Gewichtsreduzierung. Körperliche Aktivität bezieht sich auf alle energieverbrauchenden Bewegungen. Dabei kommt den täglichen Aktivitäten wie Gehen, Radfahren, Treppensteigen und Hausarbeit ein wesentlicher Anteil zu. Er kann Sie auf diese Weise auch zu verstärkter Bewegung im Alltag motivieren. Zusätzlich verfügt der Aktivitätssensor über einen Sensor zur Messung der Herz-

frequenz. Auf diese Weise können Sie Ihre Herzfrequenz in Echtzeit am Handgelenk messen. Mit Hilfe der kostenlosen „beurer HealthManager“ App werden Ihre Bewegungsaktivitäten bequem vom Aktivitätssensor auf Ihr Smartphone übertragen. So können Sie ihre Aufzeichnungen einfach und übersichtlich jederzeit auf Ihrem Smartphone betrachten. Sie können die Herzfrequenz-Aufzeichnungen auch als Live Tracking (nur per App möglich) über Drittanbieter-Apps betrachten. Darüber hinaus können Sie sich über eingegangene Nachrichten (SMS, WhatsApp, Facebook Messenger), oder Anrufe benachrichtigen lassen, und dies alles bequem am Handgelenk. So haben Sie alles schnell im Blick und sind immer auf dem Laufenden.

Der Aktivitätssensor bietet zusammen mit der „beurer HealthManager“ App die folgenden Funktionen:

- Anzeige Uhrzeit und Datum
- Herzfrequenzmessung
- Anzeige der zurückgelegten Schritte
- Anzeige Kalorienverbrauch
- Anzeige täglich zurückgelegte Distanz
- Anzeige aktive Zeit
- Anzeige Fortschritt des Tagesziels (in Prozent %)
- Darstellung der einzelnen Schlafphasen
- Bewegungserinnerung

- Benachrichtigung für am Smartphone eingegangene Nachrichten (z.B. SMS, WhatsApp).
- Benachrichtigung für am Smartphone eingehende Anrufe.

Systemvoraussetzungen:

Für die „beurer HealthManager“ App

- iOS \geq 10.0 /
- Android™ \geq 5.0
- Bluetooth® \geq 4.0









Datenübertragung per Bluetooth® wireless technology

Der Aktivitätssensor verwendet Bluetooth® low energy technology, Frequenzband 2,4000 – 2,4835 GHz, die in dem Frequenzband abgestrahlte maximale Sendeleistung < 20 dBm, kompatibel mit Bluetooth® 4.0 Smartphones / Tablets.

Änderungen der technischen Angaben ohne Benachrichtigung sind aus Aktualisierungsgründen vorbehalten.

2. Zeichenerklärung

Folgende Symbole werden in dieser Gebrauchsanweisung und auf dem Gerät verwendet:

	WARNUNG Warnhinweis auf Verletzungsgefahren oder Gefahren für Ihre Gesundheit.		Hersteller
	Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien.		Gebrauchsanweisung lesen
IP 67	Staubdicht und geschützt gegen die Wirkungen beim zeitweiligen Untertauchen in Wasser	 5 V, 0.25 A	Stromversorgung
	Entsorgung gemäß Elektro- und Elektronik-Altgeräte EG-Richtlinie – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)		

3. Hinweise




WARNUNG

Vermeiden Sie Kontakt mit Sonnencremes oder ähnlichem, da diese die Kunststoffteile beschädigen könnten.

- Halten Sie Kinder von Verpackungsmaterial fern. Es besteht Erstickungsgefahr!
- Der Aktivitätssensor ist geschützt gegen die Wirkungen beim zeitweiligen Untertauchen in Wasser. Der Aktivitätssensor ist gegen Wasserspritzer wie z.B. Regen geschützt. Es kann während dem Duschen oder Untertauchen des Aktivitätssensors in vereinzelt Fällen vorkommen, dass der vorherrschende Wasserdruck zu hoch ist und der Aktivitätssensor dadurch beschädigt wird. Von der Verwendung beim Schwimmen wird abgeraten.
- Der Aktivitätssensor enthält Magnete. Befragen Sie daher vor der Benutzung des Aktivitätssensors Ihren Arzt, wenn Sie einen Herzschrittmacher, Defibrillator oder ein anderes elektronisches Implantat tragen.
- Konsultieren Sie einen Arzt, bevor Sie mit einem neuen Trainingsprogramm beginnen.
- Dieses Gerät ist kein Medizinprodukt. Die gemessenen Werte und die Herzfrequenzmessung des Aktivitätssensors sind nicht dafür geeignet, Krankheiten zu diagnostizieren, zu behandeln, zu heilen oder diesen vorzubeugen.

Hinweise zum Umgang mit Akkus

- Wenn Flüssigkeit aus einer Akkuzelle mit Haut oder Augen in Kontakt kommt, die betroffene Stelle mit Wasser auswaschen und ärztliche Hilfe aufsuchen.
- Schützen Sie Akkus vor übermäßiger Wärme.
-  **Explosionsgefahr!** Keine Akkus ins Feuer werfen.
- Laden Sie den Akku vor der ersten Inbetriebnahme vollständig auf (siehe Kapitel 5).
- Keine Akkus zerlegen, öffnen oder zerkleinern.
- Nur in der Gebrauchsanweisung aufgeführte Ladegeräte verwenden.
- Akkus müssen vor dem Gebrauch korrekt geladen werden. Die Hinweise des Herstellers bzw. die Angaben in dieser Gebrauchsanweisung für das korrekte Laden sind stets einzuhalten.
- Laden Sie den Akku mindestens alle 3 Monate vollständig auf.

4. Inbetriebnahme

Um den Aktivitätssensor in Betrieb zu nehmen, laden Sie den Akku wie in Kapitel „5. Akku aufladen“ beschrieben auf.

1. Vergewissern Sie sich, dass ihr Smartphone mit dem Internet verbunden ist.
2. Aktivieren Sie *Bluetooth*[®] auf ihrem Smartphone.
3. Laden Sie die kostenlose App „beurer HealthManager“ im Apple App Store (iOS) oder bei Google Play (Android[™]) herunter.



Je nach Einstellungen des Smartphones können für die Internetverbindung oder Datenübertragung zusätzliche Kosten anfallen.



4. Starten Sie die „beurer HealthManager“ App und folgen Sie den Anweisungen. Im Einstellungsmenü der App den AS 98 auswählen und verbinden. Auf dem Aktivitätssensor wird ein zufallsgenerierter sechsstelliger PIN Code angezeigt, zeitgleich erscheint auf dem Smartphone ein Eingabefeld in das Sie diesen sechsstelligen PIN Code eingeben müssen. Nach erfolgreicher Verbindung können Sie Ihre persönlichen Daten einstellen. Auf Wunsch können Sie Alarmer aktivieren /

einstellen, sich über Anrufe / Nachrichten benachrichtigen lassen oder eine Bewegungserinnerung aktivieren / einstellen.

Tipps für ein erfolgreiches Pairen des Aktivitätssensors mit dem Smartphone

- Positionieren Sie das Smartphone so nah wie möglich an Ihren Aktivitätssensor.
- Halten Sie 30 m Abstand zu anderen *Bluetooth*® Sensoren/Geräten.

5. Akku aufladen

Sobald die Akkustandsanzeige des Aktivitätssensors einen leeren Akku anzeigt, müssen Sie den Akku aufladen. Um den Akku aufzuladen, gehen Sie wie folgt vor:

1. Stecken Sie den USB-Stecker Ihres USB-Ladekabels in den USB-Anschluss Ihres eingeschalteten Computers.
2. Verbinden Sie den Magnetverschluss der USB Ladeschale wie abgebildet mit Ihrem Aktivitätssensor. Achten Sie darauf, dass die Ladeschale richtig sitzt. Nur dann wird der Akku geladen.
3. Den aktuellen Ladezustand sehen Sie an der Akkustandanzeige. Im Normalfall dauert eine vollständige Aufladung des Akkus ca. 2 Stunden. Sobald der Akku des Geräts vollständig geladen ist, erscheint die folgende Anzeige auf dem Display.





WARNUNG

Laden Sie den Aktivitätssensor NICHT, wenn die zwei Ladkontakte auf der Rückseite des Geräts nass sind. Tupfen Sie gegebenenfalls die zwei Ladkontakte vorsichtig mit einem Tuch trocken.

Wenn ein Akku ausgelaufen ist, Schutzhandschuhe anziehen und das Gerät entsorgen.

6. Aktivitätssensor anlegen

Tragen Sie den Aktivitätssensor am linken Handgelenk wenn Sie Rechtshänder sind oder am rechten Handgelenk wenn Sie Linkshänder sind.

1. Tragen Sie den Aktivitätssensor ca. 3-8 cm oberhalb des Handgelenks.
2. Achten Sie darauf, dass der Lichtsensor auf der Rückseite über ausreichend Hautkontakt verfügt.



Wenn Sie häufig kalte oder schlecht durchblutete Hände haben, empfehlen wir Ihnen vor der Herzfrequenzmessung Aufwärmübungen zu absolvieren, um ein genaueres Messergebnis zu erzielen.

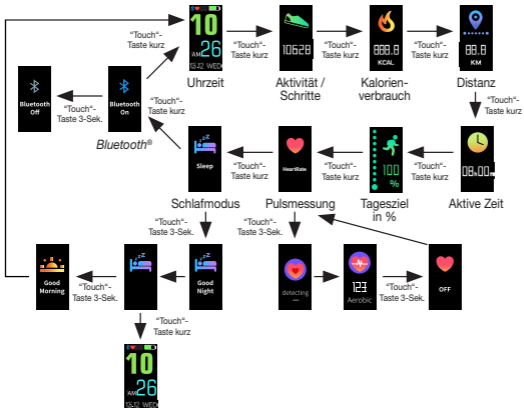
7. Funktionen

7.1 Funktionsübersicht

Die Aktivitätsuhr besitzt folgende Funktionen: Uhrzeit mit Datum und Akkustand, Schrittzähler, Kalorienverbrauch, zurückgelegte Distanz, Aktive Zeit, Tagesziel, Herzfrequenzmessung, Schlafmodus und Anzeige des Akkustandes.

Die Funktionen werden täglich um 0 Uhr auf Null gesetzt. Die Zählung startet daraufhin wieder von vorne.

Um zwischen den einzelnen Funktionen zu wechseln, drücken Sie am Aktivitätssensor die „Touch“-Taste.



7.2 Uhrzeit / Datum / Akku-Anzeige

Der Aktivitätssensor zeigt die aktuelle Uhrzeit und das aktuelle Datum an. Sobald der Aktivitätssensor mit dem Smartphone synchronisiert wurde, werden die Uhrzeit und das Datum des Smartphones auf den Aktivitätssensor übertragen. Zusätzlich wird rechts oben der aktuelle Akkustand angezeigt. Wenn Sie am Aktivitätssensor *Bluetooth*[®] aktiviert haben, wird im Display das *Bluetooth*[®] Logo angezeigt. Das *Bluetooth*[®] Logo blinkt im Display, wenn eine Verbindung zu einem Smartphone gesucht wird. Das *Bluetooth*[®] Logo erscheint dauerhaft, wenn eine Verbindung zu einem Smartphone besteht.



Um eine kontinuierliche Aufnahme der Daten zu ermöglichen, laden Sie Ihren Akku regelmäßig auf.

7.3 Aktivität

Der Aktivitätssensor zeigt die Bewegungen in Schritte an. Die Schritte werden mittels eines 3D-Sensors im Gehäuseinneren des Aktivitätssensors erfasst.



7.4 Kalorienverbrauch

Der Aktivitätssensor errechnet Ihren Kalorienverbrauch anhand Ihrer in der App angegebenen Angaben (Körpergröße, Alter, Geschlecht, Gewicht) und Ihrer getätigten Schritte. Wenn Sie morgens aufwachen, zeigt der Aktivitätssensor bereits eine Anzahl an verbrauchten Kalorien an, da der Körper auch im Ruhezustand Kalorien (BMR) verbraucht. Der Aktivitätssensor zeigt die Summe aus im Ruhezustand verbrauchten Kalorien (BMR) und aktiv verbrauchten Kalorien (AMR) an.



7.5 Distanz

Mittels Ihrer in der App angegebenen Körpergröße ermittelt der Aktivitätssensor Ihre Schrittlänge. Sie können die Schrittlänge auch individuell ändern. Anhand der Schrittlänge und der Anzahl der Schritte berechnet der Aktivitätssensor nun Ihre zurückgelegte Distanz. Die angezeigte Distanz ist nur ein grober Richtwert und stimmt nicht unbedingt mit der tatsächlichen Distanz überein.



7.6 Aktive Zeit

Die aktive Zeit zeigt Ihnen an, wie lange Sie bereits aktiv in Bewegung sind. Die aktive Zeit zählt ausschließlich die Zeit in der Sie sich in Bewegung befinden.



7.7 Tagesziel

In den Einstellungen der „beurer HealthManager“ App können Sie ein Tagesziel festlegen (z.B. 10000 Schritte).

Den aktuellen Fortschritt des eingestellten Tagesziels (in %) können Sie auf dem Display des Aktivitätssensors ablesen.



7.8 Herzfrequenz

Der Aktivitätssensor besitzt einen optischen Sensor, mit dessen Hilfe die Herzfrequenz in Echtzeit gemessen werden kann.

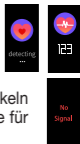


Die Messung der Herzfrequenz ist nur möglich, wenn sich der Aktivitätssensor NICHT im Schlafmodus befindet. Wenn der Aktivitätssensor nicht über ausreichend Akku verfügt, müssen Sie zuerst den Akku aufladen.

1. Um die Herzfrequenzmessung zu starten, drücken Sie die „Touch“-Taste so oft, bis im Display folgender Screen erscheint.








- Halten Sie die „Touch“-Taste für 3 Sekunden gedrückt, im Display erscheint „detecting ...“ und der Aktivitätssensor beginnt mit der Erfassung der Herzfrequenz. Sobald der Aktivitätssensor eine Herzfrequenz erfasst hat, erscheint der Messwert im Display. Sollte der Aktivitätssensor keine Herzfrequenz erfassen, erscheint im Display „No Signal“. Prüfen Sie in diesem Fall, ob der Lichtsensor auf der Rückseite über ausreichend Hautkontakt verfügt und frei von Hautpartikeln oder Staub ist. Drücken Sie anschließend erneut die „Touch“-Taste für die Aktivierung der Herzfrequenzmessung.
- Um die Herzfrequenzmessung zu stoppen, halten Sie die „Touch“-Taste für 3 Sekunden gedrückt.



Einfallendes Licht und zu viel Bewegung kann die Messung verfälschen. Stellen Sie daher sicher, dass das Gerät eng genug anliegt, ohne Sie dabei einzuschneiden.

Trainingsbereiche der Herzfrequenz

Während Ihnen die aktuelle Herzfrequenz im Display des Aktivitätssensors angezeigt wird, zeigt der Aktivitätssensor zusätzlich im Wechsel Ihren aktuellen Trainingsbereich an. Die maximale Herzfrequenz wird automatisch aus der folgenden Formel gebildet: $220 - \text{Lebensalter} = \text{Maximale Herzfrequenz}$. Anhand der maximalen Herzfrequenz errechnen sich die einzelnen Trainingsbereiche. Die Herzfrequenz ist in folgende Trainingsbereiche voreingestellt, kann jedoch in der App geändert werden:

	<p>"Fat Burning" erscheint auf dem Display, wenn Ihre aktuelle Herzfrequenz zwischen 50 % und 60 % Ihrer Maximalen Herzfrequenz liegt.</p>
	<p>"Aerobic" erscheint auf dem Display, wenn Ihre aktuelle Herzfrequenz zwischen 60 % und 70 % Ihrer Maximalen Herzfrequenz liegt.</p>
	<p>"Steady" erscheint auf dem Display, wenn Ihre aktuelle Herzfrequenz zwischen 70 % und 80 % Ihrer Maximalen Herzfrequenz liegt.</p>
	<p>"Anaerobic" erscheint auf dem Display, wenn Ihre aktuelle Herzfrequenz zwischen 80 % und 90 % Ihrer Maximalen Herzfrequenz liegt.</p>
	<p>"Maximal" erscheint auf dem Display, wenn Ihre aktuelle Herzfrequenz 90 % Ihrer Maximalen Herzfrequenz übersteigt.</p>

7.9 Schlafmodus

Um Ihre Bewegungen im Schlaf zu messen, schalten Sie das Gerät vor dem Schlafen gehen in den Schlafmodus. Drücken Sie dazu die „Touch“-Taste so oft, bis im Display folgender Screen angezeigt wird. Halten Sie nun die „Touch“-Taste für 3 Sekunden gedrückt. Auf dem Display erscheint „Good Night“ und das Gerät schaltet in den Schlafmodus.

Wenn Sie im Schlafmodus kurz die „Touch“-Taste drücken, können Sie zwischen den Ansichten und wechseln. Wenn sich das Gerät im Schlafmodus befindet, können Sie keine Herzfrequenzmessung vornehmen.

Wenn Sie morgens aufwachen, drücken Sie die „Touch“-Taste für ca. 3 Sekunden, um den Aktivitätssensor wieder aus dem Schlafmodus zu wecken. Auf dem Display erscheint „Good Morning“



7.10 Bluetooth® einschalten/ausschalten

Bluetooth® ist standardmäßig am Gerät eingeschaltet. Dies erkennen Sie an dem Bluetooth® Logo im Display und an der entsprechenden Anzeige im Display.



Um *Bluetooth*® am Gerät auszuschalten, drücken Sie die „Touch“-Taste so oft, bis im Display „*Bluetooth On*“ angezeigt wird. Halten Sie nun die „Touch“-Taste für 3 Sekunden gedrückt. Auf dem Display erscheint „*Bluetooth Off*“. *Bluetooth*® ist nun am Gerät ausgeschaltet. Um *Bluetooth*® wieder einzuschalten, halten Sie die „Touch“-Taste erneut für 3 Sekunden gedrückt. Es erscheint „*Bluetooth On*“.





Wenn Sie *Bluetooth*® am Gerät ausschalten, können Sie keine aufgezeichneten Daten von ihrem Aktivitätssensor auf ihr Smartphone übertragen.

7.11 Benachrichtigungen

Mit dem Aktivitätssensor können Sie sich bequem am Handgelenk über am Smartphone eingegangene Anrufe/Nachrichten informieren lassen. Die Aktivitätssuhr verfügt über folgende Funktionen (vorausgesetzt die Aktivitätssuhr ist mit einem Smartphone verbunden und die App „beurer HealthManager“ ist installiert):

Nachrichten:

Wenn auf Ihrem Smartphone Nachrichten (z.B. SMS oder WhatsApp) über Push eingehen, können Sie sich über das Display des Aktivitätssensors benachrichtigen lassen. Voraussetzungen hierfür sind, dass der Aktivitätssensor über Bluetooth mit dem Smartphone verbunden ist und die „beurer HealthManager“ App eingerichtet ist. Sobald die Nachricht eintrifft, erscheint zunächst ein Hinweis im Display

- Benachrichtigung für am Smartphone eingegangene WhatsApp-Nachrichten: Auf dem Display erscheint .
- Benachrichtigung für am Smartphone eingegangene Facebook-Messenger-Nachrichten: Auf dem Display erscheint .



Anrufe:

In den Einstellungen der „beurer HealthManager“ App können Sie einstellen, dass Sie über Anrufe am Aktivitätssensor benachrichtigt werden. Voraussetzungen hierfür sind, dass der Aktivitätssensor über *Bluetooth*[®] mit dem Smartphone verbunden ist und die „beurer HealthManager“ App eingerichtet ist.

Benachrichtigung für am Smartphone eingegangene Anrufe: Der Name des Anrufers erscheint im Display. Sofern kein Name zu der anrufenden Telefonnummer hinterlegt ist, so erscheint nur die anrufende Telefonnummer auf dem Display.



Die Benachrichtigungen erscheinen nur dann auf dem Display des Aktivitätssensors, wenn Sie die "Push-Funktion" auf Ihrem Smartphone aktiviert haben.

Sind die Absender mit der Telefonnummer auf Ihrem Smartphone mit dem Namen und Nummer gespeichert, so wird der Name angezeigt.

8. Datenübertragung auf Smartphone

Um die aufgezeichneten Daten von ihrem Aktivitätssensor auf die „beurer HealthManager“ App zu übertragen, befolgen Sie die folgenden Handlungsschritte:

1. Aktivieren Sie *Bluetooth*® auf Ihrem Smartphone.
2. Öffnen Sie die „beurer HealthManager“ App.
3. Verbinden Sie Ihren Aktivitätssensor mit der App Ihre Daten werden automatisch auf das Smartphone übertragen.

9. Ersatz- und Verschleißteile

Die Ersatz- und Verschleißteile sind über die jeweilige Serviceadresse (laut Serviceadressliste) erhältlich. Geben Sie die entsprechende Bestellnummer an.

Bezeichnung	Artikel- bzw. Bestellnummer
USB-Ladekabel	164.230
Armband inkl. 4 Schrauben	164.231

10. Reinigung

Reinigen Sie Ihren Aktivitätssensor regelmäßig mit einem feuchten Tuch. Entfernen Sie Hautrückstände und Verschmutzungen vom Band und speziell von den Kontaktflächen auf der Innenseite des Bandes damit die Materialien nicht angegriffen werden.

11. Häufig gestellte Fragen

Wie trage ich den Aktivitätssensor korrekt?

Tragen Sie den Aktivitätssensor am linken Handgelenk wenn Sie Rechtshänder sind oder am rechten Handgelenk wenn Sie Linkshänder sind.

Was für einen Nutzen hat der Aktivitätssensor für mich?

Bewegung ist Voraussetzung für ein gesundes Leben. Körperliche Aktivität hält Sie fit und senkt das Risiko für Herz- und Kreislauferkrankungen. Wenn Sie sich bewegen, hilft Ihnen das bei einer Gewichtsreduzierung und Sie werden feststellen, dass sich Ihr Wohlbefinden verbessert. Körperliche Aktivität bezieht sich auf alle energieverbrauchenden Bewegungen. Dabei kommt den täglichen Aktivitäten wie Gehen, Radfahren, Treppensteigen und Hausarbeit ein wesentlicher Anteil zu. Um Ihre tägliche Bewegungsaktivität objektiv einschätzen zu können und zu erfassen, nutzt Ihnen der Aktivitätssensor. Er kann Sie auf diese Weise auch zu verstärkter Be-

wegung im Alltag motivieren. Ein tägliches Pensum von mindestens 7.000 - 10.000 Schritten oder 30 Minuten Aktivität sind optimal.

(Quelle: nach WHO, Dr. Catrine Tudor-Locke, Dr. David R. Bassett jr.)

Wie erfasst der Aktivitätssensor meine Schritte?

Der Aktivitätssensor zeichnet mittels des eingebauten 3D-Sensors Ihre körperliche Aktivität ununterbrochen auf. Dabei werden all Ihre physischen Bewegungen in Schritte interpretiert. Die Angabe der zurückgelegten Strecke kann daher von der tatsächlichen Strecke abweichen.

Wie kann ich meine Aktivitäts/Schlaf-Daten auswerten?

Über die *Bluetooth*[®] Schnittstelle Ihres Aktivitätssensors können Sie Ihre gespeicherten Daten an ein Smartphone (Android und iOS) übertragen und dort auswerten. Sie benötigen hierzu lediglich die kostenlose „beurer HealthManager“ App auf Ihrem Smartphone.

Der Aktivitätssensor verwendet *Bluetooth*[®] low energy technology, Frequenzband 2,4 GHz.

Wie synchronisiere ich meine Daten mit der App?

Um die aufgezeichneten Daten von ihrem Aktivitätssensor auf die „beurer HealthManager“ App zu übertragen, folgen Sie den Anweisungen in Kapitel „8. Datenübertragung auf Smartphone“.

Die Datenübertragung auf das Smartphone funktioniert nicht.

Dies kann mehrere Gründe haben:

- Überprüfen Sie, ob Ihr Smartphone/Tablet mit der „beurer HealthManager“ App kompatibel ist. Für eine Auflistung aller kompatiblen mobilen Endgeräte, scannen Sie den folgenden QR-Code.



- Der Aktivitätssensor befindet sich im „Sleep-Modus“. Um den „Sleep-Modus“ zu verlassen, halten Sie die „Touch“-Taste für 3 Sekunden gedrückt. Auf dem Display des Aktivitätssensors erscheint „Good Morning“.
- *Bluetooth*[®] ist auf Ihrem Smartphone oder dem AS 98 nicht aktiviert. Aktivieren Sie *Bluetooth*[®] in den Einstellungen Ihres Smartphones und auf dem AS 98 wie in Kapitel 7.10 beschrieben.
- Der Akku des Aktivitätssensors ist leer. Wenn sich der Aktivitätssensor nicht einschalten lässt, laden Sie ihn mit dem mitgelieferten USB-Ladekabel auf.
- Überprüfen Sie, ob Sie die korrekte App verwenden. Eine Datenübertragung ist ausschließlich mit der „beurer HealthManager“ App möglich.

Der Aktivitätssensor ist mit einem anderen Smartphone verbunden. Ob der AS 98 mit einem Smartphone verbunden ist, erkennen Sie an dem blauen *Bluetooth*[®] Symbol auf dem Hauptbildschirm des AS 98.

Trennen Sie die Verbindung zuerst, bevor Sie den Aktivitätssensor mit einem anderen Smartphone verbinden.

iPhone:

Wenn Sie ein iPhone verwenden und die *Bluetooth*® Verbindung nicht mehr aufgebaut wird, trennen Sie zuerst die *Bluetooth*® Verbindung in der „beurer HealthManager“ App. Gehen Sie anschließend in den Einstellungen Ihres iPhones auf *Bluetooth*® und löschen Sie den AS 98 aus der Liste der verbundenen *Bluetooth*® Geräte. Verbinden Sie nun den AS 98 in der „beurer HealthManager“ App erneut über *Bluetooth*®.

Android™:

Wenn Sie ein Android™-Smartphone verwenden und die *Bluetooth*® Verbindung nicht mehr aufgebaut wird, trennen Sie die *Bluetooth*® Verbindung in der „beurer HealthManager“ App und verbinden Sie den AS 98 anschließend erneut.

Wann muss ich den Akku des Aktivitätssensors aufladen?

Laden Sie den Akku des Aktivitätssensors, wenn bei Tastendruck auf dem Display angezeigt wird. Lassen Sie den Akku nie ganz leer werden, nur dann ist eine kontinuierliche Datenerfassung möglich.



Wie lade ich den Akku des Aktivitätssensors korrekt auf?

Um den Aktivitätssensor korrekt aufzuladen, folgen Sie den Anweisungen wie in Kapitel „Akku aufladen“ beschrieben.

Kann ich den Aktivitätssensor auch während des Fahrradfahrens tragen?

Sie können den Aktivitätssensors auch während des Fahrradfahrens tragen. Voraussetzung dafür ist, dass Sie den Sensor an geeigneter Stelle tragen. Eine Platzierung des Sensors am Bein oder in einer engen bzw. seitlichen Hosentasche ist gut geeignet, nicht geeignet ist das Tragen am Gürtel. Allerdings weicht die Angabe der zurückgelegten Strecke von der tatsächlichen Strecke ab, weil der Aktivitätssensor all Ihre physischen Bewegungen in Schritte interpretiert.

Wie viele Tage/Nächte kann der Aktivitätssensor aufzeichnen?

Der Aktivitätssensor kann 30 Tage und 30 Nächte aufzeichnen. Sind alle Speicherplätze voll, werden die ältesten Aufzeichnungen automatisch überschrieben. Daher empfehlen wir, die Datenübertragung mindestens einmal wöchentlich durchzuführen.

Wie aktiviere ich den Schlafmodus?

Beachten Sie hierzu die Anweisungen im Kapitel Schlafmodus.

Wie kann ich die Wecker-Funktion aktivieren?

Die gewünschte Weckzeit geben Sie in der „beurer HealthManager“ App ein. Synchronisieren Sie nach Eingabe/Änderung der Weckzeit den Aktivitätssensor mit der App.

Kann ich den Aktivitätssensor auch während dem Duschen oder Schwimmen tragen?

Der Aktivitätssensor ist geschützt gegen die Wirkungen beim zeitweiligen Untertauchen in Wasser. Der Aktivitätssensor ist gegen Wasserspritzer wie z.B. Regen geschützt. Es kann während dem Duschen oder Untertauchen des Aktivitätssensors in vereinzelt Fällen vorkommen, dass der vorherrschende Wasserdruck zu hoch ist und der Aktivitätssensor dadurch beschädigt wird. Von der Verwendung beim Schwimmen wird abgeraten.

Wie entsorge ich den Aktivitätssensor korrekt?

Beachten Sie hierzu die Hinweise in Kapitel „Entsorgung“.

Wie kann ich den Aktivitätssensor reinigen?

Reinigen Sie den Aktivitätssensor von Zeit zu Zeit sorgfältig mit einem feuchten Tuch. Legen Sie den Aktivitätssensor NICHT ins Wasser!

Wo kann ich ein USB-Ladekabel / Armband nachbestellen?

Siehe Kapitel „Ersatz- und Verschleißteile“.

Was ist alles im Lieferumfang enthalten?

Im Lieferumfang ist ein Aktivitätssensor und ein USB-Ladekabel enthalten.

12. Entsorgung

Batterien dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung.

- Diese Zeichen finden Sie auf schadstoffhaltigen Akkus:

Pb = Batterie enthält Blei,

Cd = Batterie enthält Cadmium,

Hg = Batterie enthält Quecksilber.



Im Interesse des Umweltschutzes darf das Gerät am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem Hausmüll entfernt werden.

Die Entsorgung kann über entsprechende Sammelstellen in Ihrem Land erfolgen. Entsorgen Sie das Gerät gemäß der Elektro- und Elektronik Altgeräte EG-Richtlinie – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Bei Rückfragen wenden Sie sich an die für die Entsorgung zuständige kommunale Behörde.



13. Technische Daten

- Gewicht: ca. 25 g (ohne Ladekabel); Ladekabel ca. 10 g
- Geeignet für Handgelenkumfang von ca. 14,5 bis ca. 21,0 cm
- Akkulaufzeit ca. 5 Tage (je nach Verwendung)

- Akku: 105mAh Lithium Polymer
- Speicher: 30 Tage/30 Nächte
- Minimal messbare Herzfrequenz: 40 bpm
- Maximal messbare Herzfrequenz: 210 bpm
- Zulässige Betriebsbedingungen: +10 °C bis +40 °C (+50 °F bis +104 °F)
- Schutzklasse IP67
- *Bluetooth*[®] low energy technology

Wir bestätigen hiermit, dass dieses Produkt der europäischen RED Richtlinie 2014/53/EU entspricht Die CE-Konformitätserklärung zu diesem Produkt finden Sie unter: www.beurer.com/web/we-landingpages/de/cedeclarationofconformity.php
Die Wortmarke *Bluetooth*[®] und zugehöriges Logo sind eingetragene Handelsmarken der Bluetooth SIG, Inc. Jedwede Nutzung dieser Marken durch die Beurer GmbH erfolgt unter Lizenz. Weitere Handelsmarken und Handelsnamen sind Eigentum der jeweiligen Inhaber.

14. Garantie

Die Beurer GmbH, Söflinger Straße 218, D-89077 Ulm (nachfolgend „Beurer“ genannt) gewährt unter den nachstehenden Voraussetzungen und in dem nachfolgend beschriebenen Umfang eine Garantie für dieses Produkt.

Die nachstehenden Garantiebedingungen lassen die gesetzlichen Gewährleistungsverpflichtungen des Verkäufers aus dem Kaufvertrag mit dem Käufer unberührt.

Die Garantie gilt außerdem unbeschadet zwingender gesetzlicher Haftungsvorschriften.

Beurer garantiert die mangelfreie Funktionstüchtigkeit und die Vollständigkeit dieses Produktes.

Die weltweite Garantiezeit beträgt 3 Jahre ab Beginn des Kaufes des neuen, ungebrauchten Produktes durch den Käufer.

Diese Garantie gilt nur für Produkte, die der Käufer als Verbraucher erworben hat und ausschließlich zu persönlichen Zwecken im Rahmen des häuslichen Gebrauchs verwendet.

Es gilt deutsches Recht.

Falls sich dieses Produkt während der Garantiezeit als unvollständig oder in der Funktionstüchtigkeit als mangelhaft gemäß der nachfolgenden Bestimmungen erweist, wird Beurer gemäß diesen Garantiebedingungen eine kostenfreie Ersatzlieferung oder Reparatur durchführen.

**Wenn der Käufer einen Garantiefall melden möchte, wendet er sich zunächst an den Beurer Kundenservice:
Beurer GmbH, Servicecenter
Tel: +49 731 3989-144**

Für eine zügige Bearbeitung nutzen Sie bitte unser Kontaktformular auf der Homepage www.beurer.com unter der Rubrik ‚Service‘.

Der Käufer erhält dann nähere Informationen zur Abwicklung des Garantiefalls, z.B. wohin er das Produkt kostenfrei senden kann und welche Unterlagen erforderlich sind.

Eine Inanspruchnahme der Garantie kommt nur in Betracht, wenn der Käufer

- eine Rechnungskopie/Kaufquittung und
- das Original-Produkt

Beurer oder einem autorisierten Beurer Partner vorlegen kann.

Ausdrücklich ausgenommen von dieser Garantie sind

- Verschleiß, der auf normalem Gebrauch oder Verbrauch des Produktes beruht;
- zu diesem Produkt mitgelieferte Zubehörteile, die sich bei sachgemäßen Gebrauch abnutzen bzw. verbraucht werden (z.B. Batterien, Akkus, Manschetten, Dichtungen, Elektroden, Leuchtmittel, Aufsätze, Inhalatorzubehör);

- Produkte, die unsachgemäß und/oder entgegen der Bestimmungen der Bedienungsanleitung verwendet, gereinigt, gelagert oder gewartet wurden sowie Produkte, die vom Käufer oder einem nicht von Beurer autorisierten Servicecenter geöffnet, repariert oder umgebaut wurden;
- Schäden, die auf dem Transportweg zwischen Hersteller und Kunde bzw. zwischen Servicecenter und Kunde entstehen
- Produkte, die als 2.Wahl-Artikel oder als gebrauchte Artikel gekauft wurden;
- Folgeschäden, welche auf einem Mangel dieses Produktes beruhen (es können für diesen Fall jedoch Ansprüche aus Produkthaftung oder aus anderen zwingenden gesetzlichen Haftungsbestimmungen bestehen).

Reparaturen oder ein Komplettaustausch verlängern in keinem Fall die Garantiezeit.

ENGLISH

Table of contents

1. Getting to know your device	37	7.8 Heart rate	50
2. Signs and symbols	40	7.9 Sleep mode.....	53
3. Notes	41	7.10 Switching Bluetooth [®] on/off.....	53
4. Initial use	43	7.11 Notifications	54
5. Charging the battery	44	8. Transferring data to your smartphone	56
6. Putting on the activity sensor	45	9. Replacement parts and wearing parts	56
7. Functions	46	10. Cleaning	57
7.1 Overview of functions	46	11. Frequently asked questions	57
7.2 Time/date/battery indicator ...	48	12. Disposal	62
7.3 Activity	48	13. Technical data	63
7.4 Calorie consumption	49	14. Guarantee	64
7.5 Distance	49		
7.6 Active time	49		
7.7 Daily target	50		



Read these instructions for use carefully and keep them for later use. Make them accessible to other users and note the information they contain.

Included in delivery

Check that the exterior of the cardboard delivery packaging is intact and make sure that all contents are present. Before use, ensure that there is no visible damage to the device or accessories and that all packaging material has been removed. In case of any doubt, do not use the device, and contact your retailer or the specified Customer Service address.

- 1 x activity sensor
- 1 x USB charging cable
- 1 x instructions for use

1. Getting to know your device

Dear customer,

Thank you for choosing a product from our range. Our name stands for high-quality, thoroughly tested products for applications in the areas of heat, weight, blood pressure, blood glucose, body temperature, pulse, gentle therapy, massage and air. Please read these instructions for use carefully and keep them for later use, make them accessible to other users, and observe the information they contain.

With kind regards,
Your Beurer team

Why wear an activity sensor?

Exercise is a prerequisite for leading a healthy life. Physical activity keeps you fit and lowers the risk of heart disease and circulation problems. Exercise helps you to lose weight. Physical activity covers all exercises that use up energy. As a result, daily activities such as walking, cycling, climbing the stairs and household chores play an important part. In this way, it can also motivate you to increase your daily exercise. The activity sensor also has a sensor for measuring your heart rate. This allows you to measure your heart rate in real time on your wrist. With the free “beurer HealthManager” app, you can easily transfer your motion activity from the

activity sensor to your smartphone. This means that you can easily get a clear view of your recordings on your smartphone at any time. You can view the heart rate recordings via live tracking (only possible using the app) using third-party provider apps. You can also be notified of messages (text message, WhatsApp, Facebook Messenger) or calls received, all with the convenience of a device worn on the wrist. As a result, you see key information at a glance and keep up to date with all your notifications.

The activity sensor in combination with the “beurer HealthManager” app offers the following functions:

- Display of time and date
- Heart rate measurement
- Display of steps taken
- Display of calorie consumption
- Display of distance covered each day
- Display of active time
- Display of progress towards daily target (in percent %)
- Presentation of individual sleep phases
- Move reminder
- Notification of messages received on your smartphone (e.g. text message, WhatsApp).
- Notification of calls received on your smartphone.

System requirements:

For the “beurer HealthManager” app

- iOS \geq 10.0 /
Android™ \geq 5.0
- *Bluetooth*® \geq 4.0









Data transfer via *Bluetooth*® wireless technology

The activity sensor uses *Bluetooth*® low energy technology, frequency band 2.4000–2.4835 GHz, the maximum transmission power emitted in the frequency band <20 dBm, compatible with *Bluetooth*® 4.0 smartphones/tablets.

Technical information is subject to change without notification to allow for updates.

2. Signs and symbols

The following symbols appear in these instructions for use and on the device:

	WARNING Warning notice indicating a risk of injury or damage to health.		Manufacturer
	This product satisfies the requirements of the applicable European and national directives.		Read the instructions for use
IP 67	Dust-proof and protected against the effects of temporary immersion in water	 5 V, 0.25 A	Power supply
	Disposal in accordance with the Waste Electrical and Electronic Equipment EC Directive – WEEE		

3. Notes




WARNING

Avoid contact with sun cream and similar substances as these could damage the plastic parts.

- Keep packaging material away from children. Choking hazard!
- The activity sensor is protected against the effects of temporary immersion in water. The activity sensor is protected against splashes of water, e.g. rain. During showering or immersion of the activity sensor, it is possible in rare cases that the water pressure may be too high and cause damage to the activity sensor. Use when swimming is not recommended.
- The activity sensor contains magnets. Therefore, consult your doctor before using the activity sensor if you have a pacemaker, defibrillator or any other electronic implant.
- Consult a doctor before you start a new training programme.
- This device is not a medical device. The measured values and the heart rate measurement of the activity sensor are not suitable for diagnosing, treating, curing or preventing illnesses.

Notes on handling batteries

- If your skin or eyes come into contact with fluid from a battery cell, flush out the affected areas with water and seek medical assistance.
- Protect batteries from excessive heat.
-  **Risk of explosion!** Never throw batteries into a fire.
- Fully charge the battery prior to initial use (see section 5).
- Do not disassemble, split or crush the batteries.
- Only use chargers specified in the instructions for use.
- Batteries must be charged correctly prior to use. The instructions from the manufacturer and the specifications in these instructions for use regarding correct charging must be observed at all times.
- Fully charge the battery at least every 3 months.

4. Initial use

To use the activity sensor for the first time, charge the battery as described in section “5. Charging the battery”.

1. Ensure that your smartphone is connected to the Internet.
2. Activate *Bluetooth*® on your smartphone.
3. Download the free “beurer HealthManager” app from the Apple App Store (iOS) or from Google Play (Android™).



Depending on the smartphone settings, additional charges may be incurred for connecting to the Internet or transferring data.



4. Start the “beurer HealthManager” app and follow the instructions. In the settings menu of the app, select and connect the AS 98. A randomly generated six-digit PIN code is displayed on the activity sensor, and at the same time an input field appears on the smartphone in which you must enter this six-digit PIN code. After successfully connecting, you can set your personal data. If desired, you can activate/set alarms, be notified of calls/messages or activate/set a move reminder.

Tips for successfully pairing the activity sensor with your smartphone

- Position the smartphone as close as possible to your activity sensor.
- Maintain a distance of 30 m from other *Bluetooth*® sensors/devices.

5. Charging the battery

When the battery level indicator on the activity sensor shows an empty battery, you need to charge the battery. To charge the battery, proceed as follows:

1. Turn on your computer and insert the USB plug of your USB charging cable into the USB socket.
2. As shown, connect the magnetic fastening of the USB charging cradle with your activity sensor. Ensure that the charging cradle is positioned correctly. Only then will the battery be charged.
3. The current charge status is shown by the battery status indicator. It usually takes approx. 2 hours to fully charge the battery. Once the device's battery is fully charged, the following message appears on the display.





WARNING

Do NOT charge the activity sensor if the two charger contacts on the rear of the device are wet. If necessary, carefully dab the two charger contacts dry with a cloth. If a battery leaks, put on protective gloves and dispose of the device.

6. Putting on the activity sensor

Wear the activity sensor on your left wrist if you are right-handed, or on your right wrist if you are left-handed.

1. Wear the activity sensor approx. 3–8 cm above the wrist.
2. Ensure that the light sensor on the rear has sufficient skin contact.



If you often have cold or poorly circulated hands, we recommend you complete warm-up exercises before the heart rate measurement in order to obtain a more precise measurement.

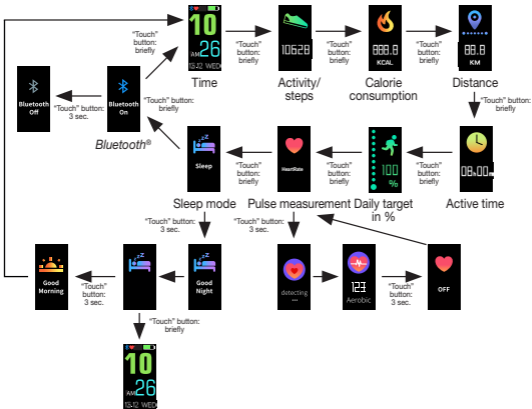
7. Functions

7.1 Overview of functions

The activity sensor has the following functions: time with date and battery state, pedometer, calorie consumption, distance covered, active time, daily target, heart rate measurement and sleep mode.

The functions are reset to zero every day at midnight. The counting then starts again from the beginning.

To switch between the individual functions, press the “Touch” button on the activity sensor.



7.2 Time/date/battery indicator

The activity sensor displays the current time and the current date. Once the activity sensor has been synchronised with the smartphone, the time and date on the smartphone are transferred to the activity sensor. The current battery state is also displayed at the top right. If you have activated *Bluetooth*[®] on the activity sensor, the *Bluetooth*[®] logo is shown in the display. The *Bluetooth*[®] logo flashes in the display if it is searching for a connection to a smartphone. The *Bluetooth*[®] logo appears constantly if it is connected to a smartphone.



Charge your battery regularly to allow the data to be continuously recorded.

7.3 Activity

The activity sensor shows movements in steps. The steps are recorded with a 3D sensor inside the activity sensor.



7.4 Calorie consumption

The activity sensor calculates your calorie consumption using the details you have entered in the app (height, age, gender, weight) and the steps you have taken. When you wake up in the morning, the activity sensor will already show a figure for the number of calories burned, as your body also burns calories whilst resting (BMR). The activity sensor displays the total number of calories burned whilst resting (BMR) and actively burned calories (AMR).



7.5 Distance

The activity sensor calculates your stride length using the height you have entered in the app. You can also individually adjust the stride length. The activity sensor then uses the stride length and the number of steps to calculate the distance you have covered. The distance displayed is only a rough guide and does not necessarily correspond to the actual distance.



7.6 Active time

The active time shows you how long you have been active. The active time only counts the time during which you have been moving.



7.7 Daily target

You can set a daily target in the settings of the “beurer HealthManager” app (e.g. 10,000 steps).

You can see the current progress towards the set daily target (in %) on the display of the activity sensor.



7.8 Heart rate

The activity sensor has an optical sensor that helps you to measure your heart rate in real time.

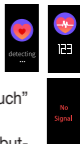


It is only possible to measure heart rate if the activity sensor is NOT in sleep mode. If the activity sensor does not have enough battery charge, you have to charge the battery first.

1. In order to start heart rate measurement, press the “Touch” button repeatedly until the following screen appears in the display.








- If you press and hold the “Touch” button for 3 seconds, “detecting ...” appears in the display and the activity sensor starts to record the heart rate. As soon as the activity sensor has recorded a heart rate, the measured value appears on the display. If the activity sensor does not record a heart rate, “No Signal” appears in the display. In this case, check whether the light sensor on the rear has sufficient contact with the skin and is free of skin particles and dust. Then press the “Touch” button again to activate the heart rate measurement.
- To stop the heart rate measurement, press and hold the “Touch” button for 3 seconds.



Incident light and too much movement may distort the measurement. Therefore, check that the device is fitted tightly enough but without cutting into your skin.

Heart rate training ranges

Whilst your current heart rate is shown in the display of the activity sensor, the activity sensor also alternately shows your current training range. The maximum heart rate is automatically derived from the following formula: $220 - \text{age} = \text{maximum heart rate}$. The individual training ranges are calculated using the maximum heart rate. The heart rate is preset into the following training ranges. However, this can be changed in the app:

	<p>“Fat Burning” appears on the display if your current heart rate is between 50% and 60% of your maximum heart rate.</p>
	<p>“Aerobic” appears on the display if your current heart rate is between 60% and 70% of your maximum heart rate.</p>
	<p>“Steady” appears on the display if your current heart rate is between 70% and 80% of your maximum heart rate.</p>
	<p>“Anaerobic” appears on the display if your current heart rate is between 80% and 90% of your maximum heart rate.</p>
	<p>“Maximal” appears on the display if your current heart rate exceeds 90% of your maximum heart rate.</p>

7.9 Sleep mode

To measure your movements when you are asleep, switch the device to sleep mode before you go to sleep. To do so, press the “Touch” button repeatedly until the following screen is shown in the display. Press and hold the “Touch” button for 3 seconds. “Good Night” appears on the display and the device switches to sleep mode.

If you briefly press the “Touch” button in sleep mode, you can switch between the views. If the device is in sleep mode, no heart rate measurements can be carried out.

When you wake up in the morning, press the “Touch” button for approx. 3 seconds to switch off sleep mode on the activity sensor. “Good Morning” appears on the display



7.10 Switching *Bluetooth*[®] on/off

Bluetooth[®] is switched on as standard on the device. This can be seen from the *Bluetooth*[®] logo in the display and corresponding graphic displayed.



To switch off *Bluetooth*® on the device, press the “Touch” button repeatedly until “*Bluetooth On*” is shown in the display. Press and hold the “Touch” button for 3 seconds. “*Bluetooth Off*” appears on the display. *Bluetooth*® is now switched off on the device. To switch *Bluetooth*® on again, press and hold the “Touch” button for 3 seconds. “*Bluetooth On*” appears.





If you switch *Bluetooth*® off on the device, you cannot transfer any recorded data from your activity sensor to your smartphone.

7.11 Notifications

With the activity sensor, you can receive information about calls/messages received on your smartphone conveniently on your wrist. The activity sensor incorporates the following functions (providing the activity sensor is connected to a smartphone and the “beurer Health Manager” app is installed):

Messages:

You can be notified via the display of the activity sensor when you receive messages (e.g. text message or WhatsApp) via push on your smartphone. The prerequisites for this are that the activity sensor is connected to your smartphone via *Bluetooth*® and the “beurer HealthManager” app is installed. When a message is received, a notification first appears on the display.

- Notification of WhatsApp messages received on your smartphone:  appears on the display.
- Notification of Facebook Messenger messages received on your smartphone:  appears on the display.



Calls:

In the settings of the “beurer HealthManager” app you can choose to be notified of calls on the activity sensor. The prerequisites for this are that the activity sensor is connected to your smartphone via *Bluetooth*[®] and the “beurer HealthManager” app is installed.

Notification of calls received on your smartphone: the name of the caller appears on the display. If no name is stored for the telephone number that is calling, only the telephone number that is calling will appear on the display.



The notifications only appear on the display of the activity sensor if you have activated the “push function” on your smartphone. If the senders are stored on your smartphone with their name and number, the name will be displayed.

8. Transferring data to your smartphone

To transfer the recorded data from your activity sensor to the “beurer HealthManager” app, proceed as follows:

1. Activate *Bluetooth*® on your smartphone.
2. Open the “beurer HealthManager” app.
3. Connect your activity sensor to the app. Your data is now automatically transferred to the smartphone.

9. Replacement parts and wearing parts

Replacement parts and wearing parts are available from the corresponding service address (according to the service address list). Please state the corresponding order number.

Designation	Item number and/or order number
USB charging cable	164.230
Wrist band incl. 4 screws	164.231

10. Cleaning

Regularly clean your activity sensor with a damp cloth. Remove skin residue and dirt from the strap and especially from the contact surfaces on the inside of the strap so that the material is not damaged.

11. Frequently asked questions

What is the correct way to wear the activity sensor?

Wear the activity sensor on your left wrist if you are right-handed, or on your right wrist if you are left-handed.

What benefits does the activity sensor offer me?

Exercise is a prerequisite for leading a healthy life. Physical activity keeps you fit and lowers the risk of heart disease and circulation problems. Exercising helps you to lose weight and you will notice that your well-being improves. Physical activity covers all exercises that use up energy. As a result, daily activities such as walking, cycling, climbing the stairs and household chores play an important part. The activity sensor enables you to objectively assess and record your daily motion activity. In this way, it can also motivate you to increase your daily exercise. A daily quota of at least 7,000–10,000 steps or a 30-minute activity are ideal.

(Source: according to WHO, Dr Catrine Tudor-Locke, Dr David R. Bassett Jr.)

How does the activity sensor record my steps?

The activity sensor continually records your physical activity using the in-built 3D sensor. All your physical movements are then converted into steps. The information on the distance covered can therefore differ from the actual distance.

How can I analyse my activity and sleep data?

You can use the *Bluetooth*[®] interface of your activity sensor to transfer your saved data to a smartphone (Android and iOS), where you can then analyse it. To do so, you only need the free “beurer HealthManager” app on your smartphone.

The activity sensor uses *Bluetooth*[®] low energy technology, 2.4 GHz frequency band.

How do I synchronise my data with the app?

To transfer the recorded data from your activity sensor to the “beurer HealthManager” app, follow the instructions in section “8. Transferring data to your smartphone”.

The data transfer to the smartphone does not work.

There could be several reasons for this:

- Check that the smartphone/tablet is compatible with the “beurer HealthManager” app. For a list of all compatible mobile devices, scan the following QR code.



- The activity sensor is in “sleep mode”. To exit “sleep mode”, press and hold the “Touch” button for 3 seconds. “Good Morning” appears on the display of the activity sensor.
- *Bluetooth*® is not activated on your smartphone or on the AS 98. Activate *Bluetooth*® in the settings of your smartphone and on the AS 98, as described in section 7.10.
- The battery in the activity sensor is depleted. If the activity sensor does not switch on, charge it with the USB charging cable supplied.
- Check that you are using the correct app. A data transfer is only possible with the “beurer HealthManager” app.

The activity sensor is connected to another smartphone. You can tell whether the AS 98 is connected to a smartphone, as you will see a blue *Bluetooth*® symbol on the main screen of the AS 98.

Disconnect the activity sensor first before connecting it to another smartphone.

iPhone:

If you are using an iPhone and the *Bluetooth*® connection cannot be established, first disconnect *Bluetooth*® in the “beurer HealthManager” app. Then go to *Bluetooth*® in your iPhone settings and delete the AS 98 from the list of connected *Bluetooth*® devices. Now re-connect the AS 98 in the “beurer HealthManager” app via *Bluetooth*®.

Android™:

If you are using an Android™ smartphone and the *Bluetooth*® connection cannot be established, disconnect *Bluetooth*® in the “beurer HealthManager” app and then re-connect the AS 98.

When should I charge the battery in the activity sensor?

Charge the battery of the activity sensor if the following image is shown on the display when pressing the button. In order to continuously record data, never allow the battery to deplete completely.



How do I correctly charge the battery in the activity sensor?

To charge the activity sensor correctly, follow the instructions in the section “Charging the battery”.

Can I wear the activity sensor whilst cycling?

You can also wear the activity sensor whilst cycling. It is crucial that you wear the sensor correctly. You can wear the sensor on your leg or in a tight or side trouser pocket. You should not wear it on your belt. Otherwise, data on the distance covered will deviate from the actual distance as the activity sensor will interpret all your physical movements as steps.

How many days/nights can the activity sensor record?

The activity sensor can record 30 days and 30 nights. If all memory spaces are full, the oldest recordings will be automatically overwritten. We therefore recommend that you carry out the data transfer at least once a week.

How do I activate sleep mode?

To do this, follow the instructions in the section “Sleep mode”.

How can I activate the alarm function?

Enter the required alarm time into the “beurer HealthManager” app. Synchronise the activity sensor with the app after entering/changing the alarm time.

Can I also wear the activity sensor in the shower or whilst swimming?

The activity sensor is protected against the effects of temporary immersion in water. The activity sensor is protected against splashes of water, e.g. rain. During showering or immersion of the activity sensor, it is possible in rare cases that the water pressure may be too high and cause damage to the activity sensor. Use when swimming is not recommended.

How do I correctly dispose of the activity sensor?

You can find information about this in the section “Disposal”.

How can I clean the activity sensor?

Carefully clean the activity sensor from time to time using a damp cloth. Do NOT immerse the activity sensor in water!

Where can I reorder the USB charging cable/wrist band?

See section “Replacement parts and wearing parts”.

What is included in the delivery?

An activity sensor and a USB charging cable are included in the delivery.

12. Disposal

Batteries must not be disposed of in the household waste. They may contain poisonous heavy metals and are subject to special refuse treatment.

- The codes below are printed on rechargeable batteries containing harmful substances:

Pb = Battery contains lead,

Cd = Battery contains cadmium,

Hg = Battery contains mercury.



For environmental reasons, do not dispose of the device in the household waste at the end of its useful life.

Dispose of the device at a suitable local collection or recycling point in your country. Dispose of the device in accordance with EC Directive – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

If you have any questions, please contact the local authorities responsible for waste disposal.



13. Technical data

- Weight: approx. 25 g (without charging cable); charging cable approx. 10 g
- Suitable for wrist circumferences from approx. 14.5 to approx. 21.0 cm
- Battery charge time approx. 5 days (depending on use)
- Battery: 105 mAh lithium polymer
- Memory: 30 days/30 nights
- Minimum measurable heart rate: 40 bpm
- Maximum measurable heart rate: 210 bpm
- Permissible operating conditions: +10°C to +40°C (+50°F to +104°F)
- Protection type IP67
- *Bluetooth*® low energy technology

We hereby confirm that this product complies with the European RED Directive 2014/53/EU. The CE Declaration of Conformity for this product can be found under: www.beurer.com/web/we-landingpages/de/cedeclarationofconformity.php

The word mark *Bluetooth*® and the associated logo are registered trademarks of Bluetooth SIG, Inc. Any and all use of these brands by Beurer GmbH is done so under licence. Other trademarks and trade names are the property of the relevant holder.

14. Guarantee

Beurer GmbH, Söflinger Straße 218, 89077 Ulm, Germany (hereinafter referred to as “Beurer”) provides a warranty for this product, subject to the requirements below and to the extent described as follows.

The warranty conditions below shall not affect the seller’s statutory warranty obligations which ensue from the sales agreement with the buyer. The warranty shall apply without prejudice to any mandatory statutory provisions on liability.

Beurer guarantees the perfect functionality and completeness of this product.

The worldwide warranty period is 3 years, commencing from the purchase of the new, unused product from the seller.

The warranty only applies to products purchased by the buyer as a consumer and used exclusively for personal purposes in the context of domestic use. German law shall apply.

During the warranty period, should this product prove to be incomplete or defective in functionality in accordance with the following provisions, Beurer shall carry

out a repair or a replacement delivery free of charge, in accordance with these warranty conditions.

If the buyer wishes to make a warranty claim, they should approach their local retailer in the first instance: see the attached “International Service” list of service addresses.

The buyer will then receive further information about the processing of the warranty claim, e.g. where they can send the product and what documentation is required.

A warranty claim shall only be considered if the buyer can provide Beurer, or an authorised Beurer partner, with

- a copy of the invoice/purchase receipt, and
- the original product.

The following are explicitly excluded from this warranty:

- deterioration due to normal use or consumption of the product;
- accessories supplied with this product which are worn out or used up through proper use (e.g. batteries, rechargeable batteries, cuffs, seals, electrodes, light sources, attachments and nebuliser accessories);
- products that are used, cleaned, stored or maintained improperly and/or

contrary to the provisions of the instructions for use, as well as products that have been opened, repaired or modified by the buyer or by a service centre not authorised by Beurer;

- damage that arises during transport between manufacturer and customer, or between service centre and customer;
- products purchased as seconds or as used goods;
- consequential damage arising from a fault in this product (however, in this case, claims may exist arising from product liability or other compulsory statutory liability provisions).

Repairs or an exchange in full do not extend the warranty period under any circumstances.

FRANÇAIS

Table des matières

1. Familiarisation avec l'appareil	69	7.8 Fréquence cardiaque	82
2. Symboles utilisés	72	7.9 Mode sommeil	85
3. Remarques	73	7.10 Activer/désactiver la fonction	
4. Mise en service	75	Bluetooth®	85
5. Charger la batterie	76	7.11 Notifications	86
6. Positionner le capteur d'activité	77	8. Transfert des données sur	
7. Fonctions	78	smartphone	88
7.1 Aperçu des fonctions.....	78	9. Pièces de rechange et	
7.2 Affichage de l'heure/de la date/ de la batterie	80	consommables	88
7.3 Activité	80	10. Nettoyage	89
7.4 Consommation de calories	81	11. Questions fréquentes	89
7.5 Distance	81	12. Élimination	95
7.6 Temps d'activité	81	13. Données techniques	96
7.7 Objectif quotidien	82	14. Garantie	97



Lisez attentivement ce mode d'emploi, conservez-le pour un usage ultérieur, mettez-le à disposition des autres utilisateurs et suivez les consignes qui y figurent.

Contenu

Vérifiez si l'emballage carton extérieur du kit est intact et si tous les éléments sont inclus. Avant l'utilisation, assurez-vous que l'appareil et les accessoires ne présentent aucun dommage visible et que la totalité de l'emballage a bien été retirée. En cas de doute, ne l'utilisez pas et adressez-vous à votre revendeur ou au service client indiqué.

- 1 capteur d'activité
- 1 câble de recharge USB
- 1 mode d'emploi

1. Familiarisation avec l'appareil

Chère cliente, cher client,

Nous vous remercions d'avoir choisi l'un de nos produits. Notre société est réputée pour l'excellence de ses produits et les contrôles de qualité auxquels ils sont soumis. Nos produits couvrent les domaines de la chaleur, du poids, de la pression sanguine, de la glycémie sanguine, de la température corporelle, du pouls, de la thérapie douce, des massages et de l'amélioration de l'air. Veuillez lire ce mode d'emploi attentivement, conservez-le pour un usage ultérieur, mettez-le à disposition des autres utilisateurs et suivez les consignes qui y figurent.

Sincères salutations,
Votre équipe Beurer

Pourquoi porter un capteur d'activité ?

Avoir une activité physique est essentiel pour mener une vie saine. L'activité physique vous maintient en forme et diminue le risque de maladies cardiovasculaires. Lorsque vous bougez, cela vous permet de réduire votre poids. L'activité physique est principalement constituée de mouvements qui consomment de l'énergie. Les activités quotidiennes comme la marche, le vélo, monter les escaliers et les tâches ménagères en constituent une grande partie. Il peut ainsi également vous motiver

à davantage de mouvement au quotidien. De plus, le capteur d'activité est équipé d'un capteur destiné à mesurer la fréquence cardiaque. Vous pouvez ainsi mesurer votre rythme cardiaque en temps réel au niveau du poignet. Grâce à l'application gratuite « beurer HealthManager », vos activités physiques peuvent être transférées en toute simplicité du capteur d'activité à votre smartphone. Vous pourrez ainsi visualiser à tout moment, clairement et simplement, vos enregistrements sur votre smartphone. Vous pouvez consulter l'enregistrement de la fréquence cardiaque en temps réel (possible uniquement via une application) sur des applications tierces. Vous pouvez également être averti des messages entrants (SMS, WhatsApp, Facebook Messenger) ou des appels, tout cela confortablement sur votre poignet. Vous gardez tout à l'œil et vous restez à jour.

Le capteur d'activité et l'application « beurer HealthManager » proposent les fonctions suivantes :

- Affichage de l'heure et de la date
- Mesure de la fréquence cardiaque
- Affichage du nombre de pas effectués
- Affichage de la consommation de calories
- Affichage de la distance quotidienne parcourue
- Affichage du temps d'activité
- Affichage du pourcentage de l'objectif quotidien effectué (en %)
- Représentation des différentes phases de sommeil

- Mémoire des mouvements
- Notification en cas de réception d'un message (par exemple, SMS, WhatsApp) sur le smartphone.
- Notification en cas de réception d'un appel sur le smartphone.

Configuration requise :

Pour l'application « beurer HealthManager »

- iOS \geq 10.0/
Android™ \geq 5.0
- Bluetooth® \geq 4.0









Transfert de données par technologie sans fil Bluetooth®

Le capteur d'activité utilise la technologie *Bluetooth*® Low Energy, la fréquence 2,4000 – 2,4835 GHz, la puissance d'émission maximale < 20 dBm et il est compatible avec les smartphones et tablettes *Bluetooth*® 4.0.

Sous réserve de modifications des caractéristiques techniques sans avis préalable à des fins d'actualisation.

2. Symboles utilisés

Les symboles suivants sont employés dans ce mode d'emploi et sur l'appareil :

	AVERTISSEMENT Ce symbole vous avertit des risques de blessures ou des dangers pour votre santé.		Fabricant
	Ce produit répond aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur.		Consulter le mode d'emploi
IP 67	Protection totale contre les poussières et protection contre l'immersion de courte durée dans l'eau	 5 V, 0,25 A	Alimentation électrique
	Élimination conformément à la directive européenne WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques		

3. Remarques




AVERTISSEMENT

Évitez le contact avec de la crème solaire (ou autres), car cela pourrait endommager les pièces en plastique.

- Conservez les emballages hors de la portée des enfants. Ils pourraient s'étouffer !
- Le capteur d'activité est protégé contre l'immersion de courte durée dans l'eau. Le capteur d'activité est protégé contre les projections d'eau comme, par exemple, les gouttes de pluie. Dans de rares cas, pendant la douche ou l'immersion du capteur d'activité, il se peut que la pression d'eau soit trop élevée et que cela entraîne des dommages au capteur d'activité. Il est déconseillé de l'utiliser pendant les séances de natation.
- Le capteur d'activité contient des aimants. Avant d'utiliser le capteur d'activité, demandez conseil à votre médecin si vous portez un stimulateur cardiaque, un défibrillateur ou d'autres implants électroniques.
- Consultez un médecin avant de commencer un nouveau programme d'entraînement.
- Cet appareil n'est pas un dispositif médical. Les valeurs mesurées et la mesure de la fréquence cardiaque du capteur d'activité ne sont pas prévues pour diagnostiquer, traiter, guérir ou prévenir les maladies.

Remarques relatives aux batteries

- Si du liquide de la cellule de batterie entre en contact avec la peau ou les yeux, rincez la zone touchée avec de l'eau et consultez un médecin.
- Protégez les batteries d'une chaleur excessive.
-  **Risque d'explosion !** Ne jetez pas les batteries dans le feu.
- Avant la première utilisation, chargez complètement la batterie (voir chapitre 5).
- Ne démontez, n'ouvrez ou ne cassez pas les batteries.
- N'utilisez que le chargeur indiqué dans le mode d'emploi.
- Les batteries doivent être chargées correctement avant utilisation. Pour charger l'appareil, respecter toujours les instructions du fabricant ou les informations contenues dans ce mode d'emploi.
- Chargez complètement la batterie tous les 3 mois au moins.

4. Mise en service

Pour mettre en service le capteur d'activité, chargez la batterie comme indiqué au chapitre « 5. Charger la batterie ».

1. Assurez-vous que votre smartphone est connecté à Internet.
2. Activez la fonction *Bluetooth*® sur votre smartphone.
3. Téléchargez l'application gratuite « beurer HealthManager » sur l'App Store (iOS) ou sur Google Play (Android™) .



Selon les paramètres du smartphone, la connexion à Internet ou le transfert des données peut entraîner des coûts supplémentaires.



4. Lancez l'application « beurer HealthManager » et suivez les instructions. Dans le menu de l'application, sélectionnez et connectez l'AS 98. Le capteur d'activité affiche un code PIN à six caractères généré aléatoirement et, en même temps, le smartphone affiche un champ dans lequel vous devez saisir ce code PIN à six caractères. Une fois la connexion établie, vous pouvez régler vos données personnelles. Vous pouvez activer/désactiver l'alarme, demander à recevoir les appels/messages ou activer/régler la mémoire des mouvements.

Conseils pour le couplage entre le capteur d'activité et le smartphone

- Placez le smartphone aussi proche que possible du capteur d'activité.
- Conservez une distance de 30 m avec les autres appareils/capteurs *Bluetooth*®.

5. Charger la batterie

Lorsque l'état de la batterie du capteur d'activité affiche une batterie vide, vous devez charger la batterie. Pour charger la batterie, procédez comme suit :

1. Raccordez la fiche USB de votre câble de charge dans la prise USB de votre ordinateur allumé.
2. Raccordez la fermeture magnétique du support de charge USB au capteur d'activité comme indiqué sur l'illustration. Assurez-vous que le support de charge est correctement positionné. Ceci est nécessaire au chargement de la batterie.
3. Vous pouvez voir l'état de charge actuel sur l'affichage de l'état de la batterie.
Normalement, un chargement complet de la batterie dure environ 2 heures. Une fois que la batterie de l'appareil est complètement chargée, une coche apparaît lorsque vous appuyez sur le bouton à l'écran.





AVERTISSEMENT

Ne chargez PAS le capteur d'activité lorsque les deux contacts de charge à l'arrière de l'appareil sont humides. Dans ce cas, essuyez-les soigneusement à l'aide d'un chiffon.

Si une batterie a fui, enfilez des gants de protection et nettoyez l'appareil.

6. Positionner le capteur d'activité

Portez le capteur d'activité au poignet gauche si vous êtes droitier et au poignet droit si vous êtes gaucher.

1. Portez le capteur d'activité environ 3 à 8 cm au-dessus du poignet.
2. Assurez-vous que le capteur de lumière à l'arrière soit suffisamment en contact avec la peau.



Si vous avez souvent des mains froides ou une mauvaise circulation, nous vous recommandons d'effectuer des exercices d'échauffement avant la mesure de la fréquence cardiaque afin d'obtenir un résultat plus précis.

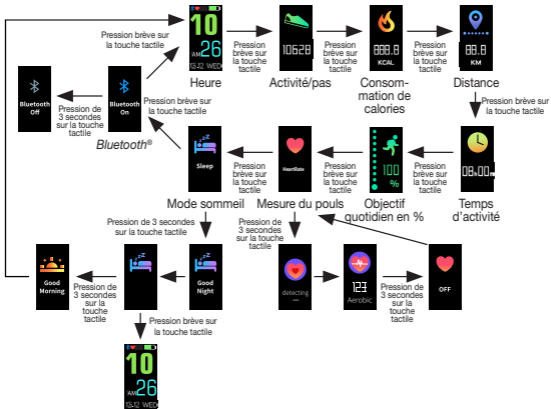
7. Fonctions

7.1 Aperçu des fonctions

L'appareil propose les fonctions suivantes : heure, date et état de la batterie, podomètre, consommation de calories, distance parcourue, temps d'activité, objectif quotidien, mesure de la fréquence cardiaque et mode sommeil.

Toutes les fonctions sont remises à zéro chaque jour à minuit. Les calculs et mesures reprennent alors depuis le début.

Pour naviguer entre les fonctions, appuyez sur la touche tactile du capteur d'activité.



7.2 Affichage de l'heure/de la date/de la batterie

Le capteur d'activité indique l'heure et la date actuelles. Une fois que le capteur d'activité a été synchronisé avec le smartphone, l'heure et la date actuelles de ce dernier sont transférées vers le capteur d'activité. L'état actuel de la batterie s'affiche également en haut à droite. Si vous avez activé la fonction *Bluetooth*[®] sur le capteur d'activité, le logo *Bluetooth*[®] s'affiche à l'écran. Le logo *Bluetooth*[®] clignote à l'écran en cas de tentative de connexion avec un smartphone. Le logo *Bluetooth*[®] s'allume durablement à l'écran lorsque l'appareil a réussi à se connecter avec un smartphone.



Pour permettre l'enregistrement continu des données, pensez à charger régulièrement votre batterie.

7.3 Activité

Le capteur d'activité indique les mouvements en termes de nombre de pas. Les mesures sont enregistrées au moyen d'un capteur 3D situé à l'intérieur du boîtier du capteur d'activité.



7.4 Consommation de calories

Le capteur d'activité calcule votre consommation de calories en fonction des données paramétrées dans l'application (taille, âge, sexe, poids) et du nombre de pas comptabilisé. Quand vous vous réveillez le matin, l'appareil affiche déjà un nombre de calories consommées, car le corps consomme également des calories au repos (BMR). Le capteur d'activité indique la somme des calories consommées au repos (BMR) et les calories consommées en mouvement (AMR).



7.5 Distance

La taille indiquée dans les paramètres de l'application permet de déterminer la longueur de votre foulée. Vous pouvez également modifier la longueur de votre foulée. Basé sur la longueur de foulée calculée et sur le nombre de pas comptabilisé, le capteur d'activité calcule alors votre distance parcourue. La distance affichée n'est qu'une valeur de référence approximative et ne correspond pas nécessairement à la distance réelle.



7.6 Temps d'activité

Le temps d'activité vous indique combien de temps vous avez été actif au cours de la journée. Le temps d'activité inclut uniquement le temps pendant lequel vous êtes en mouvement.



7.7 Objectif quotidien

Dans les paramètres de l'application « beurer HealthManager », vous pouvez définir un objectif quotidien (par exemple 10 000 pas).

La progression actuelle en vue de l'objectif quotidien fixé (en %) peut être visualisée à l'écran du capteur d'activité.



7.8 Fréquence cardiaque

Le capteur d'activité est équipé d'un capteur optique, qui permet de mesurer la fréquence cardiaque en temps réel.



La mesure de la fréquence cardiaque n'est possible que si le capteur d'activité n'est PAS en mode sommeil. Si l'autonomie de la batterie du capteur d'activité est insuffisante, vous devez d'abord charger la batterie.

1. Pour commencer la mesure de la fréquence cardiaque, appuyez sur la touche tactile jusqu'à ce que l'écran suivant s'affiche.



- Maintenez la touche tactile enfoncée pendant 3 secondes : « detecting ... » s'affiche à l'écran et le capteur d'activité commence à détecter la fréquence cardiaque. Dès que le capteur d'activité a détecté une fréquence cardiaque, la valeur s'affiche à l'écran. Si le capteur d'activité n'a toujours pas détecté de fréquence cardiaque, « No Signal » s'affiche à l'écran. Dans ce cas, vérifiez si le contact avec la peau du capteur de lumière à l'arrière est suffisant et qu'il est exempt de peaux mortes ou de poussière. Appuyez ensuite à nouveau sur la touche tactile pour activer la mesure de la fréquence cardiaque.
- Pour arrêter la mesure de la fréquence cardiaque, maintenez la touche tactile enfoncée pendant 3 secondes.








La lumière entrante et les mouvements peuvent fausser la mesure. Assurez-vous que l'appareil est assez serré, sans rentrer dans la peau.

Zones d'entraînement de la fréquence cardiaque

Pendant que la fréquence cardiaque actuelle s'affiche sur l'écran du capteur d'activité, celui-ci affiche également en alternance votre zone d'entraînement actuelle. La fréquence cardiaque maximale est automatiquement calculée à partir de la formule ci-dessous : $220 - \text{âge} = \text{fréquence cardiaque maximale}$. Les zones d'entraînement individuelles sont calculées sur la base de la fréquence cardiaque maximale. La

fréquence cardiaque est pré-réglée dans les zones d'entraînement suivantes, mais peut être modifiée dans l'application :

	« Fat Burning » s'affiche à l'écran lorsque votre fréquence cardiaque actuelle se situe entre 50 et 60 % de votre fréquence cardiaque maximale.
	« Aerobic » s'affiche à l'écran lorsque votre fréquence cardiaque actuelle se situe entre 60 et 70 % de votre fréquence cardiaque maximale.
	« Steady » s'affiche à l'écran lorsque votre fréquence cardiaque actuelle se situe entre 70 et 80 % de votre fréquence cardiaque maximale.
	« Anaerobic » s'affiche à l'écran lorsque votre fréquence cardiaque actuelle se situe entre 80 et 90 % de votre fréquence cardiaque maximale.
	« Maximal » s'affiche à l'écran lorsque votre fréquence cardiaque actuelle est supérieure à 90 % de votre fréquence cardiaque maximale.

7.9 Mode sommeil

Pour mesurer vos mouvements pendant le sommeil, réglez le capteur d'activité en mode sommeil avant d'aller dormir. Appuyez alors plusieurs fois sur la touche tactile jusqu'à ce que l'écran suivant s'affiche. Maintenez la touche tactile enfoncée pendant 3 secondes. « Good Night » s'affiche à l'écran et l'appareil passe en mode sommeil.

En mode sommeil, vous pouvez changer d'écran en appuyant brièvement sur la touche tactile. Lorsque l'appareil est en mode sommeil, vous ne pouvez pas prendre la mesure de la fréquence cardiaque.

Au réveil, appuyez sur la touche tactile pendant environ 3 secondes pour sortir le capteur d'activité du mode sommeil. « Good Morning » s'affiche à l'écran



7.10 Activer/désactiver la fonction *Bluetooth*[®]

La fonction *Bluetooth*[®] est activée par défaut sur l'appareil. Elle est indiquée par le logo *Bluetooth*[®] à l'écran et par l'affichage correspondant à l'écran.



Pour désactiver la fonction *Bluetooth*® sur l'appareil, appuyez plusieurs fois sur la touche tactile, jusqu'à ce que « *Bluetooth On* » s'affiche à l'écran. Maintenez la touche tactile enfoncée pendant 3 secondes. « *Bluetooth Off* » s'affiche à l'écran. La fonction *Bluetooth*® est alors désactivée sur l'appareil. Pour activer à nouveau la fonction *Bluetooth*®, maintenez à nouveau la touche tactile enfoncée pendant 3 secondes. « *Bluetooth On* » s'affiche à l'écran.



Lorsque vous désactivez la fonction *Bluetooth*® sur l'appareil, vous ne pouvez plus transférer les données enregistrées du capteur d'activité sur le smartphone.



7.11 Notifications

Avec le capteur d'activité, vous pouvez être informé en toute simplicité des appels/messages entrants sur votre poignet grâce au smartphone. Le capteur d'activité dispose des fonctions suivantes (à condition que le capteur d'activité soit connectée à un smartphone et que l'application « beurer HealthManager » soit installée) :

Messages :

Lorsque vous recevez une notification de message sur votre smartphone (par ex. SMS ou WhatsApp), vous pouvez recevoir une alerte sur l'écran du capteur d'activité. Pour cela, le capteur d'activité doit être connecté au smartphone via la fonction

Bluetooth® et l'application « beurer HealthManager » doit être installée. Dès que vous recevez un message, une indication s'affiche à l'écran

- Notification en cas de réception d'un message WhatsApp sur le smartphone :  s'affiche à l'écran.
- Notification en cas de réception d'un message Facebook Messenger sur le smartphone :  s'affiche à l'écran.



Appels :

Dans les paramètres de l'application « beurer HealthManager », vous pouvez indiquer si vous souhaitez être notifié des appels sur le capteur d'activité. Pour cela, le capteur d'activité doit être connecté au smartphone via la fonction *Bluetooth*® et l'application « beurer HealthManager » doit être installée.

Notification en cas de réception d'un appel sur le smartphone : Le nom du correspondant s'affiche à l'écran. Si le numéro du correspondant n'est pas enregistré dans le téléphone, seul son numéro de téléphone s'affiche à l'écran.



Les notifications s'affichent sur l'écran du capteur d'activité uniquement si vous avez activé la fonction « Push » sur votre smartphone. Si le nom et le numéro des expéditeurs sont enregistrés sur votre smartphone, leur nom s'affiche alors.

8. Transfert des données sur smartphone

Pour transférer les données enregistrées sur votre capteur d'activité vers l'application « beurer HealthManager », suivez les étapes suivantes :

1. Activez la fonction *Bluetooth*[®] sur votre smartphone.
2. Lancez l'application « beurer HealthManager ».
3. Connectez le capteur d'activité à l'application. Vos données sont alors transmises automatiquement au smartphone.

9. Pièces de rechange et consommables

Les pièces de rechange et les consommables sont disponibles à l'adresse du service après-vente concerné (cf. la liste des adresses du service après-vente). Précisez la référence appropriée.

Désignation	Numéro d'article ou référence
Câble de charge USB	164.230
Bracelet avec 4 vis incluses	164.231

10. Nettoyage

Nettoyez régulièrement le capteur d'activité à l'aide d'un chiffon humide. Nettoyez le bracelet en enlevant les peaux mortes et l'encrassement, en particulier au niveau des surfaces de contact à l'intérieur, de sorte que les matériaux ne se corrodent pas.

11. Questions fréquentes

Comment porter correctement le capteur d'activité ?

Portez le capteur d'activité au poignet gauche si vous êtes droitier et au poignet droit si vous êtes gaucher.

Quelle est l'utilité du capteur d'activité pour moi ?

Avoir une activité physique est essentiel pour mener une vie saine. L'activité physique vous maintient en forme et diminue le risque de maladies cardiovasculaires. Celle-ci vous permet de réduire votre poids et contribue en particulier à améliorer votre bien-être. L'activité physique est principalement constituée de mouvements qui consomment de l'énergie. Les activités quotidiennes comme la marche, le vélo, monter les escaliers et les tâches ménagères en constituent une grande partie. Afin de pouvoir évaluer votre activité physique quotidienne de manière objective, utilisez le capteur d'activité. Il peut ainsi également vous motiver à davantage de

mouvement au quotidien. Un total quotidien d'au moins 7 000 à 10 000 pas ou de 30 minutes d'activité est optimal.

(Source : OMS, Dr. Catrine Tudor-Locke, Dr. David R. Bassett jr.)

Comment le capteur d'activité comptabilise-t-il les pas ?

Le capteur d'activité enregistre en continu votre activité physique à l'aide du capteur 3D intégré. Tous vos mouvements physiques sont interprétés par étapes. L'indication de la distance parcourue peut ainsi diverger de la distance réelle.

Comment évaluer les données d'activité/de sommeil ?

L'interface *Bluetooth*[®] de votre capteur d'activité vous permet de transférer et d'analyser vos données enregistrées sur un smartphone (Android et iOS). Pour cela, vous avez uniquement besoin d'installer l'application gratuite « beurer HealthManager » sur votre smartphone.

Le capteur d'activité utilise la technologie *Bluetooth*[®] Low Energy, sur la bande de fréquence 2,4 GHz.

Comment synchroniser les données avec l'application ?

Pour transférer les données enregistrées sur votre capteur d'activité vers l'application « beurer HealthManager », suivez les étapes indiquées au chapitre « 8. Transfert des données sur smartphone ».

Le transfert de données sur le smartphone ne fonctionne pas.

Plusieurs causes sont possibles :

- Vérifiez que votre smartphone/tablette est compatible avec l'application « beurer HealthManager ». Pour obtenir la liste des appareils mobiles compatibles, veuillez scanner le code QR suivant.



- Le capteur d'activité se trouve en « mode sommeil ». Pour quitter le mode sommeil, maintenez la touche tactile pendant 3 secondes. « Good Morning » s'affiche sur l'écran du capteur d'activité.
- La fonction *Bluetooth*[®] n'est pas activée sur votre smartphone ou sur l'AS 98. Activez la fonction *Bluetooth*[®] dans les paramètres de votre smartphone et sur l'AS 98 comme indiqué au chapitre 7.10.
- La batterie du capteur d'activité est déchargée. Si le capteur d'activité ne peut pas être allumé, rechargez-le avec le câble de charge USB fourni.
- Vérifiez que vous utilisez la bonne application. Le transfert de données n'est possible qu'avec l'application « beurer HealthManager ».

Le capteur d'activité est connecté à un autre smartphone. Lorsque l'AS 98 est connecté à un smartphone, le symbole *Bluetooth*[®] s'affiche en bleu sur l'écran de l'AS 98.

Commencez par supprimer la connexion actuelle avant de connecter le capteur d'activité avec un autre smartphone.

iPhone :

Si vous utilisez un iPhone et que vous n'arrivez pas à rétablir la connexion *Bluetooth*[®], commencez par supprimer la connexion *Bluetooth*[®] dans l'application « beurer HealthManager ». Allez ensuite dans les paramètres *Bluetooth*[®] de votre iPhone et supprimez l'AS 98 de la liste des appareils connectés par *Bluetooth*[®]. Dans l'application « beurer HealthManager », reconnectez alors l'AS 98 grâce à la fonction *Bluetooth*[®].

Android™ :

Si vous utilisez un smartphone Android™ et que vous n'arrivez pas à rétablir la connexion *Bluetooth*[®], supprimez la connexion *Bluetooth*[®] dans l'application « beurer HealthManager » puis reconnectez l'AS 98.

Quand recharger la batterie du capteur d'activité ?

Chargez la batterie du capteur d'activité lorsque s'affiche à l'écran lorsque vous appuyez sur une touche. Ne laissez jamais la batterie se vider complètement afin de permettre un enregistrement des données en continu.



Comment recharger correctement la batterie du capteur d'activité ?

Pour recharger correctement le capteur d'activité, suivez les instructions indiquées au chapitre « Charger la batterie ».

Est-ce possible de porter le capteur d'activité en faisant du vélo ?

Vous pouvez également porter le capteur d'activité en faisant du vélo. Il suffit pour cela de porter le capteur de façon appropriée. Le port du capteur sur la jambe ou dans une poche de pantalon étroite ou latérale est parfaitement adapté, contrairement au port à la ceinture. Cependant, l'indication de la distance parcourue diverge de la distance réelle, car le capteur d'activité interprète tous vos mouvements physiques en pas.

Combien de jours/de nuits le capteur d'activité peut-il enregistrer ?

Le capteur d'activité peut enregistrer 30 jours et 30 nuits. Quand tous les emplacements de mémoire sont pleins, les enregistrements les plus anciens sont automatiquement écrasés. C'est pourquoi nous recommandons d'effectuer le transfert de données au moins une fois par semaine.

Comment activer le mode sommeil ?

Pour cela, suivez les instructions du chapitre « Mode sommeil ».

Comment activer la fonction réveil ?

Saisissez l'heure de réveil souhaitée dans l'application « beurer HealthManager ». Après saisie/modification de l'heure de réveil, synchronisez le capteur d'activité avec l'application.

Est-ce possible de porter le capteur d'activité sous la douche ou en nageant ?

Le capteur d'activité est protégé contre l'immersion de courte durée dans l'eau. Le capteur d'activité est protégé contre les projections d'eau comme, par exemple, les gouttes de pluie. Dans de rares cas, pendant la douche ou l'immersion du capteur d'activité, il se peut que la pression d'eau soit trop élevée et que cela entraîne des dommages au capteur d'activité. Il est déconseillé de l'utiliser pendant les séances de natation.

Comment éliminer correctement le capteur d'activité ?

Pour cela, suivez les instructions du chapitre « Élimination ».

Comment nettoyer le capteur d'activité ?

De temps en temps, nettoyez soigneusement le capteur d'activité avec un chiffon humide. N'immergez PAS le capteur d'activité dans l'eau !

Où commander un câble de charge USB/un bracelet de rechange ?

Reportez-vous au chapitre « Pièces de rechange et consommables ».

Que contient la boîte ?

Le paquet contient un capteur d'activité et un câble de recharge USB.

12. Élimination

Les piles ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et font l'objet d'un traitement spécial.

- Ces pictogrammes se trouvent sur les batteries à substances nocives :

Pb = pile contenant du plomb,

Cd = pile contenant du cadmium,

Hg = pile contenant du mercure.



Dans l'intérêt de la protection de l'environnement, l'appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères à la fin de sa durée de service.

L'élimination doit se faire par le biais des points de collecte compétents dans votre pays. Éliminez l'appareil conformément à la directive européenne – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) relative aux appareils électriques et électroniques usagés.



Pour toute question, adressez-vous aux collectivités locales responsables de l'élimination et du recyclage de ces produits.

13. Données techniques

- Poids du produit : environ 25 g (sans câble de charge) ; poids du câble de charge : environ 10 g
- Convient pour une circonférence de poignet d'environ 14,5 à 21,0 cm
- Batterie d'une autonomie d'environ 5 jours (selon l'utilisation)
- Batterie : lithium-polymère 105 mAh
- Capacité de mémoire : 30 jours/30 nuits
- Fréquence cardiaque minimale mesurable : 40 b/min
- Fréquence cardiaque maximale mesurable : 210 b/min
- Conditions d'utilisation applicables : +10 °C à +40 °C (+50 °F à +104 °F)
- Indice de protection IP67
- Technologie *Bluetooth*® Low Energy

Nous garantissons par la présente que ce produit est conforme à la directive européenne RED 2014/53/EU. La déclaration de conformité CE pour ce produit se trouve à l'adresse : www.beurer.com/web/we-landingpages/fr/cedclarationof-conformity.php

La marque *Bluetooth*® et son logo sont des marques déposées de Bluetooth SIG, Inc. Toute utilisation de ces marques par Beurer GmbH se fait sous licence. Les autres marques et appellations commerciales sont la propriété de leurs propriétaires respectifs.

14. Garantie

La société Beurer GmbH, sise Söflinger Straße 218, 89077 Ulm, Allemagne, (ci-après désignée « Beurer ») propose une garantie pour ce produit dans les conditions suivantes et dans la mesure prévue ci-après.

Les conditions de garantie suivantes n'affectent en rien les obligations de garantie du vendeur découlant du contrat de vente conclu avec l'acheteur. La garantie s'applique également sans préjudice de la responsabilité légale obligatoire.

Beurer garantit le bon fonctionnement et l'intégrité de ce produit.

La période de garantie mondiale est de 3 ans à compter de la date d'achat par l'acheteur du produit neuf et non utilisé.

Cette garantie ne s'applique qu'aux produits achetés par l'acheteur en tant que consommateur et utilisés uniquement à des fins personnelles dans le cadre d'une utilisation domestique.

Le droit allemand s'applique.

Si, au cours de la période de garantie, ce produit s'avère incomplet ou défectueux,

tueux conformément aux dispositions suivantes, Beurer s'engage à proposer gratuitement un remplacement ou une réparation conformément aux présentes Conditions de garantie.

Si l'acheteur souhaite faire valoir la garantie, il doit d'abord s'adresser au revendeur local : cf. liste « Service client à l'international » ci-jointe pour connaître les adresses du service après-vente.

L'acheteur recevra ensuite des informations complémentaires concernant le déroulement de la demande de garantie, par exemple, l'adresse à laquelle envoyer le produit et les documents requis.

Une demande de garantie ne peut être prise en compte que si l'acheteur présente

- une copie de la facture/du reçu et
 - le produit d'origine
- à Beurer ou à un partenaire autorisé de Beurer.

La présente Garantie exclut expressément

- toute usure découlant de l'utilisation ou de la consommation normale du produit ;
- les accessoires fournis avec le produit qui s'usent ou qui sont consommés

- dans le cadre d'une utilisation normale du produit (par exemple, piles, piles rechargeables, manchettes, joints, électrodes, ampoules, embouts et accessoires pour inhalateur) ;
- les produits utilisés, nettoyés, stockés ou entretenus de manière inappropriée et/ou contraire aux conditions d'utilisation, ainsi que les produits ouverts, réparés ou modifiés par l'acheteur ou par un service client non agréé par Beurer ;
 - les dommages survenus lors du transport entre le fabricant et le client ou entre le service client et le client ;
 - les produits achetés en tant qu'article de second choix ou d'occasion ;
 - les dommages consécutifs qui résultent d'une défaillance du produit (dans ce cas, toutefois, des réclamations peuvent être soulevées relatives à la responsabilité du fait des produits ou à d'autres dispositions légales obligatoires relatives à la responsabilité).

Les réparations ou le remplacement complet ne prolongent en aucun cas la période de garantie.

ESPAÑOL

Índice

1. Información general	102	7.8 Frecuencia cardíaca	115
2. Explicación de los símbolos	105	7.9 Modo Sleep.....	118
3. Indicaciones	106	7.10 Activar/desactivar	
4. Puesta en funcionamiento	108	Bluetooth®	118
5. Cargar la batería	109	7.11 Notificaciones	119
6. Colocar el sensor de actividad. 110		8. Transmisión de datos al	
7. Funciones	111	smartphone	121
7.1 Resumen de las funciones....	111	9. Piezas de repuesto y de	
7.2 Indicación de hora/fecha/nivel de		desgaste	121
carga de la batería	113	10. Limpieza	122
7.3 Actividad	113	11. Preguntas frecuentes	122
7.4 Consumo de calorías	114	12. Eliminación	128
7.5 Distancia	114	13. Datos técnicos	129
7.6 Tiempo activo	114	14. Garantía	130
7.7 Objetivo diario	115		



Lea atentamente estas instrucciones de uso, consérvelas para su futura utilización, póngalas a disposición de otros usuarios y respete las indicaciones.

Artículos suministrados

Compruebe que el embalaje de los artículos suministrados esté intacto y que su contenido esté completo. Antes de utilizar el aparato deberá asegurarse de que ni este ni los accesorios presentan daños visibles y de que se retira el material de embalaje correspondiente. En caso de duda, no lo use y póngase en contacto con su distribuidor o con la dirección de servicio técnico indicada.

- 1 sensor de actividad
- 1 cable de carga USB
- 1 instrucciones de uso

1. Información general

Estimada cliente, estimado cliente:

Nos complace que haya elegido un producto de nuestra gama. Nuestro nombre es sinónimo de productos de alta y comprobada calidad en los ámbitos del calor, peso, presión arterial, glucemia, temperatura corporal, pulso, tratamiento suave, masaje y aire. Lea detenidamente estas instrucciones de uso, consérvelas para su futura utilización, asegúrese de que estén accesibles para otros usuarios y siga las indicaciones.

Atentamente,
El equipo de Beurer

¿Por qué llevar un sensor de actividad?

El movimiento es un requisito imprescindible para una vida sana. La actividad física mantiene en forma y reduce el riesgo de sufrir enfermedades cardiovasculares. El ejercicio le ayuda a bajar de peso. La actividad física incluye todos los movimientos que consumen energía. Una parte esencial son las actividades cotidianas como caminar, montar en bicicleta, subir escaleras y los quehaceres domésticos. De este modo le puede motivar también a moverse más en el día a día. Además, el sensor de actividad dispone de un sensor para medir la frecuencia cardíaca. Así podrá medir

su frecuencia cardíaca en tiempo real en la muñeca. Con ayuda de la app gratuita “beurer HealthManager” sus actividades físicas son transmitidas cómodamente por el sensor de actividad al smartphone. Así podrá examinar sus registros con sencillez y claridad en su smartphone cuando lo desee. Puede examinar los registros de la frecuencia cardíaca también como Live Tracking (solo posible mediante app) a través de apps de terceros.

Además, puede recibir notificaciones de mensajes recibidos (SMS, WhatsApp, Facebook Messenger) o llamadas, y todo cómodamente en la muñeca. Así tendrá todo rápidamente a la vista y estará siempre al día.

El sensor de actividad ofrece en combinación con la app “beurer HealthManager” las siguientes funciones:

- indicación de hora y fecha
- medición de la frecuencia cardíaca
- indicación de los pasos recorridos
- indicación del consumo de calorías
- indicación de la distancia recorrida a diario
- indicación del tiempo activo
- indicación del progreso del objetivo diario (en tanto por ciento %)
- representación de las distintas fases del sueño
- recordatorio de movimiento
- notificación de mensajes recibidos en el smartphone (p. ej., SMS, WhatsApp).

- notificación de llamadas recibidas en el smartphone.

Requisitos del sistema:

Para la app “beurer HealthManager”

- iOS \geq 10.0 /
- Android™ \geq 5.0
- Bluetooth® \geq 4.0









Transmisión de datos por Bluetooth® wireless technology

El sensor de actividad utiliza *Bluetooth*® low energy technology, banda de frecuencias de 2,4000 – 2,4835 GHz, la potencia de transmisión máxima emitida en la banda de frecuencias <20 dBm, compatible con smartphones y tablets con *Bluetooth*® 4.0.

Reservado el derecho a realizar modificaciones de los datos técnicos sin previo aviso por razones de actualización.

2. Explicación de los símbolos

En estas instrucciones de uso y en el aparato se utilizan los siguientes símbolos:

	ADVERTENCIA Indicación de advertencia sobre riesgos de lesiones u otros peligros para la salud.		Fabricante
	Este producto cumple los requisitos de las directivas europeas y nacionales vigentes.		Leer las instrucciones de uso
IP 67	Protección contra la penetración de polvo y contra los efectos de la inmersión temporal en agua		Alimentación
	Eliminación según la Directiva europea sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE)		

3. Indicaciones




ADVERTENCIA

Evite el contacto con cremas solares o similares, ya que podrían dañar las piezas de plástico.

- No deje el material de embalaje al alcance de los niños. ¡Existe peligro de asfixia!
- El sensor de actividad está protegido contra los efectos de la inmersión temporal en agua. El sensor de actividad está protegido contra salpicaduras de agua, como p. ej. la lluvia. En casos esporádicos, durante la ducha o la inmersión del sensor de actividad puede ocurrir que la presión del agua sea demasiado elevada y llegue a dañarlo. No es aconsejable utilizarlo al nadar.
- El sensor de actividad contiene imanes. Por tanto, antes de utilizarlo consulte a su médico si lleva un marcapasos, un desfibrilador u otro implante electrónico.
- Consulte a un médico antes de comenzar un nuevo programa de entrenamiento.
- Este aparato no es un producto médico. Los valores medidos y la medición de la frecuencia cardíaca del sensor de actividad no son apropiados para diagnosticar, tratar, curar ni prevenir enfermedades.

Indicaciones para la manipulación de baterías

- En caso de que el líquido de una batería entre en contacto con la piel o los ojos, lave la zona afectada con agua y busque asistencia médica.
- Proteja las baterías de un calor excesivo.
-  ¡Peligro de explosión! No arroje baterías al fuego.
- Cargue completamente la batería antes de la primera puesta en funcionamiento (véase el capítulo 5).
- No despiece, abra ni triture las baterías.
- Utilice solo los cargadores indicados en las instrucciones de uso.
- Las baterías deben estar correctamente cargadas antes de su uso. Para una carga correcta, deben cumplirse en todo momento las indicaciones del fabricante o las de estas instrucciones de uso.
- Cargue completamente la batería como mínimo cada 3 meses.

4. Puesta en funcionamiento

Para poner en funcionamiento el sensor de actividad, cargue la batería como se describe en el capítulo “5. Cargar la batería”.

1. Asegúrese de que su smartphone esté conectado a Internet.
2. Active *Bluetooth*® en su smartphone.
3. Descárguese la app gratuita “beurer HealthManager” en el Apple App Store (iOS) o en Google Play (Android™).



Dependiendo del tipo de contrato que tenga su smartphone, conectarse a Internet o enviar datos puede implicar costes adicionales.



4. Inicie la app “beurer HealthManager” y siga las instrucciones. Seleccione en el menú de configuración de la app el AS 98 y conéctelo. En el sensor de actividad se muestra un código PIN de seis dígitos generado al azar, y al mismo tiempo se muestra en el smartphone un campo de entrada en el que deberá introducir este código de seis dígitos. Una vez realizada la conexión puede ajustar sus datos personales. Si lo desea, puede activar o programar alarmas, ajustar la notificación de llamadas y mensajes o activar o programar un recordatorio de movimiento.

Consejos para el correcto emparejamiento del sensor de actividad y el smartphone

- Coloque el smartphone lo más cerca posible del sensor de actividad.
- Mantenga una distancia de 30 m con otros sensores/dispositivos *Bluetooth*®.

5. Cargar la batería

En cuanto la indicación del nivel de carga de la batería del sensor de actividad muestre una batería descargada, deberá cargar la batería. Para cargar la batería, proceda del siguiente modo:

1. Introduzca el conector USB del cable de carga USB en la toma USB del ordenador encendido.
2. Una el cierre magnético del cargador USB y el sensor de actividad tal como se muestra en la imagen. Asegúrese de que el cargador asiente bien. Solo entonces se cargará la batería.
3. El nivel de carga actual se visualiza en la indicación del nivel de carga de la batería.



Normalmente, una carga completa de la batería dura unas 2 horas. En cuanto la batería del aparato se ha cargado completamente, aparece en la pantalla la siguiente indicación.



ADVERTENCIA

NO cargue el sensor de actividad si los dos contactos de carga de la parte posterior del aparato están mojados. Si es necesario, seque cuidadosamente los dos contactos de carga con un paño.

Si se derrama el líquido de una batería, póngase guantes protectores y elimine el aparato.

6. Colocar el sensor de actividad

Póngase el sensor de actividad en la muñeca izquierda si es diestro o en la derecha si es zurdo.

1. Lleve el sensor de actividad aprox. 3-8 cm por encima de la muñeca.
2. Asegúrese de que el sensor de luz de la parte posterior tenga suficiente contacto con la piel.

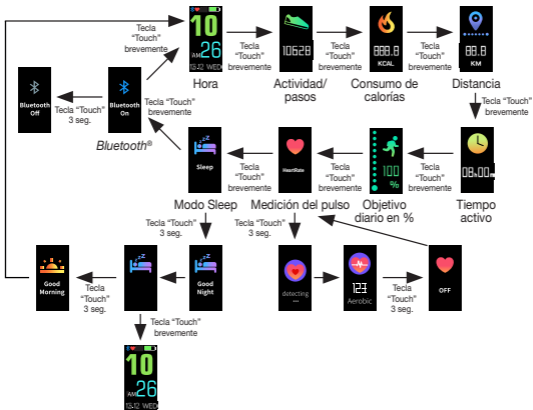


Si tiene con frecuencia las manos frías o con mala circulación, le recomendamos que realice ejercicios de calentamiento antes de medir la frecuencia cardíaca para obtener resultados más precisos.

7. Funciones

7.1 Resumen de las funciones

El sensor de actividad dispone de las siguientes funciones: hora con fecha y estado de carga de la batería, cuentapasos, consumo de calorías, distancia recorrida, tiempo activo, objetivo diario, medición de la frecuencia cardíaca y modo Sleep. Las funciones se ajustan diariamente a cero a las 00.00 horas. A partir de ese momento se empieza a contar otra vez desde el principio. Para cambiar entre las distintas funciones, pulse la tecla “Touch” del sensor de actividad.



7.2 Indicación de hora/fecha/nivel de carga de la batería

El sensor de actividad muestra la hora y fecha actuales. En cuanto el sensor de actividad se ha sincronizado con el smartphone, la hora y la fecha del smartphone se transmiten al sensor de actividad. Además, arriba a la derecha se visualiza el estado de carga actual de la batería. Si ha activado *Bluetooth*[®] en el sensor de actividad, en la pantalla se visualiza el logotipo de *Bluetooth*[®]. El logotipo de *Bluetooth*[®] parpadea en la pantalla mientras se busca una conexión con un smartphone. El logotipo de *Bluetooth*[®] aparece constantemente cuando se ha establecido una conexión con un smartphone.



Para posibilitar un registro continuo de los datos, cargue la batería periódicamente.

7.3 Actividad

El sensor de actividad indica los movimientos en pasos. Los pasos se registran mediante un sensor 3D situado en el interior de la carcasa del sensor de actividad.



7.4 Consumo de calorías

El sensor de actividad calcula el consumo de calorías con los datos especificados en la app (estatura, edad, sexo, peso) y los pasos recorridos. Cuando se despierte por la mañana, el sensor de actividad indicará ya una cantidad de calorías consumidas, ya que el cuerpo también consume calorías en el estado de reposo (BMR). El sensor de actividad indica la suma de calorías consumidas en el estado de reposo (BMR) y las consumidas activamente (AMR).



7.5 Distancia

El sensor de actividad determina la longitud del paso mediante la estatura registrada en la app. También puede personalizar la longitud del paso. Con la longitud del paso y la cantidad de pasos el sensor de actividad calcula la distancia recorrida. La distancia indicada es solamente un valor orientativo y no coincide necesariamente con la distancia real.



7.6 Tiempo activo

El tiempo activo le indica cuánto tiempo lleva en movimiento. El tiempo activo cuenta únicamente el tiempo durante el que se está moviendo.



7.7 Objetivo diario

En los ajustes de la app “beurer HealthManager” puede definir un objetivo diario (p. ej., 10 000 pasos).

En la pantalla del sensor de actividad podrá ver el progreso actual del objetivo diario especificado (en %).



7.8 Frecuencia cardíaca

El sensor de actividad dispone de un sensor óptico con cuya ayuda puede medirse la frecuencia cardíaca en tiempo real.

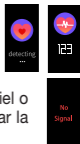


La medición de la frecuencia cardíaca solo es posible si el sensor de actividad NO se encuentra en el modo Sleep. Si el sensor de actividad no dispone de suficiente batería, deberá cargarla primero.

1. Para iniciar la medición de la frecuencia cardíaca, pulse la tecla “Touch” hasta que aparezca en la pantalla la siguiente indicación.



2. Mantenga pulsada la tecla “Touch” durante 3 segundos. En la pantalla aparece “detecting ...” y el sensor de actividad comienza a registrar la frecuencia cardíaca. En cuanto el sensor ha registrado una frecuencia cardíaca, el valor medido aparece en la pantalla. Si no registra ninguna frecuencia cardíaca, en la pantalla aparece “No Signal”. En este caso, compruebe si el sensor de luz de la parte posterior tiene suficiente contacto con la piel y está libre de partículas de piel o polvo. A continuación, vuelva a pulsar la tecla “Touch” para activar la medición de la frecuencia cardíaca.
3. Para detener la medición de la frecuencia cardíaca, mantenga pulsada la tecla “Touch” durante 3 segundos.








Una luz incidente o demasiado movimiento pueden falsear la medición. Asegúrese de que el aparato esté lo suficientemente apretado pero sin que le oprima en exceso.

Intervalos de entrenamiento de la frecuencia cardíaca

Mientras se le muestra la frecuencia cardíaca actual en la pantalla del sensor de actividad, el sensor de actividad muestra además alternativamente su intervalo de entrenamiento actual. La frecuencia cardíaca máxima se obtiene automáticamente con la siguiente fórmula: $220 - \text{edad} = \text{frecuencia cardíaca máxima}$. Los distintos intervalos de entrenamiento se calculan con la frecuencia cardíaca máxima. La fre-

cuencia cardíaca está preajustada en los siguientes intervalos de entrenamiento, pero puede modificarse en la app:

	En la pantalla aparece “Fat Burning” cuando su frecuencia cardíaca actual está entre el 50 % y el 60 % de su frecuencia cardíaca máxima.
	En la pantalla aparece “Aerobic” cuando su frecuencia cardíaca actual está entre el 60 % y el 70 % de su frecuencia cardíaca máxima.
	En la pantalla aparece “Steady” cuando su frecuencia cardíaca actual está entre el 70 % y el 80 % de su frecuencia cardíaca máxima.
	En la pantalla aparece “Anaerobic” cuando su frecuencia cardíaca actual está entre el 80 % y el 90 % de su frecuencia cardíaca máxima.
	En la pantalla aparece “Maximal” cuando su frecuencia cardíaca actual es el 90 % de su frecuencia cardíaca máxima.

7.9 Modo Sleep

Para medir los movimientos que realiza mientras duerme, ponga el aparato en el modo Sleep antes de irse a dormir. Para ello, pulse la tecla “Touch” repetidamente hasta que se visualice la siguiente indicación en la pantalla. Mantenga pulsada la tecla “Touch” durante 3 segundos. En la pantalla aparece “Good Night” y el aparato pasa al modo Sleep.

Si pulsa brevemente la tecla “Touch” en el modo Sleep, podrá alternar entre las indicaciones. Si el aparato se encuentra en el modo Sleep, no podrá realizar mediciones de la frecuencia cardíaca.

Cuando se despierte por la mañana, pulse la tecla “Touch” durante aprox. 3 segundos para que el sensor de actividad vuelva a abandonar el modo Sleep. En la pantalla aparece “Good Morning”.



7.10 Activar/desactivar *Bluetooth*[®]

Bluetooth[®] está activado por defecto en el aparato. Esto se reconoce por el logotipo de *Bluetooth*[®] y la correspondiente indicación en la pantalla.



Para desactivar *Bluetooth*® en el aparato, pulse la tecla “Touch” repetidamente hasta que se visualice en la pantalla “*Bluetooth On*”. Mantenga pulsada la tecla “Touch” durante 3 segundos. En la pantalla aparece “*Bluetooth Off*”. *Bluetooth*® está ahora desactivado en el aparato. Para volver a activar *Bluetooth*®, mantenga pulsada de nuevo la tecla “Touch” durante 3 segundos. Aparece “*Bluetooth On*”.





Si desactiva *Bluetooth*® en el aparato, no podrá transmitir a su smartphone los datos registrados por el sensor de actividad.

7.11 Notificaciones

El sensor de actividad le informa cómodamente en la muñeca de llamadas y mensajes recibidos a través del smartphone. El sensor de actividad dispone de las siguientes funciones (siempre que esté conectado con un smartphone y esté instalada la app “beurer HealthManager”):

Mensajes:

Si recibe en su smartphone mensajes (p. ej. SMS o WhatsApp) a través de la función de inserción, puede hacer que se emita un aviso en la pantalla del sensor de actividad. Para ello es necesario que el sensor de actividad esté conectado por *Bluetooth*® con el smartphone y que la app “beurer HealthManager” se haya configurado. Cuando se recibe un mensaje, se muestra en primer lugar un aviso en la pantalla.

- Notificación de mensajes de WhatsApp recibidos en el smartphone: en la pantalla aparece .
- Notificación de mensajes de Facebook-Messenger recibidos en el smartphone: en la pantalla aparece .



Llamadas:

En los ajustes de la app “beurer HealthManager” puede configurar la notificación de llamadas en el sensor de actividad. Para ello es necesario que el sensor de actividad esté conectado por *Bluetooth*[®] con el smartphone y que la app “beurer HealthManager” se haya configurado.

Notificación de llamadas recibidas en el smartphone: el nombre de la persona que llama aparece en la pantalla. Si no se ha guardado ningún nombre para el número que ha realizado la llamada, solo aparecerá el número de teléfono en la pantalla.



Las notificaciones solo aparecerán en la pantalla del sensor de actividad si se ha activado la función de inserción en el smartphone. Si la persona que llama se ha guardado en el smartphone con el nombre y el número de teléfono, se visualizará el nombre.

8. Transmisión de datos al smartphone

Para transmitir los datos registrados por el sensor de actividad a la app “beurer HealthManager”, siga los siguientes pasos:

1. Active *Bluetooth*® en su smartphone.
2. Abra la app “beurer Healthmanager”.
3. Conecte el sensor de actividad con la app. Los datos se transmitirán automáticamente al smartphone.

9. Piezas de repuesto y de desgaste

Las piezas de repuesto y de desgaste pueden adquirirse a través de la correspondiente dirección de servicio técnico (indicada en la lista de direcciones de servicio técnico). Indique el número de pedido correspondiente.

Denominación	Número de artículo o de pedido
Cable de carga USB	164.230
Pulsera, incl. 4 tornillos	164.231

10. Limpieza

Limpie el sensor de actividad periódicamente con un paño húmedo. Elimine los restos de piel y la suciedad de la correa y especialmente de la superficie de los contactos en la parte interna de la correa para que los materiales no resulten dañados.

11. Preguntas frecuentes

¿Cuál es la forma correcta de llevar el sensor de actividad?

Póngase el sensor de actividad en la muñeca izquierda si es diestro o en la derecha si es zurdo.

¿Qué beneficios tiene para mí el sensor de actividad?

El movimiento es un requisito imprescindible para una vida sana. La actividad física mantiene en forma y reduce el riesgo de sufrir enfermedades cardiovasculares. El movimiento le ayuda también a reducir su peso y notará cómo mejora su bienestar. La actividad física incluye todos los movimientos que consumen energía. Una parte esencial son las actividades cotidianas como caminar, montar en bicicleta, subir escaleras y los quehaceres domésticos. El sensor de actividad le permitirá evaluar y registrar su movimiento diario de forma objetiva. De este modo le puede motivar también a moverse más en el día a día. Lo ideal es recorrer a diario de 7000 a 10 000 pasos como mínimo o realizar 30 minutos de actividad.

(Fuente: según la OMS, Dra. Catrine Tudor-Locke, Dr. David R. Bassett jr.)

¿Cómo registra mis pasos el sensor de actividad?

El sensor de actividad registra su actividad corporal ininterrumpidamente mediante el sensor 3D integrado e interpreta todos sus movimientos físicos en forma de pasos. Por eso, la indicación de la distancia recorrida puede variar con respecto a la distancia real.

¿Cómo puedo evaluar mis datos de actividad/sueño?

La interfaz *Bluetooth*® de su sensor de actividad le permite transmitir sus datos guardados a un smartphone (Android e iOS) y evaluarlos allí. Para ello necesitará solamente tener instalada la app gratuita “beurer HealthManager” en su smartphone. El sensor de actividad utiliza *Bluetooth*® low energy technology, banda de frecuencias de 2,4 GHz.

¿Cómo puedo sincronizar mis datos con la app?

Para transmitir los datos registrados por el sensor de actividad a la app “beurer HealthManager”, siga las instrucciones del capítulo “8. Transmisión de datos al smartphone”.

La transmisión de datos al smartphone no funciona.

Esto puede deberse a varias razones:

- Compruebe si su smartphone/tablet es compatible con la app “Beurer HealthManager”. Para obtener una lista de todos los terminales móviles compatibles, escanee el siguiente código QR.



- El sensor de actividad se encuentra en el “modo Sleep”. Para salir del “modo Sleep”, mantenga pulsada la tecla “Touch” durante 3 segundos. En la pantalla del sensor de actividad aparece “Good Morning”.
- *Bluetooth*[®] no está activado en su smartphone o en el AS 98. Active *Bluetooth*[®] en los ajustes del smartphone y en el AS 98 como se describe en el capítulo 7.10.
- La batería del sensor de actividad está descargada. Si el sensor de actividad no se puede encender, cargue la batería con el cable de carga USB suministrado.
- Compruebe si está utilizando la app correcta. La transmisión de datos solo es posible con la app “beurer HealthManager”.

El sensor de actividad está conectado con otro smartphone. Reconocerá si el AS 98 está conectado con un smartphone por el símbolo *Bluetooth*[®] azul en la pantalla principal del AS 98.

Corte primero la conexión antes de conectar el sensor de actividad con otro smartphone.

iPhone:

Si utiliza un iPhone y la conexión *Bluetooth*® no se establece, corte en primer lugar la conexión *Bluetooth*® en la app “beurer HealthManager”. Vaya a continuación a la función *Bluetooth*® en los ajustes del iPhone y elimine el AS 98 de la lista de dispositivos *Bluetooth*® conectados. Seguidamente, vuelva a conectar el AS 98 en la app “beurer HealthManager” por *Bluetooth*®.

Android™:

Si utiliza un smartphone Android™ y la conexión *Bluetooth*® no se establece, corte la conexión *Bluetooth*® en la app “beurer HealthManager” y a continuación conecte de nuevo el AS 98.

¿Cuándo tengo que cargar la batería del sensor de actividad?

Cargue la batería del sensor de actividad cuando al pulsar una tecla se visualice esta indicación en la pantalla. No deje nunca que la batería se descargue del todo; solo así será posible un registro de datos continuo.



¿Cómo puedo cargar correctamente la batería del sensor de actividad?

Para cargar correctamente el sensor de actividad, siga las instrucciones descritas en el capítulo “Cargar la batería”.

¿Puedo llevar el sensor de actividad también cuando voy en bicicleta?

También puede llevar el sensor de actividad cuando va en bicicleta. Para poder hacerlo deberá llevar el sensor colocado en el lugar adecuado. Ejemplos de lugares correctos son la pierna o el bolsillo lateral del pantalón, siempre que sea estrecho; no es adecuado llevar el sensor colocado en el cinturón. Sin embargo, la indicación de la distancia recorrida puede variar con respecto a la distancia real porque el sensor de actividad interpreta todos sus movimientos físicos como pasos.

¿Cuántos días/noches puede registrar el sensor de actividad?

El sensor de actividad puede registrar 30 días y 30 noches. Cuando todas las posiciones de memoria están ocupadas, los registros más antiguos se sobrescriben automáticamente. Por eso recomendamos transmitir los datos como mínimo una vez a la semana.

¿Cómo puedo activar el modo Sleep?

Siga las instrucciones del capítulo Modo Sleep.

¿Cómo puedo activar la función de despertador?

Introduzca la hora a la que desee despertarse en la app “Beurer HealthManager”. Tras introducir/modificar la hora del despertador, sincronice el sensor de actividad con la app.

¿Puedo llevar el sensor de actividad también mientras me ducho o practico natación?

El sensor de actividad está protegido contra los efectos de la inmersión temporal en agua. El sensor de actividad está protegido contra salpicaduras de agua, como p. ej. la lluvia. En casos esporádicos, durante la ducha o la inmersión del sensor de actividad puede ocurrir que la presión del agua sea demasiado elevada y llegue a dañarlo. No es aconsejable utilizarlo al nadar.

¿Cómo puedo desechar correctamente el sensor de actividad?

Siga las instrucciones del capítulo “Eliminación”.

¿Cómo puedo limpiar el sensor de actividad?

Limpie el sensor de actividad de vez en cuando cuidadosamente con un paño húmedo. ¡NO sumerja el sensor de actividad en agua!

¿Dónde puedo pedir un cable de carga USB/una pulsera?

Véase el capítulo “Piezas de repuesto y de desgaste”.

¿Qué se incluye en el suministro?

En el suministro se incluyen un sensor de actividad y un cable de carga USB.

12. Eliminación

No está permitido eliminar las pilas junto con la basura doméstica. Pueden contener metales pesados tóxicos y deben tratarse como residuos tóxicos.

- Estos símbolos se encuentran en baterías que contienen sustancias tóxicas:

Pb = la pila contiene plomo,

Cd = la pila contiene cadmio,

Hg = la pila contiene mercurio.



Para proteger el medio ambiente, el aparato no se debe desechar al final de su vida útil junto con la basura doméstica.

Se puede desechar en los puntos de recogida adecuados disponibles en su zona. Deséchelo según la Directiva europea sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE).

Para más información, póngase en contacto con la autoridad municipal competente en materia de eliminación de residuos.



13. Datos técnicos

- Peso: aprox. 25 g (sin cable de carga); cable de carga aprox. 10 g
- Apropriado para contornos de muñeca de aprox. 14,5 a aprox. 21,0 cm
- Autonomía de la batería aprox. 5 días (dependiendo del uso)
- Batería: 105 mAh polímero de litio
- Memoria: 30 días/30 noches
- Frecuencia cardíaca mínima medible: 40 lpm
- Frecuencia cardíaca máxima medible: 210 lpm
- Condiciones de servicio admisibles: de +10 °C a +40 °C (de +50 °F a +104 °F)
- Grado de protección IP67
- *Bluetooth*® low energy technology

Confirmamos que este producto cumple la Directiva europea RED 2014/53/EU. La declaración de conformidad CE de este producto se encuentra en: www.beurer.com/web/we-landingpages/de/cedeclarationofconformity.php

La marca denominativa *Bluetooth*® y el correspondiente logotipo son marcas comerciales registradas de Bluetooth SIG, Inc. Cualquier uso de estas marcas por parte de Beurer GmbH se realiza bajo licencia. Las demás marcas y nombres comerciales son propiedad de sus respectivos titulares.

14. Garantía

Beurer GmbH, Söflinger Straße 218, D-89077 Ulm (en lo sucesivo, “Beurer”) concede una garantía para este producto. La garantía está sujeta a las siguientes condiciones y el alcance de la misma se describe a continuación.

Las siguientes condiciones de garantía no afectan a las obligaciones de garantía que la ley prescribe para el vendedor y que emanan del contrato de compra celebrado con el comprador.

La garantía se aplicará además sin perjuicio de las normas legales preceptivas.

Beurer garantiza el perfecto funcionamiento y la integralidad de este producto.

La garantía mundial tiene una validez de 3 años a partir de la fecha de compra del producto nuevo y sin utilizar por parte del comprador.

Esta garantía se ofrece solo para productos que el comprador haya adquirido en tanto que consumidor con fines exclusivamente personales en el marco de una utilización privada en el hogar.

Se aplica la legislación alemana.

En el caso de que, durante el periodo de garantía, este producto resultara estar incompleto o no funcionara correctamente conforme a lo dispuesto en las siguientes disposiciones, Beurer se compromete a sustituir el producto o a repararlo según las presentes condiciones de garantía.

Cuando el comprador desee recurrir a la garantía lo hará dirigiéndose en primera instancia al distribuidor local: véase la lista adjunta “Servicio internacional” que contiene las distintas direcciones de servicio técnico.

A continuación, el comprador recibirá información pormenorizada sobre la tramitación de la garantía, como el lugar al que debe enviar el producto y qué documentos deberá adjuntar.

El comprador solo podrá invocar la garantía cuando pueda presentar:

- una copia de la factura o del recibo de compra y
 - el producto original
- a Beurer o a un socio autorizado por Beurer.

Quedan excluidos explícitamente de la presente garantía

- el desgaste que se produce por el uso o el consumo normal del producto;
- los accesorios suministrados con el producto que se desgastan o consumen durante un uso normal (p. ej., pilas, baterías, brazaletes, juntas, electrodos,

- luminarias, cabezales y accesorios de inhalación);
- productos cuyo uso, limpieza, almacenamiento o mantenimiento sea indebido o vaya contra lo dispuesto en las instrucciones de uso, así como productos que hayan sido abiertos, reparados o modificados por el comprador o por un centro de servicio técnico no autorizado por Beurer;
 - daños que se hayan producido durante el transporte entre las instalaciones del fabricante y las del cliente o bien entre el centro de servicio técnico y el cliente;
 - productos que se hayan adquirido como productos de calidad inferior o de segunda mano;
 - daños derivados que resulten de una falta del producto. En este caso, podrían invocarse eventualmente derechos derivados de la normativa de responsabilidad de productos o de otras disposiciones de responsabilidad legal preceptiva.

Las reparaciones o la sustitución del producto no prolongarán en ningún caso el periodo de garantía.

ITALIANO

Indice

1. Introduzione	135	7.7 Obiettivo quotidiano	148
2. Spiegazione dei simboli	138	7.8 Frequenza cardiaca	148
3. Indicazioni	139	7.9 Modalità sonno	151
4. Messa in funzione	141	7.10 Attivazione/disattivazione del Bluetooth ®	151
5. Caricamento della batteria	142	7.11 Notifiche	152
6. Collegamento del sensore di attività	143	8. Trasmissione dei dati allo smartphone	154
7. Funzioni	144	9. Pezzi di ricambio e parti soggette a usura	154
7.1 Panoramica delle funzioni	144	10. Pulizia	155
7.2 Visualizzazione di ora/data/ batteria ricaricabile	146	11. Domande frequenti	155
7.3 Attività	146	12. Smaltimento	161
7.4 Consumo calorico	147	13. Dati tecnici	162
7.5 Distanza	147	14. Garanzia	163
7.6 Tempo attivo	147		



Leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso, conservarle per impieghi futuri, renderle accessibili ad altri utenti e attenersi alle indicazioni.

Fornitura

Controllare l'integrità esterna della confezione e la completezza del contenuto. Prima dell'uso assicurarsi che l'apparecchio e gli accessori non presentino nessun danno palese e che il materiale di imballaggio sia stato rimosso. In caso di dubbio, non utilizzare l'apparecchio e consultare il proprio rivenditore o contattare l'Assistenza clienti indicata.

- 1 sensore di attività
- 1 cavo di carica USB
- 1 istruzioni per l'uso

1. Introduzione

Gentile cliente,

grazie per aver scelto un prodotto del nostro assortimento. Il nostro marchio è garanzia di prodotti di elevata qualità, controllati nei dettagli, relativi ai settori calore, peso, pressione, glicemia, temperatura corporea, pulsazioni, terapia dolce, massaggio e aria. La preghiamo di leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso, di conservarle per impieghi futuri, di renderle accessibili ad altri utenti e di attenersi alle indicazioni.

Cordiali saluti

Il team Beurer

Perché utilizzare un sensore di attività?

Il movimento è la condizione fondamentale per una vita sana. L'attività fisica aiuta a mantenersi in forma e riduce il rischio di sviluppare patologie del sistema cardio-circolatorio. Durante il movimento, aiuta a ridurre il peso. Per attività fisica si intende qualsiasi movimento che comporti un consumo di energie. Le attività quotidiane, quali camminare, andare in bicicletta, salire le scale e fare i lavori di casa, contribuiscono notevolmente a fare movimento. È possibile che ci si senta anche motivati ad aumentare l'attività fisica nella vita di tutti i giorni. Inoltre, il sensore di attività è

dotato di un sensore per la misurazione della frequenza cardiaca, che consente di misurarla in tempo reale al polso. Grazie all'app gratuita "beurer HealthManager", i dati relativi all'attività fisica possono essere facilmente trasmessi dal sensore di attività allo smartphone. In questo modo è possibile visualizzare le registrazioni sullo smartphone in qualsiasi momento, in modo semplice e intuitivo. Le registrazioni della frequenza cardiaca possono essere osservate anche attraverso il Live Tracking (possibile solo mediante app) utilizzando app di terze parti.

Inoltre, è possibile ricevere notifiche relative a messaggi (SMS, WhatsApp, Facebook Messenger) o chiamate in arrivo, e tutto ciò comodamente al polso. In questo modo, si ha tutto rapidamente sotto controllo e si è sempre aggiornati.

Il sensore di attività unitamente all'app "beurer HealthManager" offre le seguenti funzioni:

- Indicazione di ora e data
- Misurazione della frequenza cardiaca
- Visualizzazione dei passi effettuati
- Visualizzazione del consumo calorico
- Visualizzazione della distanza quotidiana percorsa
- Visualizzazione del tempo attivo
- Visualizzazione dell'avanzamento dell'obiettivo quotidiano (in percentuale %)
- Rappresentazione delle singole fasi del sonno
- Promemoria movimento

- Notifica dei messaggi in arrivo sullo smartphone (ad es. SMS, WhatsApp).
- Notifica delle chiamate in arrivo sullo smartphone.

Requisiti di sistema:

Per l'app "beurer HealthManager"

- iOS \geq 10.0 /
- Android™ \geq 5.0
- Bluetooth® \geq 4.0








Trasmissione dei dati tramite tecnologia wireless Bluetooth®

Il sensore di attività utilizza la tecnologia Bluetooth® Low Energy, banda di frequenza 2,4000 – 2,4835 GHz, potenza di trasmissione massima erogata nella banda di frequenza <20 dBm, è compatibile con smartphone/tablet Bluetooth® 4.0.

A fini di aggiornamento, i dati tecnici sono soggetti a modifiche senza preavviso.

2. Spiegazione dei simboli

I seguenti simboli sono utilizzati nelle istruzioni per l'uso e sull'apparecchio:

	AVVERTENZA Avvertimento di pericolo di lesioni o di pericoli per la salute.		Produttore
	Il presente prodotto soddisfa i requisiti delle direttive europee e nazionali vigenti.		Leggere le istruzioni per l'uso
IP 67	A tenuta di polvere e protetto contro gli effetti dell'immersione temporanea in acqua	 5 V, 0,25 A	Alimentazione
	Smaltimento secondo la direttiva europea sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)		

3. Indicazioni




AVVERTENZA

Evitare il contatto con creme solari o simili in quanto potrebbero danneggiare le parti in plastica.

- Tenere lontani i bambini dal materiale d'imballaggio. Pericolo di soffocamento!
- Il sensore di attività è protetto contro gli effetti dell'immersione temporanea in acqua. Il sensore di attività è protetto contro gli spruzzi d'acqua come ad es. la pioggia. In alcuni casi, sotto la doccia o durante l'immersione del sensore di attività, potrebbe accadere che la pressione prevalente sia troppo elevata e il sensore di attività potrebbe essere danneggiato. Si sconsiglia di utilizzarlo durante il nuoto.
- Il sensore di attività contiene magneti. Prima di utilizzare il sensore di attività, consultare il proprio medico se si è portatori di pace-maker, defibrillatore o di un altro impianto elettronico.
- Consultare un medico prima di iniziare un nuovo programma di allenamento.
- Questo apparecchio non è un dispositivo medico. I valori misurati dal sensore di attività e la misurazione della frequenza cardiaca non sono adatti per diagnosticare, trattare, curare o prevenire malattie.

Indicazioni sull'uso delle batterie ricaricabili

- Se il liquido della batteria ricaricabile viene a contatto con la pelle e con gli occhi, sciacquare le parti interessate con acqua e consultare il medico.
- Proteggere le batterie ricaricabili dal caldo eccessivo.
-  **Pericolo di esplosione!** Non gettare le batterie ricaricabili nel fuoco.
- Prima della prima messa in funzione, caricare completamente la batteria ricaricabile (vedere capitolo 5).
- Non scomporre, aprire o frantumare le batterie ricaricabili.
- Utilizzare unicamente i caricabatterie specificati nelle istruzioni per l'uso.
- Le batterie ricaricabili devono essere caricate correttamente prima dell'uso. Rispettare le avvertenze del produttore e le indicazioni fornite nelle presenti istruzioni per l'uso per caricare correttamente le batterie.
- Caricare completamente la batteria ricaricabile almeno ogni 3 mesi.

4. Messa in funzione

Per attivare il sensore di attività, caricare la batteria come descritto nel capitolo "5. Caricamento della batteria".

1. Accertarsi che lo smartphone sia connesso a Internet.
2. Attivare il *Bluetooth*® sul proprio smartphone.
3. Scaricare l'app gratuita "beurer HealthManager" dall'Apple App Store (iOS) oppure da Google Play (Android™).



A seconda delle impostazioni dello smartphone, potrebbero esserci costi aggiuntivi per la connessione Internet o la trasmissione dati.



4. Avviare l'app "beurer HealthManager" e seguire le istruzioni. Nel menu delle impostazioni dell'app, selezionare AS 98 ed effettuare la connessione. Sul sensore di attività viene visualizzato un codice PIN di sei cifre generato casualmente, allo stesso tempo viene visualizzato sullo smartphone un campo in cui è necessario inserire questo codice. A connessione stabilita, è possibile impostare i propri dati personali. A scelta, è possibile attivare/disattivare sveglie, ricevere notifiche per chiamate/messaggi o attivare/disattivare un promemoria movimento.

Suggerimenti per collegare correttamente il sensore di attività allo smartphone

- Posizionare lo smartphone il più vicino possibile al sensore di attività.
- Mantenere una distanza di 30 m da altri sensori/dispositivi *Bluetooth*®.

5. Caricamento della batteria

Quando l'indicatore stato batteria del sensore di attività mostra una batteria scarica, è necessario caricare la batteria ricaricabile. Per caricare la batteria ricaricabile, procedere nel modo seguente:

1. Inserire il connettore USB del cavo di carica USB nella porta USB del computer acceso.
2. Collegare la chiusura magnetica della stazione di carica USB al sensore di attività come illustrato. Prestare attenzione che la stazione di carica sia inserita correttamente. Solo così la batteria viene caricata.
3. Lo stato di carica attuale è visibile sull'indicatore dello stato della batteria.
Generalmente una carica completa della batteria richiede circa 2 ore. Quando la batteria ricaricabile dell'apparecchio è completamente carica, sul display compare quanto segue.





AVVERTENZA

NON caricare il sensore di attività se i due contatti di carica sul retro del dispositivo sono bagnati. Eventualmente tamponare delicatamente i due contatti di carica con un panno asciutto.

Quando una batteria ricaricabile è esaurita, indossare dei guanti di protezione e smaltire l'apparecchio.

6. Collegamento del sensore di attività

Applicare il sensore di attività al polso sinistro se si è destrorsi o al polso destro se si è mancini.

1. Applicare il sensore di attività circa 3-8 cm sopra il polso.
2. Accertarsi che il retro del sensore luminoso sia correttamente a contatto con la pelle.



Se si hanno spesso mani fredde o non correttamente irrorate, si consiglia di eseguire esercizi di riscaldamento prima di procedere alla misurazione della frequenza cardiaca per ottenere un risultato più preciso.

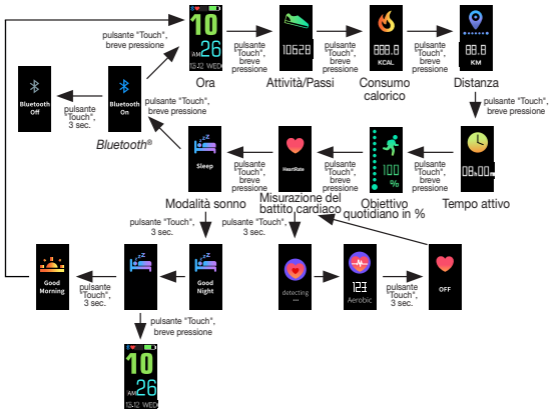
7. Funzioni

7.1 Panoramica delle funzioni

Il sensore di attività è dotato delle seguenti funzioni: ora, data e stato batteria, contapassi, consumo calorico, distanza percorsa, tempo attivo, obiettivo quotidiano, misurazione della frequenza cardiaca e modalità sonno.

Ogni giorno a mezzanotte le funzioni vengono azzerate. Il conteggio riparte quindi da capo.

Per cambiare funzione, premere il pulsante "Touch" del sensore di attività.



7.2 Visualizzazione di ora/data/batteria ricaricabile

Il sensore di attività visualizza l'ora e la data correnti. Quando il sensore di attività viene sincronizzato con lo smartphone, l'ora e la data attuali dello smartphone vengono trasmesse al sensore di attività. Inoltre in alto a destra viene visualizzato lo stato di carica della batteria ricaricabile. Se sul sensore di attività è stato attivato il *Bluetooth*[®], sul display compare il logo *Bluetooth*[®]. Il logo *Bluetooth*[®] lampeggia sul display quando si tenta di collegarsi con uno smartphone. Il logo *Bluetooth*[®] è fisso sul display quando sussiste un collegamento con uno smartphone.



Per consentire una registrazione continua dei dati, caricare regolarmente la batteria ricaricabile.

7.3 Attività

Il sensore di attività indica i movimenti in passi. I passi vengono registrati tramite un sensore 3D posto all'interno del corpo del sensore di attività.



7.4 Consumo calorico

Il sensore di attività calcola il consumo calorico in base ai dati specificati nell'app (altezza, età, sesso, peso) e ai passi compiuti. Quando ci si sveglia, il sensore di attività visualizza già il numero di calorie consumate in quanto il corpo consuma calorie anche in condizione di riposo (BMR). Il sensore di attività visualizza la somma fra le calorie consumate in condizione di riposo (BMR) e le calorie consumate durante l'attività (AMR).



7.5 Distanza

Attraverso l'altezza impostata nell'app, il sensore di attività determina la lunghezza del passo. È possibile anche personalizzare la lunghezza del passo. In base alla lunghezza del passo e al numero di passi, il sensore di attività calcola la distanza percorsa. La distanza visualizzata è solo un valore di riferimento approssimativo e non corrisponde esattamente alla distanza effettiva.



7.6 Tempo attivo

Il tempo attivo indica da quanto tempo si è in movimento. Il tempo attivo considera esclusivamente il tempo durante il quale ci si muove.



7.7 Obiettivo quotidiano

Nelle impostazioni dell'app "beurer HealthManager" è possibile configurare un obiettivo quotidiano (ad es. 10000 passi).

L'avanzamento dell'obiettivo quotidiano impostato (in %) è visualizzabile sul display del sensore di attività.



7.8 Frequenza cardiaca

Il sensore di attività è dotato di sensore ottico che consente di misurare la frequenza cardiaca in tempo reale.



La misurazione della frequenza cardiaca è possibile solo se il sensore di attività NON si trova in modalità sonno. Se la batteria ricaricabile del sensore di attività non è sufficientemente carica, deve essere caricata.

1. Per avviare la misurazione della frequenza cardiaca, premere ripetutamente il pulsante "Touch" finché sul display viene visualizzata la seguente schermata.








2. Tenere premuto il pulsante "Touch" per 3 secondi, sul display compare "detecting ..." e il sensore di attività inizia a rilevare la frequenza cardiaca. Non appena il sensore di attività ha rilevato una frequenza cardiaca, sul display compare il valore misurato. Se il sensore di attività non dovesse rilevare la frequenza cardiaca, sul display compare "No Signal". In questo caso controllare se il sensore luminoso sul retro è correttamente a contatto con la pelle e non presenta particelle di pelle o polvere. Quindi premere nuovamente il pulsante "Touch" per l'attivazione della misurazione della frequenza cardiaca.
3. Per interrompere la misurazione della frequenza cardiaca, tenere premuto il pulsante "Touch" per 3 secondi.



La luce e un movimento eccessivo possono falsare la misurazione. Accertarsi quindi che l'apparecchio sia sufficientemente aderente senza stringere troppo.

Aree di allenamento della frequenza cardiaca

Sul display del sensore di attività si alternano la visualizzazione della frequenza cardiaca e dell'area di allenamento attuale. La frequenza cardiaca massima viene calcolata automaticamente in base alla seguente formula: $220 - \text{età} = \text{frequenza cardiaca massima}$. Le diverse aree di allenamento vengono determinate in base alla frequenza cardiaca massima. La frequenza cardiaca è preimpostata nelle seguenti aree di allenamento, ma può essere modificata mediante l'app:

	<p>"Fat Burning" compare sul display se la frequenza cardiaca attuale è compresa fra il 50% e il 60% della frequenza cardiaca massima.</p>
	<p>"Aerobic" compare sul display se la frequenza cardiaca attuale è compresa fra il 60% e il 70% della frequenza cardiaca massima.</p>
	<p>"Steady" compare sul display se la frequenza cardiaca attuale è compresa fra il 70% e l'80% della frequenza cardiaca massima.</p>
	<p>"Anaerobic" compare sul display se la frequenza cardiaca attuale è compresa fra l'80% e il 90% della frequenza cardiaca massima.</p>
	<p>"Maximal" compare sul display se la frequenza cardiaca attuale è superiore al 90% della frequenza cardiaca massima.</p>

7.9 Modalità sonno

Per misurare i movimenti durante il sonno, prima di andare a dormire attivare la modalità sonno sull'apparecchio. A tale scopo premere il pulsante "Touch" finché sul display non viene visualizzata la seguente schermata. Tenere premuto il pulsante "Touch" per 3 secondi. Sul display compare "Good Night" e l'apparecchio passa in modalità sonno.

Se in modalità sonno si preme brevemente il pulsante "Touch", è possibile commutare fra le schermate. Se l'apparecchio è in modalità sonno, non è possibile misurare la frequenza cardiaca.

Quando ci si sveglia al mattino tenere premuto il pulsante "Touch" per ca. 3 secondi per riattivare il sensore di attività dalla modalità sonno. Sul display compare "Good Morning"



7.10 Attivazione/disattivazione del *Bluetooth*[®]

Il *Bluetooth*[®] è attivato di default nell'apparecchio. Ciò è riconoscibile dal logo *Bluetooth*[®] sul display e dall'indicazione corrispondente sul display.



Per disattivare il *Bluetooth*[®] sull'apparecchio, premere ripetutamente il pulsante "Touch" finché sul display non compare "*Bluetooth On*". Tenere premuto il pulsante "Touch" per 3 secondi. Sul display viene visualizzato "*Bluetooth Off*". Il *Bluetooth*[®] è ora disattivato. Per riattivare il *Bluetooth*[®], tenere di nuovo premuto il pulsante "Touch" per 3 secondi. Viene visualizzato "*Bluetooth On*".





Se si disattiva il *Bluetooth*[®] sull'apparecchio, non è possibile trasferire i dati registrati dal sensore di attività allo smartphone.

7.11 Notifiche

Il sensore di attività fornisce comodamente informazioni al polso sulle chiamate/sui messaggi che arrivano allo smartphone. Il sensore di attività è dotato delle seguenti funzioni (a condizione che sia connesso con uno smartphone e sia stata installata l'app "beurer HealthManager"):

Messaggi:

Se sullo smartphone arrivano notifiche push (ad es. per SMS o WhatsApp), è possibile farsi avvisare sul display del sensore di attività. A tale scopo, è necessario che il sensore di attività sia connesso allo smartphone via *Bluetooth*[®] e che l'app "beurer HealthManager" sia configurata. Quando il messaggio arriva, viene visualizzato dapprima un avviso sul display.

- Notifica dei messaggi WhatsApp in arrivo sullo smartphone: sul display compare .
- Notifica dei messaggi Facebook Messenger in arrivo sullo smartphone: sul display compare .



Chiamate:

Nelle impostazioni dell'app "beurer HealthManager" è possibile impostare la ricezione di notifiche sul sensore di attività in merito alle chiamate. A tale scopo, è necessario che il sensore di attività sia connesso allo smartphone via *Bluetooth*[®] e che l'app "beurer HealthManager" sia configurata.

Notifica delle chiamate in arrivo sullo smartphone: il nome del chiamante compare sul display. Se il numero telefonico non è stato salvato nella rubrica, sul display compare solo il numero di telefono del chiamante.



Le notifiche compaiono sul display del sensore di attività solo se sullo smartphone sono state attivate le notifiche push.
Se i mittenti sono salvati sullo smartphone con nome e numero di telefono, viene visualizzato il nome.

8. Trasmissione dei dati allo smartphone

Per trasmettere i dati registrati dal sensore di attività all'app "beurer HealthManager" procedere come segue:

1. Attivare il *Bluetooth*® sul proprio smartphone.
2. Aprire l'app "beurer HealthManager".
3. Connettere il sensore di attività all'app. I dati vengono trasmessi automaticamente allo smartphone.

9. Pezzi di ricambio e parti soggette a usura

I pezzi di ricambio e le parti soggette a usura sono disponibili presso il proprio centro assistenza (consultare l'elenco dei centri assistenza). Indicare il relativo codice ordine.

Denominazione	Cod. articolo o cod. ordine
Cavo di ricarica USB	164.230
Cinturino incl. 4 viti	164.231

10. Pulizia

Pulire regolarmente il sensore di attività con un panno umido. Rimuovere residui di pelle e impurità dal cinturino e in particolare dalle superfici in plastica sulla parte interna del cinturino per evitare danni ai materiali.

11. Domande frequenti

Come si applica correttamente il sensore di attività?

Applicare il sensore di attività al polso sinistro se si è destrorsi o al polso destro se si è mancini.

Quali sono i vantaggi del sensore di attività?

Il movimento è la condizione fondamentale per una vita sana. L'attività fisica aiuta a mantenersi in forma e riduce il rischio di sviluppare patologie del sistema cardio-circolatorio. Fare movimento aiuta anche a dimagrire e aumenta il benessere. Per attività fisica si intende qualsiasi movimento che comporti un consumo di energie. Le attività quotidiane, quali camminare, andare in bicicletta, salire le scale e fare i lavori di casa, contribuiscono notevolmente a fare movimento. Il sensore di attività permette di valutare e registrare con obiettività l'attività fisica quotidiana. È possibile che ci si senta anche motivati ad aumentare l'attività fisica nella vita di

tutti i giorni. Il programma giornaliero ideale deve prevedere 7.000 - 10.000 passi o 30 minuti di attività.

(Fonte: dati dell'OMS, Dr. Catrine Tudor-Locke, Dr. David R. Bassett jr.)

Come avviene la registrazione dei passi da parte del sensore di attività?

Il sensore di attività registra ininterrottamente l'attività fisica grazie a un sensore 3D incorporato. Tutti i movimenti corporei vengono interpretati in passi. L'indicazione del tragitto percorso può pertanto differire dal tragitto effettivo.

Come è possibile valutare i dati relativi all'attività/al sonno?

L'interfaccia *Bluetooth*[®] del sensore di attività consente di trasmettere i dati memorizzati a uno smartphone (Android e iOS) dove possono essere valutati. Basta scaricare l'app gratuita "beurer HealthManager" sullo smartphone.

Il sensore di attività utilizza la tecnologia *Bluetooth*[®] Low Energy, banda di frequenza 2,4 GHz.

Come si sincronizzano i dati con l'app?

Per trasmettere i dati registrati dal sensore di attività all'app "beurer HealthManager", seguire le istruzioni del capitolo "8. Trasmissione dei dati allo smartphone".

La trasmissione dei dati allo smartphone non funziona.

Ciò può avere diverse cause:

- Verificare se lo smartphone/il tablet è compatibile con l'app "beurer HealthManager". Per un elenco di tutti i dispositivi mobili compatibili, effettuare la scansione del seguente QR Code.



- Il sensore di attività si trova in "modalità sonno". Per uscire dalla "modalità sonno", tenere premuto il pulsante "Touch" per 3 secondi. Sul display del sensore di attività compare "Good Morning".
- Il *Bluetooth*® non è attivato sullo smartphone o sull'AS 98. Attivare il *Bluetooth*® nelle impostazioni dello smartphone e sull'AS 98 come descritto nel capitolo 7.10.
- La batteria del sensore di attività è scarica. Se il sensore di attività non si accende, caricarlo con il cavo di carica USB in dotazione.
- Assicurarsi di utilizzare l'app corretta. La trasmissione dei dati è possibile solo con l'app "beurer HealthManager".

Il sensore di attività è connesso a un altro smartphone. La connessione tra l'AS 98 e uno smartphone è segnalata dal simbolo blu del *Bluetooth*® sulla schermata principale dell'AS 98.

Interrompere la connessione prima di connettere il sensore di attività a un altro smartphone.

iPhone:

Se si utilizza un iPhone e la connessione *Bluetooth*® non è più stabilita, interrompere prima la connessione *Bluetooth*® nell'app "beurer HealthManager". Accedere infine alle impostazioni dell'iPhone relative al *Bluetooth*® ed eliminare l'AS 98 dall'elenco dei dispositivi *Bluetooth*® connessi. A questo punto, connettere di nuovo l'AS 98 nell'app "beurer HealthManager" via *Bluetooth*®.

Android™:

Se si utilizza uno smartphone Android™ e la connessione *Bluetooth*® non è più stabilita, interrompere la connessione *Bluetooth*® nell'app "beurer HealthManager" e, infine, connettere di nuovo l'AS 98.

Quando si deve caricare la batteria del sensore di attività?

Caricare la batteria del sensore di attività quando, premendo il pulsante, il relativo indicatore viene visualizzato sul display. Non far mai scaricare completamente la batteria. Solo così è possibile garantire una registrazione continua dei dati.



Come si carica correttamente la batteria del sensore di attività?

Per caricare correttamente il sensore di attività, seguire le istruzioni del capitolo "Caricamento della batteria".

È possibile portare il sensore di attività anche mentre si va in bicicletta?

È possibile portare il sensore di attività anche mentre si va in bicicletta, a condizione che venga indossato adeguatamente. Ad esempio, si consiglia di assicurare il sensore alla gamba oppure in una tasca stretta o laterale dei pantaloni, non portarlo alla cintura. Tuttavia, l'indicazione del tragitto percorso si discosta dal tragitto effettivo in quanto il sensore di attività interpreta tutti i movimenti corporei in passi.

Quanti giorni/quante notti può registrare il sensore di attività?

Il sensore di attività può registrare 30 giorni e 30 notti. Quando tutte le posizioni di memoria sono occupate, le registrazioni più vecchie vengono sovrascritte automaticamente. Si consiglia quindi di procedere alla trasmissione dei dati almeno una volta alla settimana.

Come si attiva la modalità sonno?

A tal riguardo, attenersi alle indicazioni del capitolo "Modalità sonno".

Come si attiva la funzione sveglia?

Impostare l'orario di sveglia desiderato nell'app "beurer HealthManager". Sincronizzare il sensore di attività con l'app dopo l'inserimento/la modifica dell'orario sveglia.

È possibile portare il sensore di attività anche sotto la doccia o mentre si nuota?

Il sensore di attività è protetto contro gli effetti dell'immersione temporanea in acqua. Il sensore di attività è protetto contro gli spruzzi d'acqua come ad es. la pioggia. In

alcuni casi, sotto la doccia o durante l'immersione del sensore di attività, potrebbe accadere che la pressione prevalente sia troppo elevata e il sensore di attività potrebbe essere danneggiato. Si sconsiglia di utilizzarlo durante il nuoto.

Come si smaltisce il sensore di attività?

A tal riguardo, attenersi alle indicazioni del capitolo "Smaltimento".

Come si pulisce il sensore di attività?

Di tanto in tanto pulire accuratamente il sensore di attività con un panno umido. NON immergere il sensore di attività nell'acqua.

Dove si possono ordinare un cavo di carica USB/un cinturino?

Vedere il capitolo "Pezzi di ricambio e parti soggette a usura".

Cosa comprende la fornitura?

La fornitura comprende un sensore di attività e un cavo di carica USB.

12. Smaltimento

Le batterie non devono essere smaltite nei rifiuti domestici. Possono contenere metalli pesanti nocivi e devono essere trattate come rifiuti speciali.

- Sulle batterie ricaricabili contenenti sostanze tossiche sono riportati i seguenti simboli:

Pb = batteria contenente piombo,

Cd = batteria contenente cadmio,

Hg = batteria contenente mercurio.



A tutela dell'ambiente, al termine del suo ciclo di vita l'apparecchio non deve essere smaltito nei rifiuti domestici,

ma conferito negli appositi centri di raccolta. Smaltire l'apparecchio secondo la direttiva europea sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).

In caso di dubbi, rivolgersi alle autorità comunali competenti per lo smaltimento.



13. Dati tecnici

- Peso: ca. 25 g (senza cavo di ricarica); cavo di ricarica ca. 10 g
- Adatto per circonferenze polso di ca. 14,5 - 21,0 cm
- Durata batteria ricaricabile ca. 5 giorni (a seconda dell'utilizzo)
- Batteria ricaricabile: 105 mAh ai polimeri di litio
- Memoria: 30 giorni/30 notti
- Frequenza cardiaca minima misurabile: 40 bpm
- Frequenza cardiaca massima misurabile: 210 bpm
- Condizioni operative ammesse: da +10 °C a +40 °C (+da 50 °F a +104 °F)
- Grado di protezione IP67
- Tecnologia *Bluetooth*® Low Energy

Confermiamo che il prodotto è conforme alla direttiva europea RED 2014/53/EU. La dichiarazione di conformità CE relativa al presente prodotto è disponibile all'indirizzo: www.beurer.com/web/we-landingpages/de/cedeclarationofconformity.php Il marchio *Bluetooth*® e il relativo logo sono marchi registrati di Bluetooth SIG, Inc. L'utilizzo di tali marchi da parte di Beurer GmbH è stato concesso in licenza. Gli altri marchi e nomi commerciali sono di proprietà dei rispettivi titolari.

14. Garanzia

Beurer GmbH, Söflinger Strasse 218, D-89077 Ulm (di seguito denominata "Beurer") offre una garanzia per questo prodotto, nel rispetto delle seguenti condizioni e nella misura descritta di seguito.

Le seguenti condizioni di garanzia lasciano invariati gli obblighi di garanzia di legge del venditore stabiliti nel contratto di acquisto con l'acquirente. La garanzia si applica inoltre fatte salve le prescrizioni di legge obbligatorie in materia di responsabilità.

Beurer garantisce la perfetta funzionalità e la completezza di questo prodotto.

La garanzia mondiale è di 3 anni a partire dall'acquisto del prodotto nuovo, non usato, da parte dell'acquirente.

Questa garanzia copre solo i prodotti che l'acquirente ha acquistato come consumatore e che utilizza esclusivamente a scopo personale, in ambito domestico. Vale il diritto tedesco.

Nel caso in cui il prodotto, durante il periodo di garanzia, si dimostrasse incompleto o presentasse difetti di funzionamento in linea con le seguenti disposizioni,

Beurer provvederà a sostituire o riparare gratuitamente il prodotto in base alle presenti condizioni di garanzia.

Per segnalare un caso di garanzia, l'acquirente deve rivolgersi innanzitutto al proprio rivenditore locale: vedere l'elenco "Service International" in cui sono riportati gli indirizzi dei centri di assistenza.

L'acquirente riceverà quindi informazioni più dettagliate sulla gestione del caso di garanzia, ad esempio dove deve inviare il prodotto e quali documenti sono necessari.

L'attivazione della garanzia viene presa in considerazione solo se l'acquirente può presentare

- una copia della fattura/prova d'acquisto e
 - il prodotto originale
- a Beurer o a un partner Beurer autorizzato.

Sono espressamente esclusi dalla presente garanzia

- l'usura dovuta al normale utilizzo o al consumo del prodotto;
- gli accessori forniti assieme a questo prodotto che, in caso di utilizzo conforme, si consumano o si esauriscono (ad es. batterie, batterie ricaricabili, manicotti, guarnizioni, elettrodi, lampadine, accessori e accessori per inalatore);

- i prodotti che sono stati utilizzati, puliti, conservati o sottoposti a manutenzione in modo improprio e/o senza rispettare le disposizioni riportate nelle istruzioni per l'uso, nonché i prodotti che sono stati aperti, riparati o smontati e rimontati dall'acquirente o da un centro di assistenza non autorizzato da Beurer;
- i danni occorsi nel trasporto dal produttore al cliente o tra il centro di assistenza e il cliente;
- i prodotti acquistati come articoli di seconda scelta o usati;
- i danni conseguenti che dipendono da un difetto del prodotto (in questo caso possono tuttavia esistere diritti derivanti dalla responsabilità per i prodotti o da altre disposizioni di legge obbligatorie in materia di responsabilità).

Le riparazioni o la sostituzione completa non prolungano in alcun caso il periodo di garanzia.

TÜRKÇE

İçindekiler

1. Ürün özellikleri	168	7.7 Günlük hedef	181
2. İşaretlerin açıklaması	171	7.8 Kalp frekansı	181
3. Notlar	172	7.9 Uyku modu.....	184
4. İlk çalıştırma.....	174	7.10 Bluetooth® özelliğinin açılması/kapatılması.....	184
5. Şarj edilebilir pilin şarj edilmesi	175	7.11 Bildirimler	185
6. Etkinlik sensörünün takılması ..	176	8. Akıllı telefona veri aktarımı	186
7. Fonksiyonlar.....	177	9. Yedek parçalar ve yıpranan parçalar	187
7.1 Fonksiyonlara genel bakış.....	177	10. Temizlik.....	187
7.2 Saat/tarih/şarj edilebilir pil göstergesi	179	11. Sık sorulan sorular	188
7.3 Etkinlik.....	179	12. Bertaraf etme	193
7.4 Kalori tüketimi	180	13. Teknik veriler	194
7.5 Mesafe	180	14. Garanti	195
7.6 Etkinlik süresi	180		



Bu kullanım kılavuzunu dikkatle okuyun, ileride gerekebileceđi için saklayın, diđer kullanıcıların erişebilmesini sağlayın ve içindeki yönergelere uyun.

Teslimat kapsamı

Teslimat kapsamını kontrol ederek karton ambalajın dıştan hasar görmemiş ve içeriğın eksiksiz olduğundan emin olun. Cihazı kullanmadan önce, cihazda ve aksesuarlarında görünür hasarlar olmadığından ve tüm ambalaj malzemelerinin çıkarıldığından emin olun. Şüpheli durumlarda kullanmayın ve satıcınıza veya belirtilen müşteri hizmetleri adresine başvurun.

- 1 x Etkinlik sensörü
- 1 x USB şarj kablosu
- 1 x Kullanım kılavuzu

1. Ürün özellikleri

Sayın müşterimiz,

Ürünlerimizden birini seçtiğiniz için teşekkür ederiz. Isı, ağırlık, kan basıncı, kan şekeri vücut sıcaklığı, nabız, hassas terapi, masaj ve hava konularında değerli ve titizlikle test edilmiş kaliteli ürünlerimiz, dünyanın her tarafında tercih edilmektedir. Lütfen bu kullanım kılavuzunu dikkatle okuyun, ileride gerekebileceği için saklayın, diğer kullanıcıların erişebilmesini sağlayın ve içindeki yönergelere uyun.

Yeni cihazınızı iyi günlerde kullanmanızı dileriz
Beurer Ekibiniz

Neden bir etkinlik sensörü taşımalyım?

Sağlıklı bir yaşam için hareket gereklidir. Bedensel etkinlik, kondisyonunuzu korumanızı sağlar, kalp ve kan dolaşımı hastalıkları riskini azaltır. Hareket etmeniz kilo vermenize yardımcı olur. Bedensel etkinlik, enerji tüketen hareketler anlamına gelmektedir. Yürümek, bisiklete binmek, merdiven çıkmak ve ev işleri bunların büyük bir bölümünü oluşturur. Bu şekilde sizi günlük hayatınızda daha fazla hareket etmeye teşvik edebilir. Etkinlik sensörü ek olarak kalp frekansını ölçmek için bir sensöre sahiptir. Bu yoldan kalp frekansınızı gerçek zamanlı olarak bileğinizden ölçebilirsiniz. Ücretsiz “beurer HealthManager” uygulaması sayesinde, hareket etkinliklerinizi

etkinlik sensöründen akıllı telefonunuza rahatça aktarabilirsiniz. Böylece kayıtlarınızı istediğiniz zaman kolayca ve derli toplu şekilde akıllı telefonunuzda inceleyebilirsiniz. Kalp frekansı kayıtlarınızı, üçüncü taraf uygulamalar üzerinden Live Tracking canlı nabız takibi özelliğiyle de (yalnızca uygulama üzerinden mümkündür) takip edebilirsiniz. Ayrıca gelen mesajlar (SMS, WhatsApp, Facebook Messenger) veya aramalar hakkında da bilgi edinebilirsiniz, üstelik bunların hepsini rahatça bileğinizde görebilirsiniz. Böylece her şey gözünüzün önünde olacak ve istediğiniz zaman istediğiniz bilgiye erişebileceksiniz.

Etkinlik sensörü, “beurer HealthManager” uygulaması ile birlikte size aşağıdaki fonksiyonları sunar:

- Saat ve tarih göstergesi
- Kalp frekansı ölçümü
- Atılan adım sayısı göstergesi
- Kalori tüketimi göstergesi
- Günlük olarak kat edilen mesafe göstergesi
- Etkinlik süresi göstergesi
- Günlük hedef ilerleme durumu göstergesi (yüzde % cinsinden)
- Her bir uyku evresinin gösterilmesi
- Hareket hatırlatması
- Akıllı telefona gelen mesajlar için bildirimler (örn. SMS, WhatsApp).
- Akıllı telefona gelen arama bildirimleri.

Sistem gereksinimleri:

“beurer HealthManager” uygulaması için

- iOS \geq 10.0 /
- Android™ \geq 5.0
- Bluetooth® \geq 4.0



Bluetooth® wireless technology ile veri aktarımı

Etkinlik sensörü Bluetooth® low energy technology, 2,4000 – 2,4835 GHz frekans bandı ile çalışır, frekans bandındaki maksimum gönderim hızı < 20 dBm'dir, Bluetooth® 4.0 özellikli akıllı telefonlar/tabletler ile uyumludur.

Güncelleme nedeniyle teknik bilgilerde önceden haber verilmeksizin değişiklik yapılabilir.

2. İşaretlerin açıklaması

Kullanım kılavuzunda ve cihaz üzerinde aşağıdaki simgeler kullanılmıştır:

	UYARI Yaralanma tehlikelerine veya sağlığınıza ilgili tehlikelere yönelik uyarı.		Üretici
	Bu ürün geçerli Avrupa Birliği yönergelerinin ve ulusal yönergelerin gereklerini yerine getirmektedir.		Kullanım kılavuzunu okuyun
IP 67	Toz geçirmezdir ve geçici bir süre için suya daldırıldığında oluşan etkilere karşı dayanıklıdır	 5 V, 0.25 A	Güç kaynağı
	Elektrikli ve elektronik atık cihazlarla ilgili AB direktifine (WEEE - Waste Electrical and Electronic Equipment) uygun şekilde bertaraf edilmelidir		

3. Notlar




UYARI

Plastik parçalara zarar verebileceği için, cihazın güneş kremi veya benzer maddelere temas etmesini önleyin.

- Çocukları ambalaj malzemesinden uzak tutun. Boğulma tehlikesi vardır!
- Etkinlik sensörü geçici bir süre için suya daldırıldığında oluşan etkilere karşı dayanıklıdır. Etkinlik sensörü, yağmur gibi nedenlerle oluşabilecek su sıçramalarına karşı dayanıklıdır. Duş, banyo veya suya düşme gibi bazı durumlarda, su basıncının çok yüksek olması nedeniyle etkinlik sensörünün hasar görmesi söz konusu olabilir. Yüzerken takılması tavsiye edilmez.
- Etkinlik sensörü mıknatıslar içerir. Bu nedenle kalp pili, defibrilatör veya benzeri bir elektronik implantınız varsa, etkinlik sensörünü kullanmadan önce mutlaka doktorunuza danışın.
- Yeni bir antrenman programına başlamadan önce bir doktora danışın.
- Bu cihaz tıbbi bir ürün değildir. Ölçülen değerlerin ve etkinlik sensörü ile yapılan kalp frekansı ölçümünün, hastalıkları teşhis ve tedavi etmek, iyileştirmek veya önlemek amacıyla kullanılması uygun değildir.

Şarj edilebilir pillerin kullanımıyla ilgili açıklamalar

- Şarj edilebilir pil hücreesindeki sıvı cilt veya gözlerle temas ettiğinde, ilgili yeri suyla yıkayın ve bir doktora başvurun.
- Şarj edilebilir pilleri aşırı ısıya karşı koruyun.
-  **Patlama tehlikesi!** Şarj edilebilir pilleri ateşe atmayın.
- Şarj edilebilir pili ilk kullanımdan önce tamamen şarj edin (bkz. Bölüm 5).
- Şarj edilebilir pilleri parçalamayın, açmayın veya ezmeyin.
- Sadece kullanım kılavuzunda belirtilen şarj cihazlarını kullanın.
- Şarj edilebilir piller kullanılmadan önce doğru şekilde şarj edilmelidir. Doğru şarj için üreticinin açıklamalarına veya bu kullanım kılavuzundaki talimatlara daima uyulmalıdır.
- Şarj edilebilir pili en az 3 ayda bir tamamen şarj edin.

4. İlk alıřtırma

Etkinlik sensörünü çalıřtırmak için řarj edilebilir pili “5. řarj edilebilir pilin řarj edilmesi” bölümünde açıkladığı gibi řarj edin.

1. Akıllı telefonunuzun internete baėlı olduğundan emin olun.
2. Akıllı telefonunuzda *Bluetooth*® özelliğini etkinleřtirin.
3. Ücretsiz “beurer HealthManager” uygulamasını Apple App Store (iOS) veya Google Play’den (Android™) indirin.



Akıllı telefonun ayarlarına baėlı olarak, İnternet baėlantısı veya veri aktarımı için ek ücret söz konusu olabilir.



4. “beurer HealthManager” uygulamasını başlatın ve talimatları uygulayın. Uygulamanın Ayarlar menüsünden AS 98 cihazını seçin ve baėlanın. Etkinlik sensörünüzde rastgele oluşturulan altı basamaklı bir PIN kodu gösterilirken, aynı zamanda akıllı telefonunuzda bu altı basamaklı PIN kodunu girmeniz gereken bir giriş alanı görünür. Baėlantıyı başarıyla kurduktan sonra kişisel verilerinizi ayarlayabilirsiniz. İsterseniz alarmları etkinleřtirebilir/ayarlayabilir, gelen aramalar/mesajlar için bildirim alabilir veya bir hareket hatırlatması etkinleřtirebilir/ayarlayabilirsiniz.

Etkinlik sensörünün akıllı telefonla başarılı şekilde eşleştirilmesi için öneriler

- Akıllı telefonunuzu, etkinlik sensörünüze olabildiğince yakın konumda tutun.
- Diğer *Bluetooth*® sensörlerine/cihazlarına azami 30 m mesafe olmasını sağlayın.

5. Şarj edilebilir pilin şarj edilmesi

Etkinlik sensöründeki şarj edilebilir pil seviyesi göstergesi şarj edilebilir pilin boşaldığını gösteriyorsa, şarj edilebilir pili hemen şarj etmeniz gerekir. Şarj edilebilir pili şarj etmek için aşağıdakileri yapın:

1. USB şarj kablonuzun konektörünü açık durumdaki bilgisayarınızın USB bağlantı noktasına takın.
2. USB şarj ünitesinin mıknatıslı kilidini şekilde görüldüğü gibi etkinlik sensörünüze takın. Şarj ünitesinin yerine doğru şekilde oturduğundan emin olun. Şarj edilebilir pil ancak bu şekilde şarj edilebilir.
3. Güncel şarj durumunu, şarj edilebilir pil seviyesi göstergesinden görebilirsiniz.



Normal durumda şarj edilebilir pilin tamamen şarj olması yakl. 2 saat sürer. Cihazın şarj edilebilir pili tamamen şarj olduktan sonra ekranda aşağıdaki bilgi görüntülenir.



UYARI

Cihazın arkasındaki iki şarj kontağı ıslakken etkinlik sensörünü şarj ETMEYİN. Ge-rekiyorsa bu iki şarj kontağını bir bezle dikkatli bir şekilde kurutun.
Şarj edilebilir pilin akması halinde, koruyucu bir eldiven giyerek cihazı bertaraf edin.

6. Etkinlik sensörünün takılması

Etkinlik sensörünü sağlaksanız sol el bileğinize, solaksanız sağ el bileğinize takın.

1. Etkinlik sensörünü bileğinizin yakl. 3-8 cm üzerine takın.
2. Arka tarafındaki ışık sensörünün cilde yeterince temas etmesine dikkat edin.



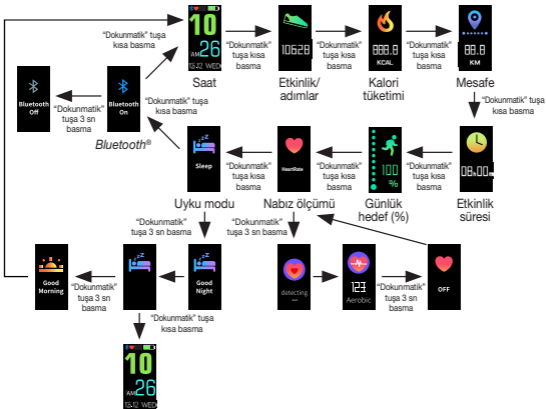
Elleriniz genellikle soğuksa veya ellerinizdeki kan dolaşımı iyi değilse, daha doğru bir ölçüm sonucu elde etmek için kalp frekansı ölçümünden önce ısınma hareketleri yapmanızı tavsiye ederiz.

7. Fonksiyonlar

7.1 Fonksiyonlara genel bakış

Etkinlik sensöründe aşağıdaki fonksiyonlar mevcuttur: Saat ve tarih, şarj edilebilir pil seviyesi, adım sayacı, kalori tüketimi, kat edilen mesafe, etkinlik süresi, günlük hedef, kalp frekansı ölçümü, uyku modu ve göstergeler.

Bu işlevler her gün saat 00:00'da sıfırlanır. Ardından sayaçlar tekrar baştan başlar. Fonksiyonlar arasında geçiş yapmak için etkinlik sensöründeki “dokunmatik” tuşa basın.



7.2 Saat/tarih/şarj edilebilir pil göstergesi

Etkinlik sensörü güncel saati ve güncel tarihi gösterir. Etkinlik sensörü akıllı telefonla senkronize edildiğinde, akıllı telefonun saati ve tarihi etkinlik sensörüne aktarılır. Ek olarak sağ üst tarafta şarj durumu gösterilir. Etkinlik sensöründe *Bluetooth*® özelliğini etkinleştirdiğinizde, ekranda *Bluetooth*® logosu gösterilir. Akıllı telefonla bağlantı kurulmaya çalışılırken ekrandaki *Bluetooth*® logosu yanıp söner. Akıllı telefonla bağlantı kurulduğunda ekrandaki *Bluetooth*® logosu sürekli yanar.



Verilerin kesintisiz olarak kaydedilmesini sağlamak için şarj edilebilir pili düzenli olarak şarj edin.

7.3 Etkinlik

Etkinlik sensörü hareketleri adım olarak gösterir. Adımlar etkinlik sensörünün içindeki bir 3D sensör aracılığıyla kaydedilir.



7.4 Kalori tüketimi

Etkinlik sensörü, uygulamada girdiğiniz veriler (boy, yaş, cinsiyet, kilo) ve attığınız adım sayısı yardımıyla kalori tüketiminizi hesaplar. Bedeniniz dinlenirken de kalori tükettiğinden (BMR), sabah kalktığınızda etkinlik sensörü tüketilen kalori miktarını gösterir. Etkinlik sensörü, dinlenirken tüketilen kalori miktarı (BMR) ile aktif olarak tüketilen kalori miktarını (AMR) gösterir.



7.5 Mesafe

Etkinlik sensörü, uygulamada girilen boy aracılığıyla adım uzunluğunuzu belirler. Adım uzunluğunuzu kendiniz de değiştirebilirsiniz. Etkinlik sensörü, adım uzunluğu ve adım sayısı yardımıyla kat ettiğiniz mesafeyi hesaplar. Gösterilen mesafe sadece yaklaşık bir referans değerdir ve gerçek mesafe ile her zaman birebir örtüşmeyebilir.



7.6 Etkinlik süresi

Etkinlik süresi, ne kadar süredir etkin olarak hareket halinde olduğunuzu gösterir. Etkinlik süresi yalnızca hareket halinde olduğunuz süreyi sayar.



7.7 Günlük hedef

“beurer HealthManager” uygulamasındaki Ayarlar bölümünde bir günlük hedef belirleyebilirsiniz (örn. 10.000 adım). Ayarlanan günlük hedefe yönelik güncel ilerleme durumunu, etkinlik sensörünün ekranından (% olarak) görebilirsiniz.



7.8 Kalp frekansı

Etkinlik sensörünün kalp frekansını gerçek zamanlı olarak ölçmeye yardımcı olan bir optik sensörü vardır.

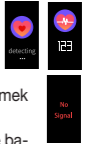


Kalp frekansı ölçümü yalnızca etkinlik sensörü uyku modunda OLMADIĞINDA mümkündür. Etkinlik sensörünün şarj seviyesi yeterli değilse, önce şarj edilebilir pilin şarj edilmesi gerekir.

1. Kalp frekansı ölçümünü başlatmak için, “dokunmatik” tuşa ekranda aşağıdaki görüntü belirinceye kadar art arda basın.








2. "Dokunmatik" tuşu 3 saniye basılı tutun, ekranda "detecting ..." mesajı belirir ve etkinlik sensörü kalp frekansını algılamaya başlar. Etkinlik sensörü bir kalp frekansı kaydettiğinde ölçüm değeri ekranda gösterilir. Etkinlik sensörü kalp frekansını kaydedemezse ekranda "No Signal" gösterilir. Bu durumda arka taraftaki ışık sensörünün cilde yeterince temas edip etmediğini ve üzerinde cilt partikülleri veya toz olup olmadığını kontrol edin. Ardından kalp frekansı ölçümünü etkinleştirmek için yeniden "dokunmatik" tuşa basın.
3. Kalp frekansı ölçümünü durdurmak için "dokunmatik" tuşu 3 saniye basılı tutun.



Ekrana ışık gelmesi veya çok fazla hareket edilmesi yanlış ölçüm sonuçlarına neden olabilir. Cihazın cildinize yeterince sıkı bir şekilde, ancak zarar vermeyecek şekilde oturduğundan emin olun.

Kalp frekansının antrenman düzeyleri

Etkinlik sensörünün ekranında güncel kalp frekansı ve güncel antrenman düzeyiniz dönüşümlü olarak gösterilir. Maksimum kalp frekansı otomatik olarak aşağıdaki formülle hesaplanır: $220 - \text{yaşınız} = \text{maksimum kalp frekansı}$. Maksimum kalp frekansı yardımıyla antrenman düzeyleri ayrı ayrı hesaplanabilir. Kalp frekansı aşağıdaki antrenman düzeylerine ayarlanmıştır, ancak uygulama üzerinden değiştirilebilir:

 <p>132 Fat Burning</p>	<p>Güncel kalp frekansınız maksimum kalp frekansınızın %50 ile %60'ı arasındaysa ekranda "Fat Burning" gösterilir.</p>
 <p>145 Aerobic</p>	<p>Güncel kalp frekansınız maksimum kalp frekansınızın %60 ile %70'i arasındaysa ekranda "Aerobic" gösterilir.</p>
 <p>155 Steady</p>	<p>Güncel kalp frekansınız maksimum kalp frekansınızın %70 ile %80'i arasındaysa ekranda "Steady" gösterilir.</p>
 <p>170 Anaerobic</p>	<p>Güncel kalp frekansınız maksimum kalp frekansınızın %80 ile %90'ı arasındaysa ekranda "Anaerobic" gösterilir.</p>
 <p>180 Maximal</p>	<p>Güncel kalp frekansınız maksimum kalp frekansınızın %90'ından yüksekse ekranda "Maximum" gösterilir.</p>

7.9 Uyku modu

Uyku sırasındaki hareketlerinizi ölçmek için uyumadan önce cihazı uyku moduna getirin. Bunun için ekranda aşağıdaki görünüm belirinceye kadar “dokunmatik” tuşa art arda basın. Şimdi “dokunmatik” tuşu 3 saniye basılı tutun. Ekranda “Good Night” görüntülenir ve cihaz uyku moduna geçer.

Uyku modunda “dokunmatik” tuşa kısaca basarsanız ekranlar arasında geçiş yapabilirsiniz. Cihaz uyku modundayken kalp frekansı ölçümü yapamazsınız.

Sabah kalktığınızda etkinlik sensörünün uyku modundan çıkması için “dokunmatik” tuşa yakl. 3 saniye basın. Ekranda “Good Morning” gösterilir.



7.10 Bluetooth® özelliğinin açılması/kapatılması

Cihazda Bluetooth® standart olarak açıktır. Bunu ekrandaki Bluetooth® logosundan ve ilgili göstergeden anlayabilirsiniz.



Cihazda Bluetooth® özelliğini kapatmak için ekranda “Bluetooth On” görününceye kadar “dokunmatik” tuşa art arda basın. Şimdi “dokunmatik” tuşu 3 saniye basılı tutun. Ekranda “Bluetooth Off” görünür. Cihazın Bluetooth® özelliği kapatılmıştır.

Bluetooth® özelliğini yeniden açmak için “dokunmatik” tuşu yine 3 saniye basılı tutun. Ekranda “*Bluetooth On*” görünür.




Cihazdaki *Bluetooth*® özelliğini kapatırsanız, etkinlik sensörünüze kaydettiğiniz verileri akıllı telefonunuza aktarmanız mümkün olmaz.

7.11 Bildirimler


Etkinlik sensörü ile akıllı telefonunuza gelen aramaları/mesajları rahatça bileğinizden takip edebilirsiniz. Etkinlik sensöründe aşağıdaki fonksiyonlar mevcuttur (etkinlik sensörü bir akıllı telefona bağlanmış ve “beurer HealthManager” uygulaması kurulmuş olmalıdır):

Mesajlar:

Akıllı telefonunuza Push fonksiyonu üzerinden bir mesaj geldiğinde (örn. SMS veya WhatsApp), gelen mesajın etkinlik sensörünüzün ekranından size bildirilmesini sağlayabilirsiniz. Bunun için etkinlik sensörünüzün *Bluetooth*® üzerinden akıllı telefonunuza bağlanmış olması ve telefonunuzda “beurer HealthManager” uygulamasının yüklü olması gerekir. Mesaj gelir gelmez ekranda önce bir bilgi notu görüntülenir

- Akıllı telefona gelen WhatsApp mesajlarının bildirimleri:
Ekranda  görünür.



- Akıllı telefona gelen Facebook Messenger mesajlarının bildirimleri: Ekranda  görünür.

Aramalar:

“beurer HealthManager” uygulamasının Ayarlar bölümünden, gelen aramaların etkinlik sensöründe size bildirilmesini ayarlayabilirsiniz. Bunun için etkinlik sensörünüzün *Bluetooth*® üzerinden akıllı telefonunuza bağlanmış olması ve telefonunuzda “beurer HealthManager” uygulamasının yüklü olması gerekir.

Akıllı telefona gelen arama bildirimleri: Arayan kişinin adı ekranda gösterilir. Arayanın telefon numarası kayıtlı değilse ekranda yalnızca arayan telefon numarası gösterilir.



Bildirimler ancak akıllı telefonunuzda “Push” fonksiyonunu etkinleştirmiş olmanız halinde etkinlik sensörünün ekranında gösterilir. Gönderenin telefon numarası akıllı telefonunuzda ad ve numara olarak kayıtlıysa, arayanın adı gösterilir.

8. Akıllı telefona veri aktarımı

Etkinlik sensörünüze kaydettiğiniz verileri “beurer HealthManager” uygulamasına aktarmak için aşağıdakileri yapın:

1. Akıllı telefonunuzda *Bluetooth*® özelliğini etkinleştirin.

2. “beurer HealthManager” uygulamasını açın.
3. Etkinlik sensörünüzü uygulamaya bağlayın, verileriniz akıllı telefonunuza otomatik olarak aktarılır.

9. Yedek parçalar ve yıpranan parçalar

Yedek parçalar ve yıpranan parçalar ilgili servis adresinden (servis adresleri listesine bakın) tedarik edilebilir. Uygun sipariş numarasını belirtin.

Tanım	Ürün veya sipariş numarası
USB şarj kablosu	164.230
Bileklik ve 4 vida	164.231

10. Temizlik

Etkinlik sensörünü düzenli olarak nemli bir bezle temizleyin. Malzemenin zarar görmemesi için bileklikteki ve özellikle de bilekliğin iç tarafındaki temas yüzeyleri üzerindeki cilt kalıntılarını ve kirleri temizleyin.

11. Sık sorulan sorular

Etkinlik sensörünü doğru takma şekli nedir?

Etkinlik sensörünü sağlaksanız sol el bileğinize, solaksanız sağ el bileğinize takın.

Etkinlik sensörünün benim için yararı nedir?

Sağlıklı bir yaşam için hareket gereklidir. Bedensel etkinlik, kondisyonunuzu korumanızı sağlar, kalp ve kan dolaşımı hastalıkları riskini azaltır. Hareket etmek, kilonuzun azalmasına yardımcı olur ve kendinizi daha iyi hissetmenizi sağlar. Bedensel etkinlik, enerji tüketen hareketler anlamına gelmektedir. Yürümek, bisiklete binmek, merdiven çıkmak ve ev işleri bunların büyük bir bölümünü oluşturur. Günlük hareket etkinliğinizi objektif olarak değerlendirmek ve kaydetmek için etkinlik sensörü size yardımcı olur. Bu şekilde sizi günlük hayatınızda daha fazla hareket etmeye de teşvik edebilir. Günde en az 7.000 - 10.000 adım veya 30 dakikalık etkinlik en uygundur. (Kaynak: WHO, Dr. Catrine Tudor-Locke, Dr. David R. Bassett jr.)

Etkinlik sensörü adımlarımı nasıl kaydediyor?

Etkinlik sensörü, entegre 3D sensörler aracılığıyla bedensel etkinliğinizi kesintisiz olarak kaydeder. Bu sırada tüm fiziksel hareketleriniz adım olarak yorumlanır. Dolaşısıyla gösterilen kat edilen mesafe, gerçekten kat edilen mesafeden farklı olabilir.

Etkinlik/uyku verilerimi nasıl deęerlendirebilirim?

Etkinlik sensörünüzün *Bluetooth*[®] arabirimi üzerinden, sensörde kayıtlı verileri bir akıllı telefona (Android ve iOS) aktarabilir ve burada deęerlendirebilirsiniz. Bunun için ücretsiz “beurer HealthManager” uygulamasını akıllı telefonunuza yüklemeniz yeterlidir. Etkinlik sensörü, *Bluetooth*[®] low energy technology, 2,4 GHz frekans bandını kullanır.

Verilerimi uygulama ile nasıl senkronize edebilirim?

Etkinlik sensörünüzdeki kayıtlı verileri “beurer HealthManager” uygulamasına aktarmak için bkz. “8. Akıllı telefona veri aktarımı”.

Akıllı telefona veri aktarılamıyor.

Bunun birkaç nedeni olabilir:

- Akıllı telefonunuzun/tabletinizin “beurer HealthManager” uygulaması ile uyumlu olup olmadığını kontrol edin. Tüm uyumlu kullanıcı cihazlarının listesini görmek için lütfen aşağıdaki QR kodunu taratın.



- Etkinlik sensörü “Uyku modunda”. “Uyku modundan” çıkmak için “dokunmatik” tuşu 3 saniye basılı tutun. Etkinlik sensörü ekranında “Good Morning” görünür.

- Akıllı telefonunuzda veya AS 98 cihazında *Bluetooth*® etkin değil. Bölüm 7.10 altında açıklandığı şekilde, akıllı telefonunuzun ve AS 98 cihazınızın Ayarlar bölümünden *Bluetooth*® özelliğini etkinleştirin.
- Etkinlik sensörünün şarj edilebilir pili boşalmış. Etkinlik sensörü açılmıyorsa, cihazla birlikte verilen USB şarj kablosuyla şarj edin.
- Doğru uygulamayı kullandığınızdan emin olun. Veri aktarımı sadece “beurer HealthManager” uygulaması ile mümkündür.

Etkinlik sensörü başka bir akıllı telefona bağlı. AS 98 cihazının bir akıllı telefona bağlanmış olup olmadığı, AS 98 ana ekranındaki mavi *Bluetooth*® simgesinden anlayabilirsiniz.

Etkinlik sensörünü başka bir akıllı telefona bağlamadan önce mevcut bağlantıyı kesin.

iPhone:

iPhone kullanıyorsanız ve *Bluetooth*® bağlantısı artık kurulamıyorsa, önce “beurer HealthManager” uygulamasının *Bluetooth*® bağlantısını kesin. iPhone telefonunuzun *Bluetooth*® ayarlarına gidin ve bağlı *Bluetooth*® cihazları listesinden AS 98 cihazını kaldırın. Şimdi “beurer HealthManager” uygulamasında *Bluetooth*® üzerinden AS 98 cihazı ile tekrar bağlantı kurun.

Android™:

Eğer bir Android™ akıllı telefon kullanıyorsanız ve *Bluetooth*® bağlantısı kurulamıyorsa, “beurer HealthManager” uygulamasından *Bluetooth*® bağlantısını kapatın ve AS 98 cihazını yeniden bağlayın.

Etkinlik sensörünün şarj edilebilir pilini ne zaman şarj etmeliyim?

Tuşa bastığınızda ekranda ilgili sembol görünüyorsa, etkinlik sensörünün şarj edilebilir pilini şarj edin. Şarj edilebilir pilin asla tamamen boşalmasına izin vermeyin, veriler sadece bu şekilde sürekli olarak kaydedilebilir.



Etkinlik sensörünün şarj edilebilir pilini doğru şekilde nasıl şarj edeceğim?

Etkinlik sensörünü doğru şekilde şarj etmek için “Şarj edilebilir pili şarj etme” bölümünde açıklanan talimatları uygulayın.

Etkinlik sensörünü bisiklete binerken de takabilir miyim?

Etkinlik sensörünü bisiklete binerken de takabilirsiniz. Bunun için sensörün uygun bir konuma takılması gerekir. Sensörün bacağa veya bir yan ve dar pantolon cebine yerleştirilmesi uygundur; ancak kemerde taşınması uygun değildir. Bununla birlikte, etkinlik sensörü tüm fiziksel hareketlerinizi adım olarak yorumladığından, kat edilen mesafe bilgileri gerçek mesafe ile aynı olmaz.

Etkinlik sensörü kaç gün/gece boyunca kayıt yapabilir?

Etkinlik sensörü 30 gün ve 30 gece boyunca kayıt yapabilir. Tüm kayıt yerleri dolduğunda, otomatik olarak en eski kayıtların üzerine yazılır. Bu nedenle en az haftada bir defa veri aktarımı yapmanızı öneririz.

Uyku modunu nasıl etkinleştireceğim?

Bunun için Uyku modu bölümündeki talimatları uygulayın.

Çalar saat fonksiyonunu nasıl etkinleştirebilirim?

Alarmla uyandırılmak istediğiniz saati “beurer HealthManager” uygulamasına girin. Alarm saatini girdikten/değiřtirdikten sonra etkinlik sensörünü uygulamayla senkronize edin.

Etkinlik sensörünü duř yaparken veya yüzerken de takabilir miyim?

Etkinlik sensörü geçici bir süre için suya daldırıldıđında oluşan etkilere karşı dayanıklıdır. Etkinlik sensörü, yağmur gibi nedenlerle oluşabilecek su sıçramalarına karşı dayanıklıdır. Duř, banyo veya suya düşme gibi bazı durumlarda, su basıncının çok yüksek olması nedeniyle etkinlik sensörünün hasar görmesi söz konusu olabilir. Yüzerken takılması tavsiye edilmez.

Etkinlik sensörünü dođru şekilde nasıl bertaraf edeceđim?

Bunun için “Bertaraf etme” bölümündeki talimatları uygulayın.

Etkinlik sensörünü nasıl temizleyeceđim?

Etkinlik sensörünü ara sıra dikkatli bir şekilde nemli bir bezle temizleyin. Etkinlik sensörünü suya SOKMAYIN!

USB řarj kablosunu/bilekliđi tekrar nereden sipariř edebilirim?

“Yedek parçalar ve yıpranan parçalar” bölümüne bakın.

Teslimat kapsamında neler bulunmaktadır?

Teslimat kapsamında bir etkinlik sensörü ve bir USB řarj kablosu bulunmaktadır.

12. Bertaraf etme

Piller, evsel atıklarla birlikte bertaraf edilmemelidir. Piller zehirli ağır metaller içerebilir ve özel atık bertaraf kurallarına tabidir.

- Bu işaretler, zararlı madde içeren şarj edilebilir pillerin üzerinde bulunur:
Pb = pil kurşun içerir,
Cd = pil kadmiyum içerir,
Hg = pil cıva içerir.



Kullanım ömrü sona eren cihazlar, çevrenin korunması için evsel atıklar ile birlikte atılmamalıdır.

Cihaz, ülkenizdeki uygun atık toplama merkezleri aracılığıyla bertaraf edilebilir. Cihazı elektrikli ve elektronik atık cihazlarla ilgili AB direktifine (WEEE - Waste Electrical and Electronic Equipment) uygun şekilde bertaraf edin. Bertaraf etme ile ilgili sorularınız olduğunda bölgenizdeki yetkili resmi kuruma başvurun.



13. Teknik veriler

- Ağırlık: yakl. 25 g (şarj kablosu hariç); şarj kablosu yakl. 10 g
- El bileği çevresi yakl. 14,5 ile 21,0 cm arasında olan kişiler için uygundur
- Şarj edilebilir pille çalışma süresi yakl. 5 gün (kullanıma göre)
- Şarj edilebilir pil: 105 mAh lityum polimer
- Bellek: 30 gün/30 gece
- Minimum ölçülebilir kalp frekansı: 40 bpm
- Maksimum ölçülebilir kalp frekansı: 210 bpm
- İzin verilen kullanım koşulları: +10 °C ila +40 °C (+50 °F ila +104 °F)
- Koruma türü IP67
- *Bluetooth*® low energy technology

Bu belge ile, bu ürünün 2014/53/EU sayılı Avrupa RED Direktifine uygun niteliklerde olduğunu beyan ederiz. Bu ürüne ilişkin CE uygunluk beyanını şu adreste bulabilirsiniz: www.beurer.com/web/we-landingpages/de/cedeclarationofconformity.php *Bluetooth*® markası ve ona ait logo, Bluetooth SIG, Inc. şirketinin tescilli markalarıdır. Bu markaların Beurer GmbH tarafından her türlü kullanımı lisans altında gerçekleştirilmektedir. Diğer ticari markalar ve ticari adlar ilgili sahiplerinin mülkiyetindedir.

14. Garanti

Beurer GmbH, Söflinger Straße 218, D-89077 Ulm (aşağıda “Beurer” olarak anılacaktır) bu ürün için aşağıdaki koşullar çerçevesinde ve aşağıda açıklanan kapsamda bir garanti sunmaktadır.

Aşağıdaki garanti koşulları, satıcının müşteri ile yaptığı satış sözleşmesinden doğan yasal garanti yükümlülüklerini etkilemez.

Garanti, yasalarla zorunlu kılınan sorumlulukların kapsamında herhangi bir kısıtlamaya neden olmaksızın geçerlidir.

Beurer, bu ürünün kusursuz bir şekilde çalıştığını ve eksiksiz olduğunu garanti eder.

Yeni ve kullanılmamış bir ürünün müşteri tarafından satın alınmasıyla başlayan ve dünya genelinde geçerli olan garanti süresi 3 yıldır.

Bu garanti sadece tüketici olarak müşteri tarafından satın alınan ve bireysel amaçlarla sadece evde kullanılan ürünler için geçerlidir.

Alman yasaları geçerlidir.

Bu ürünün garanti süresi içinde aşağıda belirtilen hükümler uyarınca eksiksiz

olmadığı veya çalışma açısından kusurlu olduğu saptanırsa, Beurer bu garanti koşulları kapsamında ücretsiz bir ikame ürün teslimatı veya onarım gerçekleştirmele yükümlüdür.

Müşteri bir garanti talebinde bulunmak istediğinde önce yerel satıcıya başvuracaktır: Servis adreslerinin olduğu ekteki “Uluslararası Servis” listesini inceleyin.

Bu durumda müşteriye, garanti işlemlerinin yürütülmesiyle ilgili olarak örneğin ürünün nereye gönderileceği ve hangi belgelerin gerekli olduğu gibi ayrıntılı bilgiler verilecektir.

Garanti talebi ancak müşterinin

– faturanın/satın alma belgesinin bir kopyasını ve

– orijinal ürünü

yetkili bir Beurer iş ortağına sunabilmesi halinde işleme konabilir.

Aşağıdaki durumlar kesinlikle bu garanti kapsamının dışındadır:

– Ürünün normal kullanımından veya tüketiminden kaynaklanan aşınmalar ve yıpranmalar;

– Bu ürün ile birlikte teslim edilen ve usulüne uygun kullanıldığında da yıpranabilecek veya tükenebilecek aksesuar parçaları (örneğin piller, şarj edilebilir piller,

manşetler, contalar, elektrotlar, aydınlatma malzemeleri, başlıklar ve nebulizatör aksesuarları);

- Kullanım kılavuzundaki bilgiler dikkate alınmadan ve/veya usulüne uygun olmayan bir şekilde kullanılan, temizlenen, depolanan veya bakımı yapılan ürünler ve Beurer tarafından yetkilendirilmemiş bir servis merkezi veya müşterinin kendisi tarafından açılan, onarılan veya üzerinde değişiklik yapılan ürünler;
- Ürünün üreticiden müşteriye nakliyesi sırasında oluşan hasarlar;
- İkinci kalite ürün veya kullanılmış ürün olarak satın alınan ürünler;
- Bu üründeki bir kusurdan kaynaklanan müteakip hasarlar (ancak bu durumda ürün sorumluluğu veya yasal zorunlu sorumluluk hükümleri uyarınca tüketici hakları olabilir).

Onarım veya komple değişim garanti süresini hiçbir şekilde uzatmaz.

РУССКИЙ

Содержание

- | | | | |
|---------------------------------------|-----|----------------------------------------------------|-----|
| 1. Ознакомительная информация | 200 | 7.8 Частота сердечных сокращений | 213 |
| 2. Пояснения к символам | 203 | 7.9 Режим сна | 216 |
| 3. Указания | 204 | 7.10 Включение/выключение <i>Bluetooth</i> ® | 217 |
| 4. Подготовка к работе | 206 | 7.11 Оповещения | 217 |
| 5. Зарядка аккумулятора | 207 | 8. Передача данных на смартфон | 219 |
| 6. Установка датчика активности | 208 | 9. Запасные и быстроизнашивающиеся детали | 220 |
| 7. Функции | 209 | 10. Очистка | 220 |
| 7.1 Обзор функций | 209 | 11. Часто задаваемые вопросы | 221 |
| 7.2 Время/дата/уровень заряда | 211 | 12. Утилизация | 227 |
| 7.3 Активность | 211 | 13. Технические характеристики | 228 |
| 7.4 Расход калорий | 212 | 14. Гарантия | 229 |
| 7.5 Дистанция | 212 | | |
| 7.6 Время активности | 212 | | |
| 7.7 Цель дня | 213 | | |



Внимательно прочтите инструкцию по применению, сохраните ее для последующего использования, храните в доступном для других пользователей месте и следуйте ее указаниям.

Комплект поставки

Проверьте комплектность поставки и убедитесь в том, что на картонной упаковке нет внешних повреждений. Перед использованием убедитесь, что прибор и его принадлежности не имеют видимых повреждений, и удалите все упаковочные материалы. В случае сомнений не используйте прибор и обратитесь к продавцу или в сервисную службу по указанному адресу.

- 1 датчик активности
- 1 зарядный USB-кабель
- 1 инструкция по применению

1. Ознакомительная информация

Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за выбор продукции нашей компании. Мы производим современные, тщательно протестированные, высококачественные изделия для обогрева, измерения массы, артериального давления, сахара в крови, температуры тела, пульса, для легкой терапии, массажа и очистки воздуха. Внимательно прочтите данную инструкцию по применению, сохраните ее для последующего использования, держите ее в доступном для других пользователей месте и следуйте ее указаниям.

С наилучшими пожеланиями,
компания Beurer

Зачем носить датчик активности?

Движение — главное условие здоровой жизни. Физическая активность поддерживает Ваше здоровье и уменьшает риск сердечно-сосудистых заболеваний. Движение помогает снизить вес. Физическая активность — это любые движения, требующие расхода энергии. При этом большая часть физической активности приходится на повседневную деятельность, например, ходьбу, езду на велосипеде, подъем по лестнице и работу по дому. Благодаря датчику

активности у Вас появится стимул больше двигаться в повседневной жизни. Кроме того, датчик активности оснащен сенсором для измерения частоты сердечных сокращений. Таким образом, частота сердечных сокращений измеряется на запястье в реальном времени. С помощью бесплатного мобильного приложения beurer HealthManager Ваша двигательная активность будет передаваться с датчика активности на смартфон. Вы в любое время сможете просмотреть записи на смартфоне. Вы сможете также просматривать записи частоты сердечных сокращений в режиме реального времени (возможно только через мобильное приложение) с помощью мобильных приложений сторонних производителей.

Кроме того, Вы сможете получать уведомления о полученных сообщениях (СМС, WhatsApp, Facebook Messenger) или звонках. Таким образом, Вы мгновенно получаете всю важную информацию и постоянно находитесь в курсе событий.

Датчик активности вместе с мобильным приложением beurer HealthManager предлагает следующие функции.

- Индикация времени и даты
- Измерение частоты сердечных сокращений
- Индикация пройденных шагов
- Индикация расхода калорий
- Индикация пройденной за день дистанции

- Индикация времени активности
- Индикация процесса продвижения к цели дня (в %)
- Представление отдельных фаз сна
- Напоминание о необходимости движения
- Оповещение о входящих сообщениях на смартфон (например, СМС, WhatsApp)
- Оповещение о входящих вызовах на смартфон

Системные требования

Для мобильного приложения
beurer HealthManager

- iOS ≥ 10.0 /
Android™ ≥ 5.0
- Bluetooth® ≥ 4.0







Передача данных с помощью беспроводной технологии Bluetooth®



В датчике активности используется технология Bluetooth® low energy technology, диапазон частоты 2,4000–2,4835 ГГц, с максимальной мощностью передатчика < 20 дБм, который совместим со смартфонами и планшетами с Bluetooth® 4.0.

В связи с постоянным совершенствованием прибора компания оставляет за собой право на изменение технических характеристик без предварительного уведомления.

2. Пояснения к символам

В данной инструкции по применению и на приборе используются следующие символы.

	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Предупреждает об опасности травмирования или нанесения вреда здоровью.		Изготовитель.
	Это изделие соответствует требованиям действующих европейских и национальных директив.		Прочтите инструкцию по применению.

IP 67	Пыленепроницаемость и защита от проникновения воды при погружении на непродолжительное время.	 5 В; 0,25 А	Электропитание.
	Утилизация прибора в соответствии с директивой ЕС по отходам электрического и электронного оборудования — WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).		

3. Указания



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ


Не допускайте контакта с кремами для защиты от солнца и т. п., поскольку это может привести к повреждению пластиковых деталей.

- Не давайте упаковочный материал детям. Существует опасность удушья!
- Датчик активности защищен от проникновения воды при погружении на непродолжительное время. Датчик активности защищен от брызг воды, например от дождя. При пользовании душем или при погружении датчика активности в воду в отдельных случаях давление воды может быть выше

допустимого значения, что может привести к повреждению датчика. Использование во время плавания не рекомендуется.

- Датчик активности содержит магниты. Если Вы носите кардиостимулятор, дефибриллятор или подобный электронный имплантат, перед использованием датчика активности проконсультируйтесь со своим врачом.
- Проконсультируйтесь со своим врачом перед началом тренировки.
- Данное устройство не является медицинским изделием. Измерение частоты сердечных сокращений и измеренные значения датчика активности не предназначены для диагностики, лечения или профилактики заболеваний.

Обращение с аккумуляторами

- При попадании жидкости из аккумулятора на кожу или в глаза необходимо промыть соответствующий участок водой и обратиться к врачу.
- Защищайте аккумуляторы от чрезмерного воздействия тепла.
-  **Опасность взрыва!** Не бросайте аккумуляторные батареи в огонь.
- Перед первым использованием полностью зарядите аккумулятор (см. раздел 5).
- Не разбирайте, не вскрывайте и не разбивайте аккумуляторы.
- Используйте только те зарядные устройства, которые указаны в инструкции по применению.

- Перед использованием аккумулятора необходимо правильно зарядить. Для правильной зарядки необходимо всегда соблюдать указания изготовителя и указания из данной инструкции по применению.
- Полностью заряжайте аккумулятор не реже одного раза в 3 месяца.

4. Подготовка к работе

Для ввода датчика активности в эксплуатацию зарядите аккумулятор, как описано в разделе 5, «Зарядка аккумулятора».

1. Убедитесь, что Ваш смартфон подключен к интернету.
2. Включите *Bluetooth*® на своем смартфоне.
3. Загрузите бесплатное мобильное приложение *beurer HealthManager* из магазина приложений *Apple App Store* (iOS) или *Google Play* (Android™).



В зависимости от настроек смартфона соединение с интернетом или передача данных могут быть платными.



4. Запустите мобильное приложение *beurer HealthManager* и следуйте инструкциям. В меню настроек мобильного приложения выберите пункт AS 98 и подключите его. На датчике активности будет показан случайно сгенериро-

ванный 6-значный ПИН-код, одновременно на смартфоне появится поле ввода, в которое Вы должны будете ввести этот ПИН-код. После успешного соединения Вы можете настроить личные данные. При желании Вы можете активировать/настроить будильник, получение оповещений о звонках/сообщениях или напоминание о необходимости движения.

Советы для подключения датчика активности к смартфону

- Располагайте смартфон как можно ближе к датчику активности.
- Соблюдайте расстояние 30 м до других устройств/датчиков с *Bluetooth*[®].

5. Зарядка аккумулятора

Когда на индикаторе заряда аккумулятора датчика активности появляется пустой аккумулятор, его необходимо зарядить. Для зарядки аккумулятора выполните следующие действия.

1. Вставьте USB-штекер кабеля для зарядки в USB-разъем включенного компьютера.
2. Соедините магнитный замок USB-базы для подзарядки со своим датчиком активности, как показано на рисунке. Следите за тем, чтобы база для подзарядки была установлена правильно. Только в таком положении аккумулятор будет заряжаться.



3. Текущий уровень заряда отображается на индикаторе уровня заряда аккумулятора.

Обычно полная зарядка аккумулятора занимает около 2 часов. Как только аккумулятор прибора будет полностью заряжен, на дисплее появится следующая индикация.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

НЕ заряжайте датчик активности, если оба зарядных контакта на обратной стороне устройства влажные. При необходимости просушите зарядные контакты с помощью салфетки.

Если аккумулятор потек, наденьте защитные перчатки и утилизируйте прибор.

6. Установка датчика активности

Носите датчик активности на левом запястье, если Вы правша, и на правом запястье, если Вы левша.

1. Носите датчик активности примерно на 3–8 см выше запястья.
2. Обеспечьте достаточный контакт с кожей для светового датчика на обратной стороне.



Если у Вас холодные руки или руки с плохим кровоснабжением, мы рекомендуем Вам перед измерением частоты сердечных сокращений выполнить разогревающие упражнения, это позволит достичь более точных результатов измерения.

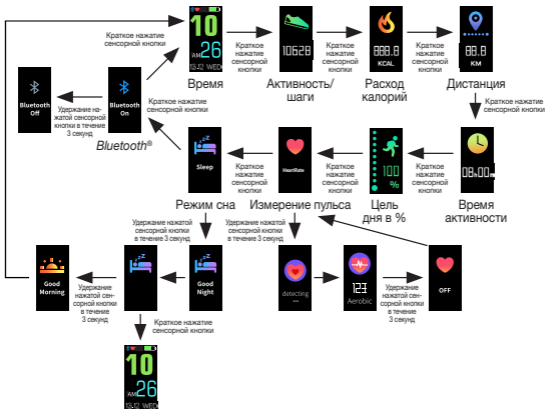
7. Функции

7.1 Обзор функций

Датчик активности оснащен следующими функциями. Время с датой и уровнем заряда аккумулятора, шагомер, расход калорий, пройденное расстояние, время активности, цель дня, измерение частоты сердечных сокращений, режим сна и индикация уровня заряда аккумулятора.

Ежедневно в 0 часов функции сбрасываются до нуля. Затем отсчет начинается заново.

Для перехода между отдельными функциями нажмите на датчике активности сенсорную кнопку с рисунком или символом.



7.2 Время/дата/уровень заряда

Датчик активности показывает текущее время и текущую дату. Если датчик активности синхронизирован со смартфоном, время и дата смартфона передаются на датчик активности. Дополнительно справа сверху отображается уровень заряда аккумулятора. Если Вы активировали *Bluetooth*[®] на датчике активности, на дисплее отобразится логотип *Bluetooth*[®]. Логотип *Bluetooth*[®] на дисплее мигает в момент поиска соединения со смартфоном. Логотип *Bluetooth*[®] перестает мигать после установления соединения со смартфоном.



Для обеспечения продолжительной записи данных регулярно заряжайте аккумулятор.

7.3 Активность

Датчик активности показывает активность в шагах. Шаги определяются с помощью 3D-датчика внутри корпуса датчика активности.



7.4 Расход калорий

Датчик активности рассчитывает расход калорий на основе данных, указанных в приложении (рост, возраст, пол, вес), и пройденных шагов. Когда Вы проснетесь, датчик активности покажет количество израсходованных калорий, так как даже в состоянии покоя организм тратит энергию (в результате основного обмена веществ). Датчик активности показывает сумму калорий, израсходованных в состоянии покоя (в результате основного обмена веществ), и активно израсходованных калорий (активный обмен веществ).



7.5 Дистанция

Благодаря данным о росте, указанным в приложении, датчик активности определяет длину Вашего шага. Вы можете сами настроить длину шага. На основе длины шага и количества шагов датчик активности рассчитывает пройденную дистанцию. Отображаемая дистанция является ориентировочной и может не совпадать с фактической дистанцией.



7.6 Время активности

Время активности показывает, как долго Вы находитесь в движении. Время активности показывает исключительно время, в течение которого Вы двигаетесь.



7.7 Цель дня

В настройках мобильного приложения beurer HealthManager Вы можете установить цель дня (например, 10 000 шагов).

Текущий прогресс в достижении цели дня (в %) можно посмотреть на дисплее датчика активности.



7.8 Частота сердечных сокращений

Датчик активности оснащен оптическим сенсором, с помощью которого можно в реальном времени измерять частоту сердечных сокращений.

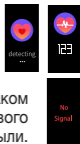


Измерение частоты сердечных сокращений возможно, если датчик активности HE находится в режиме сна. Если датчик активности имеет недостаточно заряженный аккумулятор, необходимо сначала его зарядить.

1. Для запуска измерения частоты сердечных сокращений нажимайте сенсорную кнопку до тех пор, пока на дисплее не появится следующая индикация.



2. Удерживайте нажатой сенсорную кнопку в течение 3 секунд, на дисплее появится надпись «Идет измерение...», и датчик активности начинает измерение частоты сердечных сокращений. После того как датчик активности определит частоту сердечных сокращений, на дисплее отобразится результат измерения. Если датчик активности не определил частоту сердечных сокращений, на дисплее появится сообщение «Сигнал отсутствует». В таком случае проверьте площадь контакта обратной стороны светового датчика с кожей, на датчике не должно быть частиц кожи или пыли. Затем снова нажмите сенсорную кнопку для активации измерения частоты сердечных сокращений.
3. Чтобы остановить измерение частоты сердечных сокращений, удерживайте сенсорную кнопку нажатой в течение 3 секунд.







Падающий свет и избыток движения могут привести к неправильным результатам измерения. Убедитесь, что прибор прилегает достаточно плотно, но при этом не врежется в кожу.

Программы тренировки частоты сердечных сокращений

В то время как на дисплее датчика активности отображается текущая частота сердечных сокращений, датчик также попеременно отображает текущую программу тренировки. Максимальная частота сердечных сокращений автомати-

чески рассчитывается по следующей формуле: $220 - \text{возраст} = \text{максимальная частота сердечных сокращений}$. На основе максимальной частоты сердечных сокращений рассчитываются отдельные программы тренировок. Частота сердечных сокращений предварительно установлена для следующих программ тренировок, однако ее можно изменить в приложении.

	Надпись Fat Burning (Сжигание жира) появляется на дисплее, если текущая частота сердечных сокращений составляет от 50 до 60 % от Вашей максимальной частоты сердечных сокращений.
	Надпись Aerobic (Аэробика) появляется на дисплее, если текущая частота сердечных сокращений составляет от 60 до 70 % от Вашей максимальной частоты сердечных сокращений.
	Надпись Steady (Постоянная) появляется на дисплее, когда текущая частота сердечных сокращений составляет от 70 до 80 % от Вашей максимальной частоты сердечных сокращений.
	Надпись Anaerobic (Анаэробная) появляется на дисплее, если текущая частота сердечных сокращений составляет от 80 до 90 % от Вашей максимальной частоты сердечных сокращений.



Надпись Maximal (Максимальная) появляется на дисплее, если текущая частота сердечных сокращений составляет свыше 90 % от Вашей максимальной частоты сердечных сокращений.

7.9 Режим сна

Для измерения активности во время сна переключите устройство в режим сна. Для этого нажимайте сенсорную кнопку до тех пор, пока на дисплее не отобразится следующая индикация. Теперь удерживайте сенсорную кнопку нажатой в течение 3 секунд. На дисплее появится надпись Good Night (Спокойной ночи), и устройство перейдет в спящий режим.

Если в спящем режиме кратко нажать сенсорную кнопку, можно выбрать один из вариантов вида экрана. Если устройство находится в спящем режиме, измерение частоты сердечных сокращений невозможно.

Когда Вы просыпаетесь утром, нажмите и удерживайте нажатой сенсорную кнопку в течение 3 секунд, чтобы вывести датчик активности из режима сна. На дисплее появится надпись Good Morning (Доброе утро)



7.10 Включение/выключение *Bluetooth*[®]

По умолчанию *Bluetooth*[®] включен на устройстве. Это можно узнать по отображению на дисплее логотипа *Bluetooth*[®] и соответствующей индикации.



Для отключения *Bluetooth*[®] на устройстве нажимайте сенсорную кнопку до тех пор, пока на дисплее не появится индикация *Bluetooth On* (Вкл.). Теперь удерживайте сенсорную кнопку нажатой в течение 3 секунд. На дисплее появится индикация *Bluetooth Off* (Выкл.). Теперь *Bluetooth*[®] на устройстве выключен. Чтобы снова включить *Bluetooth*[®], удерживайте нажатой сенсорную кнопку в течение 3 секунд. Появится надпись *Bluetooth On* (Вкл.).



Если Вы отключите *Bluetooth*[®] на устройстве, Вы не сможете передавать записанные данные с датчика активности в смартфон.



7.11 Оповещения

Вы можете получать на датчик активности информацию о звонках/сообщениях, поступающих на Ваш смартфон. Часы датчика активности выполняют следу-

ющие функции (при условии соединения датчика активности со смартфоном, а также установки мобильного приложения beurer HealthManager).

Сообщения

Вы можете получать оповещения на дисплей датчика активности при поступлении на Ваш смартфон сообщений (например, по СМС или WhatsApp). Для этого необходимо, чтобы датчик активности был подключен к смартфону через *Bluetooth* и было настроено мобильное приложение beurer HealthManager. Как только придет сообщение, на дисплее сначала появится указание.

- Оповещение о поступивших на смартфон сообщениях WhatsApp: на дисплее появится символ .
- Оповещение о поступивших сообщениях Facebook Messenger: на дисплее появится символ .



Звонки

В настройках мобильного приложения beurer HealthManager можно активировать оповещение о звонках на датчике активности. Для этого необходимо, чтобы датчик активности был подключен к смартфону через *Bluetooth*[®] и было настроено мобильное приложение beurer HealthManager.

Оповещение о входящих вызовах на смартфон: имя абонента появляется на дисплее. Если для номера телефона отсутствует запись в телефонной книге, на дисплее отобразится только номер телефона.



Оповещения появляются на дисплее датчика активности, если Вы активировали функцию всплывающих уведомлений на своем смартфоне.

Если отправитель был сохранен на Вашем смартфоне с номером телефона и именем, отобразится имя.

8. Передача данных на смартфон

Чтобы передать информацию с датчика активности в мобильное приложение beurer HealthManager, следуйте инструкции.

1. Включите *Bluetooth*[®] на своем смартфоне.
2. Откройте мобильное приложение beurer HealthManager.
3. Подключите датчик активности к мобильному приложению. Ваши данные будут автоматически переданы на смартфон.

9. Запасные и быстроизнашивающиеся детали

Запасные и быстроизнашивающиеся детали можно приобрести в соответствующих сервисных центрах (согласно списку сервис-центров). Укажите соответствующий номер для заказа.

Наименование	Артикульный номер или номер для заказа
USB-кабель для зарядки	164.230
Браслет, вкл. 4 винта	164.231

10. Очистка

Регулярно очищайте датчик активности влажной салфеткой. Удаляйте остатки кожи и загрязнения с браслета, особенно в месте контакта на внутренней стороне браслета, чтобы избежать повреждения материала.

11. Часто задаваемые вопросы

Как правильно носить датчик активности?

Носите датчик активности на левом запястье, если Вы правша, и на правом запястье, если Вы левша.

Почему мне стоит носить датчик активности?

Движение — главное условие здоровой жизни. Физическая активность поддерживает Ваше здоровье и уменьшает риск сердечно-сосудистых заболеваний. Двигаясь, Вы сможете избавиться от лишнего веса и заметите, как улучшится Ваше самочувствие. Физическая активность — это любые движения, требующие расхода энергии. При этом большая часть физической активности приходится на повседневную деятельность, например ходьбу, езду на велосипеде, подъем по лестнице и работу по дому. Объективно оценить ежедневную двигательную активность Вам поможет датчик активности. Благодаря датчику активности у Вас появится стимул больше двигаться в повседневной жизни. Оптимальная ежедневная нагрузка составляет 7000–10 000 шагов или 30 минут двигательной активности. [Источник: ВОЗ, д-р Катрин-Тюдор Лок (Catrine Tudor-Locke), д-р Давид Р. Бассет-младший (David R. Bassett).]

Как датчик активности измеряет количество моих шагов?

С помощью встроенного 3D-сенсора датчик активности непрерывно регистрирует Вашу физическую активность. При этом все Ваши физические движения

будут интерпретироваться как шаги. Поэтому пройденное расстояние по показаниям датчика может отличаться от фактической длины пути.

Как оценивать данные о своей активности/своем сне?

Через интерфейс *Bluetooth*[®] Вашего датчика активности Вы можете передавать сохраненную информацию на смартфон (Android и iOS), где она будет анализироваться. Для этого Вам понадобится всего лишь бесплатное мобильное приложение для смартфона *beurer HealthManager*.

Датчик активности использует технологию *Bluetooth*[®] low energy technology с частотным диапазоном 2,4 ГГц.

Как синхронизировать мои данные с мобильным приложением?

Для передачи записанных данных с датчика активности в мобильное приложение *beurer HealthManager* выполните действия, описанные в разделе 8, «Передача данных на смартфон».

Передача данных на смартфон не работает

Это может произойти по нескольким причинам.

- Проверьте, совместим ли Ваш смартфон/планшетный компьютер с мобильным приложением *beurer HealthManager*. Для просмотра всех совместимых мобильных устройств сканируйте следующий QR-код.



- Датчик активности находится в спящем режиме. Чтобы вывести устройство из спящего режима, удерживайте сенсорную кнопку нажатой примерно в течение 3 секунд. На дисплее датчика активности появится надпись Good Morning (Доброе утро).
- *Bluetooth*[®] на Вашем смартфоне или на AS 98 не включен. Активируйте *Bluetooth*[®] в настройках смартфона и в приборе AS 98, как описано в разделе 7.10.
- Аккумулятор датчика активности разряжен. Если датчик активности не включается, зарядите его, используя USB-кабель, входящий в комплект поставки.
- Убедитесь, что Вы используете правильное мобильное приложение. Передача данных возможна только с мобильным приложением beurer HealthManager.

Датчик активности подключен к другому смартфону. Подключено ли устройство AS 98 к смартфону, можно узнать по синему символу *Bluetooth*[®] на главном экране AS 98.

Сначала прервите это соединение, а затем подключите датчик активности к другому смартфону.

iPhone

Если Вы используете iPhone и соединение *Bluetooth*[®] больше не может быть установлено, сначала прервите соединение *Bluetooth*[®] в мобильном при-

ложении beurer HealthManager. Затем перейдите к настройкам *Bluetooth*® на Вашем iPhone и удалите устройство AS 98 из списка подключенных устройств *Bluetooth*®. Снова подключите AS 98 в мобильном приложении beurer HealthManager через *Bluetooth*®.

Android™

Если Вы используете смартфон на платформе Android™ и соединение *Bluetooth*® больше не может быть установлено, прервите соединение *Bluetooth*® в мобильном приложении beurer HealthManager и подключите устройство AS 98 заново.

Когда следует заряжать датчик активности?

Зарядите аккумулятор датчика активности, если при нажатии кнопки на дисплее отображается пустая батарея. Не допускайте полной разрядки аккумулятора, ведь только так можно обеспечить непрерывную регистрацию данных.



Как правильно заряжать аккумулятор датчика активности?

Для правильной зарядки датчика активности следуйте указаниям в разделе «Зарядка аккумулятора».

Можно ли носить датчик активности во время езды на велосипеде?

Вы можете носить датчик активности и во время езды на велосипеде. Для этого необходимо разместить датчик в соответствующем месте. Целесообразно раз-

мещать датчик на ноге, в узком или боковом кармане брюк; не рекомендуется размещение на поясе. Однако данные о пройденном расстоянии могут отличаться от фактической длины пути, так как датчик активности пересчитывает все Ваши физические движения в шаги.

В течение скольких дней/ночей продолжается регистрация данных датчиком активности?

Датчик активности может регистрировать данные в течение 30 дней и 30 ночей. Если все ячейки памяти заполнены, самые старые значения будут автоматически перезаписываться. Поэтому мы рекомендуем выполнять передачу данных не реже одного раза в неделю.

Как активировать режим сна?

Внимательно следуйте указаниям в разделе «Режим сна».

Как активировать функцию будильника?

Укажите необходимое время срабатывания будильника в мобильном приложении beurer HealthManager. Синхронизируйте время срабатывания будильника датчика активности со временем приложения.

Могу ли я носить датчик активности, когда принимаю душ или плаваю?

Датчик активности защищен от проникновения воды при погружении на непродолжительное время. Датчик активности защищен от брызг воды, например от дождя. При пользовании душем или при погружении датчика активности

в воду в отдельных случаях давление воды может быть выше допустимого значения, что может привести к повреждению датчика. Использование во время плавания не рекомендуется.

Как следует утилизировать датчик активности?

Следуйте указаниям в разделе «Утилизация».

Как очищать датчик активности?

Время от времени аккуратно протирайте датчик активности влажной салфеткой. НЕ кладите датчик активности в воду!

Где можно заказать зарядный USB-кабель/браслет?

См. раздел «Запасные и быстроизнашивающиеся детали».

Что входит в комплект поставки?

В комплект поставки входят датчик активности и USB-кабель для зарядки.

12. Утилизация

Батарейки нельзя выбрасывать вместе с бытовым мусором. Они могут содержать тяжелые металлы, поэтому их следует утилизировать отдельно.

- Эти знаки наносятся на аккумуляторы, содержащие следующие токсичные вещества:
Pb — батарея содержит свинец,
Cd — батарея содержит кадмий,
Hg — батарея содержит ртуть.



В интересах защиты окружающей среды по окончании срока службы следует утилизировать прибор отдельно от бытового мусора.

Утилизация должна производиться через соответствующие пункты сбора в Вашей стране. Прибор следует утилизировать согласно директиве ЕС по отходам электрического и электронного оборудования — WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).



При возникновении вопросов обращайтесь в местную коммунальную службу, ответственную за утилизацию отходов.

13. Технические характеристики

- Вес: ок. 25 г (без зарядного кабеля); зарядный кабель ок. 10 г.
- Подходит: для окружности запястья от 14,5 до 21,0 см.
- Время работы от аккумулятора: ок. 5 дней (в зависимости от применения)
- Аккумулятор: литий-полимерный, 105 мА·ч.
- Память: 30 дней/30 ночей.
- Минимальная измеряемая ЧСС: 40 ударов/мин.
- Максимальная измеряемая ЧСС: 210 ударов/мин.
- Допустимые условия эксплуатации: от +10 до +40 °C (от +50 до +104 °F)
- Род защиты: IP67.
- *Bluetooth*[®] low energy technology.

Настоящим подтверждаем, что данное изделие соответствует требованиям европейской директивы RED 2014/53/EU по радиооборудованию. Декларацию ЕС о соответствии данного изделия можно найти по ссылке: www.beurer.com/web/we-landingpages/de/declarationofconformity.php.

Словесный товарный знак *Bluetooth*[®] вместе с соответствующим логотипом являются торговыми марками, зарегистрированными организацией Bluetooth SIG, Inc. Каждое использование данной марки компанией Beurer GmbH осуществляется согласно лицензии. Прочие торговые знаки и наименования являются собственностью соответствующих правообладателей.

14. Гарантия

Более подробная информация по гарантии/сервису находится в гарантийном/сервисном талоне, который входит в комплект поставки.

POLSKI

Spis treści

1. Informacje ogólne	232	7.6 Aktywny czas	244
2. Objaśnienie symboli	235	7.7 Cel dzienny	245
3. Wskazówki	236	7.8 Tętno	245
4. Uruchomienie	238	7.9 Tryb snu.....	248
5. Ładowanie akumulatora	239	7.10 Włączanie/wyłączanie funkcji Bluetooth®	248
6. Zakładanie czujnika aktywności	240	7.11 Powiadomienia.....	249
7. Funkcje	241	8. Transfer danych na smartfona ..	251
7.1 Przegląd funkcji.....	241	9. Części zamienne i ulegające zużyciu	251
7.2 Wyświetlanie godziny / daty / poziomu naładowania akumulatora	243	10. Czyszczenie	252
7.3 Aktywność	243	11. Często zadawane pytania	252
7.4 Zużycie kalorii	244	12. Utylizacja	258
7.5 Odległość	244	13. Dane techniczne	259
		14. Gwarancja	260



Należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, zachować ją i przechowywać w miejscu dostępnym dla innych użytkowników oraz przestrzegać podanych w niej wskazówek.

Zawartość opakowania

Zestaw należy sprawdzić pod kątem zewnętrznych uszkodzeń kartonowego opakowania oraz kompletności zawartości. Przed użyciem upewnić się, że na urządzeniu ani na akcesoriach nie widać żadnych uszkodzeń, a wszystkie części opakowania zostały usunięte. W razie wątpliwości należy zaprzestać używania urządzenia i zwrócić się do sprzedawcy lub napisać na podany adres działu obsługi klienta.

- 1 czujnik aktywności
- 1 kabel ładowania USB
- 1 instrukcja obsługi

1. Informacje ogólne

Drodzy Klienci!

Cieszymy się, że zdecydowali się Państwo na zakup naszego produktu. Firma Beurer oferuje dokładnie przetestowane produkty wysokiej jakości przeznaczone do pomiaru masy ciała, ciśnienia, stężenia glukozy we krwi, temperatury i tętna, a także przyrządy do łagodnej terapii, masażu, inhalacji i ogrzewania. Należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, zachować ją i przechowywać w miejscu dostępnym dla innych użytkowników oraz przestrzegać podanych w niej wskazówek.

Z poważaniem
Zespół Beurer

Po co nosić czujnik aktywności?

Ruch jest warunkiem zdrowego życia. Aktywność fizyczna pozwala zachować sprawność i obniża ryzyko chorób serca i układu krążenia. Ruch pomaga zmniejszyć masę ciała. Aktywność fizyczna odnosi się do każdego rodzaju ruchu związanego ze zużyciem energii. Istotną część stanowi codzienna aktywność, np. chodzenie, jazda na rowerze, wchodzenie po schodach czy wykonywanie prac domowych. W ten sposób może on również motywować do zwiększenia aktywności ruchowej w życiu codziennym. Dodatkowo czujnik aktywności dokonuje pomiaru tętna. Dzięki

temu możliwe jest mierzenie tętna w czasie rzeczywistym na nadgarstku. Za pomocą bezpłatnej aplikacji „beurer HealthManager” można wygodnie przenosić informacje o aktywności ruchowej z czujnika aktywności na smartfona. Zarejestrowane dane można w łatwy i przejrzysty sposób w każdej chwili analizować na smartfonie. Zarejestrowane wyniki pomiarów tętna można również analizować na bieżąco (wyłącznie za pomocą aplikacji) z wykorzystaniem aplikacji podmiotów trzecich. Ponadto informacje można otrzymywać poprzez przychodzące wiadomości (SMS, WhatsApp, Facebook Messenger) lub połączenia telefoniczne – a wszystko to wygodnie na swoim nadgarstku. W ten sposób można szybko uzyskać wszelkie bieżące dane.

Czujnik aktywności wraz z aplikacją „beurer HealthManager” oferuje następujące funkcje:

- Wyświetlanie godziny i daty
- Pomiar tętna
- Wyświetlanie wykonanych kroków
- Wyświetlanie zużycia kalorii
- Wyświetlanie pokonanego dystansu wg dni
- Wyświetlanie aktywnego czasu
- Wyświetlanie postępu w zakresie realizacji celu dziennego (w %)
- Prezentacja poszczególnych faz snu
- Przypomnienie o aktywności

- Powiadamianie o wiadomościach otrzymanych na smartfonie (np. SMS, WhatsApp)
- Powiadamianie o pojawieniu się połączeń telefonicznych na smartfonie

Wymagania systemowe:

W przypadku aplikacji „beurer HealthManager”

- iOS ≥ 10.0 /
- Android™ ≥ 5.0
- Bluetooth® ≥ 4.0







Transmisja danych za pomocą technologii bezprzewodowej Bluetooth®

Czujnik aktywności wykorzystuje technologię Bluetooth® Low Energy, częstotliwość maksymalna moc emisji w paśmie częstotliwości 2,4000–2,4835 GHz wynosi <20 dBm, a także jest kompatybilny ze smartfonami/tabletami z Bluetooth® 4.0.

Producent zastrzega sobie prawo do zmian danych technicznych wynikających z aktualizacji bez konieczności powiadamiania użytkowników.

2. Objaśnienie symboli

W niniejszej instrukcji i na urządzeniu zastosowano następujące symbole:

	OSTRZEŻENIE Ostrzeżenie przed niebezpieczeństwem utraty zdrowia lub odniesienia obrażeń ciała		Producent
	Niniejszy produkt spełnia wymagania obowiązujących dyrektyw europejskich i krajowych		Należy przeczytać instrukcję obsługi
IP67	Pyłoszczelność i ochrona przed skutkami chwilowego zanurzenia w wodzie	 5 V, 0,25 A	Źródło zasilania
	Utylizacja zgodnie z dyrektywą WE o zużytych urządzeniach elektrycznych i elektronicznych – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)		

3. Wskazówki




OSTRZEŻENIE

Unikać kontaktu z kremami do opalania itp., ponieważ mogłyby one uszkodzić elementy urządzenia wykonane z tworzywa sztucznego.

- Opakowanie przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Istnieje ryzyko uduszenia!
- Czujnik aktywności jest zabezpieczony przed skutkami chwilowego zanurzenia w wodzie. Czujnik aktywności jest zabezpieczony przed pryskającą wodą, np. podczas deszczu. Jeśli czujnik aktywności znajdzie się pod prysznicem lub zostanie zanurzony w wodzie, w nielicznych przypadkach może się zdarzyć, że ciśnienie wody będzie za wysokie i czujnik aktywności zostanie uszkodzony. Odradza się noszenie czujnika podczas pływania.
- W czujniku aktywności znajdują się wbudowane magnesy. Dlatego przed rozpoczęciem korzystania z czujnika aktywności należy skonsultować się z lekarzem, jeśli użytkownik ma założony rozrusznik serca, defibrylator lub inny implant elektroniczny.
- Należy skonsultować się z lekarzem przed rozpoczęciem nowego programu treningowego.

- To urządzenie nie jest produktem medycznym. Wartości zmierzone przez czujnik aktywności, w tym puls, nie służą do diagnozowania chorób, leczenia, terapii ani jako środek prewencyjny.

Wskazówki dotyczące postępowania z akumulatorami

- Jeśli dojdzie do kontaktu elektrolitu z akumulatora ze skórą lub z oczami, należy przemyć podrażnione miejsce wodą i skontaktować się z lekarzem.
- Należy chronić akumulatory przed nadmiernym działaniem wysokiej temperatury.
-  **Zagrożenie wybuchem!** Nie należy wrzucać akumulatorów do ognia.
- Przed pierwszym użyciem należy całkowicie naładować akumulator (patrz rozdział 5).
- Akumulatorów nie wolno rozmontowywać, otwierać ani rozdrabniać.
- Używać wyłącznie ładowarek wymienionych w instrukcji obsługi.
- Przed użyciem akumulatory odpowiednio naładować. Przestrzegać zaleceń producenta oraz danych zawartych w niniejszej instrukcji obsługi dotyczących prawidłowego ładowania.
- Akumulator powinien zostać całkowicie naładowany co najmniej raz na 3 miesiące.

4. Uruchomienie

W celu uruchomienia czujnika aktywności należy naładować akumulator zgodnie z opisem w rozdziale „5. Ładowanie akumulatora”.

1. Upewnić się, że smartfon jest podłączony do Internetu.
2. Aktywować funkcję *Bluetooth*® na smartfonie.
3. Pobrać bezpłatną aplikację „beurer HealthManager” ze sklepu Apple App Store (iOS) lub Google Play (Android™).



W zależności od ustawień smartfona połączenie z Internetem lub transmisja danych może wiązać się z dodatkowymi kosztami.



4. Uruchomić aplikację „beurer HealthManager” i postępować zgodnie ze wskazówkami. W menu ustawień aplikacji wybrać AS 98 i nawiązać połączenie. Na czujniku aktywności wyświetli się wygenerowany losowo sześciocyfrowy PIN. W tym samym czasie na smartfonie pojawi się pole, w którym należy wprowadzić ten kod. Po pomyślnym połączeniu można ustawić swoje dane osobowe. W razie potrzeby można aktywować/ustawić alarmy, powiadomienia o połączeniach telefonicznych / wiadomościach lub aktywować/ustawić przypomnienie o ruchu.

Wskazówki dotyczące parowania czujnika aktywności ze smartfonem

- Umieścić smartfona możliwie blisko czujnika aktywności.
- Zachować odległość 30 m od innych czujników/urządzeń *Bluetooth*®.

5. Ładowanie akumulatora

Jeśli wskaźnik poziomu naładowania akumulatora informuje o tym, że jest on nie-naładowany, konieczne jest naładowanie akumulatora. Aby naładować akumulator, należy postępować w następujący sposób:

1. Włożyć wtyczkę kabla USB do ładowania do złącza USB włączonego komputera.
2. Połączyć zapięcie magnetyczne podstawki do ładowania USB z czujnikiem aktywności w sposób pokazany na rysunku. Zwrócić uwagę na prawidłowe umieszczenie podstawki do ładowania. Tylko w takim przypadku akumulator jest ładowany.
3. Aktualny poziom naładowania jest widoczny na wskaźniku poziomu naładowania.
W normalnych warunkach całkowite naładowanie akumulatora trwa ok. 2 h. Jeśli akumulator jest całkowicie naładowany, na wyświetlaczu pojawia się następujący symbol.





OSTRZEŻENIE

NIE wolno ładować czujnika aktywności, jeśli dwa styki ładowania na odwrocie są wilgotne. W razie potrzeby należy ostrożnie wytrzeć styki ściereczką. W przypadku wycieku elektrolitu z akumulatora należy założyć rękawice ochronne i zutylizować urządzenie.

6. Zakładanie czujnika aktywności

Osoby praworęczne powinny nosić czujnik aktywności na lewym nadgarstku, a leworęczne na prawym.

1. Czujnik aktywności należy nosić ok. 3–8 cm powyżej nadgarstka.
2. Należy zwrócić uwagę, aby czujnik światła z tylnej strony w wystarczającym stopniu stykał się ze skórą.



Jeśli dłonie użytkownika są często zimne lub słabo ukrwione, przed pomiarem tętna zalecamy wykonanie ćwiczeń rozgrzewających, aby uzyskać dokładniejszy wynik pomiaru.

7. Funkcje

7.1 Przegląd funkcji

Czujnik aktywności oferuje następujące funkcje: data i godzina oraz poziom naładowania akumulatora, licznik krokowy, zużycie kalorii, przebyta odległość, czas aktywności, cel dzienny, pomiar tętna i tryb snu.

Powyższe funkcje są zerowane codziennie o północy. Zliczanie zaczyna się wtedy od początku.

Aby przechodzić pomiędzy poszczególnymi funkcjami, należy naciskać przycisk „Touch” na czujniku aktywności.

7.2 Wyświetlanie godziny / daty / poziomu naładowania akumulatora

Czujnik aktywności wskazuje aktualną godzinę i datę. Po zsynchronizowaniu czujnika aktywności ze smartfonem następuje przeniesienie wyświetlanej na smartfonie bieżącej godziny i daty na czujnik aktywności. Dodatkowo z prawej strony na górze wyświetlany jest aktualny stan akumulatora. Jeśli w czujniku aktywności zostanie aktywowana funkcja *Bluetooth*[®], na wyświetlaczu pojawi się logo *Bluetooth*[®]. Podczas wyszukiwania połączenia ze smartfonem na wyświetlaczu miga logo *Bluetooth*[®]. Po nawiązaniu połączenia ze smartfonem logo *Bluetooth*[®] świeci się światłem ciągłym.



Aby rejestrowanie danych odbywało się w sposób ciągły, należy regularnie ładować akumulator.

7.3 Aktywność

Czujnik aktywności mierzy ruch w krokach. Kroki są rejestrowane za pomocą czujnika 3D znajdującego się w środku czujnika aktywności.



7.4 Zużycie kalorii

Czujnik aktywności oblicza zużycie kalorii na podstawie danych wprowadzonych w aplikacji (wzrost, wiek, płeć, waga) i liczby przebytych kroków. Rano po przebudzeniu można sprawdzić liczbę spalonych kalorii (BMR), ponieważ organizm zużywa kalorie również w czasie spoczynku. Czujnik aktywności wskazuje sumą kalorii zużytych podczas wypoczynku (BMR) i w trakcie aktywności fizycznej (AMR).



7.5 Odległość

Na podstawie określonego w aplikacji wzrostu czujnik aktywności ustala długość kroku, którą można indywidualnie modyfikować. Na podstawie długości kroku i liczby kroków czujnik aktywności wylicza przebytą odległość. Przebyty dystans jest wyłącznie wartością przybliżoną i niekoniecznie zgadza się z rzeczywistością przebytym dystansem.



7.6 Aktywny czas

Aktywny czas informuje o tym, jak długo użytkownik znajduje się w ruchu. Obejmuje wyłącznie czas, w którym ma miejsce ruch.



7.7 Cel dzienny

W ustawieniach aplikacji „beurer HealthManager” można zdefiniować cel dzienny (np. 10 000 kroków).

Informację o bieżącym postępie w zakresie realizacji ustawionego celu dziennego (w %) można odczytać z wyświetlacz czujnika aktywności.



7.8 Tętno

Urządzenie jest wyposażone w czujnik optyczny, za pomocą którego można wykonywać pomiar tętna w czasie rzeczywistym.

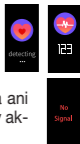


Pomiar tętna jest możliwy, jeśli czujnik aktywności NIE znajduje się w trybie snu. Jeśli akumulator czujnika aktywności nie zasila urządzenie w wystarczającym stopniu, należy najpierw naładować akumulator.

1. Aby rozpocząć pomiar tętna, należy wciskać przycisk „Touch” aż do momentu, w którym na wyświetlaczu pojawi się następujący ekran.








- Należy przytrzymać przycisk „Touch” wciśnięty przez 3 sekundy, na wyświetlaczu pojawi się komunikat „detecting ...”, a czujnik aktywności rozpoczyna pomiar tętna. Po zarejestrowaniu tętna wynik jest widoczny na wyświetlaczu. Jeżeli czujnik aktywności nie zarejestrował tętna, na wyświetlaczu pojawia się komunikat „No Signal”. W takim przypadku należy sprawdzić, czy czujnik światła ma wystarczający kontakt ze skórą i nie jest zanieczyszczony drobkami naskórka ani kurzem. Na koniec należy ponownie nacisnąć przycisk „Touch”, aby aktywować pomiar tętna.
- Aby zatrzymać pomiar tętna, przytrzymać wciśnięty przycisk „Touch” przez 3 sekund.



Wpadające światło i zbyt duży ruch mogą fałszować pomiar. Dlatego upewnij się, że urządzenie przylega wystarczająco szczelnie, ale nie zbyt ciasno.

Fazy treningowe

Podczas gdy na wyświetlaczu pokazane jest aktualne tętno, czujnik aktywności pokazuje również na zmianę aktualną fazę treningową. Maksymalne tętno jest automatycznie obliczane na podstawie następującego wzoru: $220 - \text{wiek} = \text{maksymalne tętno}$. Na podstawie maksymalnego tętna oblicza się pojedyncze fazy treningowe. Tętno jest skojarzone z następującymi fazami treningowymi, ale można je zmienić w aplikacji:

	<p>Komunikat „Fat Burning” pojawia się na wyświetlaczu, gdy aktualne tętno mieści się w przedziale 50–60% maksymalnego tętna użytkownika.</p>
	<p>Komunikat „Aerobic” pojawia się na wyświetlaczu, gdy aktualne tętno mieści się w przedziale 60–70% maksymalnego tętna użytkownika.</p>
	<p>Komunikat „Steady” pojawia się na wyświetlaczu, gdy aktualne tętno mieści się w przedziale 70–80% maksymalnego tętna użytkownika.</p>
	<p>Komunikat „Anaerobic” pojawia się na wyświetlaczu, gdy aktualne tętno mieści się w przedziale 80–90% maksymalnego tętna użytkownika.</p>
	<p>Komunikat „Maximal” pojawia się na wyświetlaczu, gdy aktualne tętno przekracza 90% maksymalnego tętna użytkownika.</p>

7.9 Tryb snu

Aby urządzenie rejestrowało ruchy podczas snu, należy je przełączyć na tryb snu przed położeniem się spać. W tym celu należy naciskać przycisk „Touch”, aż na wyświetlaczu pojawi się następujący ekran. Teraz należy przytrzymać przycisk „Touch” przez 3 sekundy. Na wyświetlaczu pojawi się komunikat „Good Night”, a urządzenie przełączy się na tryb snu.

Krótkie naciśnięcie przycisku „Touch” w trybie snu pozwala na przełączanie między widokami. Jeśli urządzenie znajduje się w trybie snu, nie można wykonać pomiaru tętna.

Aby rano po przebudzeniu urządzenie powróciło do normalnego trybu, należy ponownie nacisnąć i przytrzymać przycisk „Touch” przez ok. 3 sekundy. Na wyświetlaczu pojawi się komunikat „Good Morning”.



7.10 Włączanie/wyłączanie funkcji *Bluetooth*[®]

Funkcja *Bluetooth*[®] urządzenia jest standardowo włączona. Wskazują na to logo *Bluetooth*[®] i odpowiednie symbole na wyświetlaczu.



Aby wyłączyć funkcję *Bluetooth*[®] w urządzeniu, należy naciskać przycisk „Touch” aż do momentu pojawienia się na wyświetlaczu komunikatu „*Bluetooth On*”. Teraz należy przytrzymać przycisk „Touch” przez 3 sekundy. Na wyświetlaczu pojawi się komunikat „*Bluetooth Off*”. Funkcja *Bluetooth*[®] urządzenia jest teraz wyłączona. Aby ponownie włączyć funkcję *Bluetooth*[®], przytrzymać naciśnięty przycisk „Touch” przez 3 sekundy. Pojawia się komunikat „*Bluetooth On*”.



Jeśli funkcja *Bluetooth*[®] w urządzeniu zostanie wyłączona, przeniesienie zapisanych danych z czujnika aktywności na smartfona nie będzie możliwe.



7.11 Powiadomienia

Za pomocą założonego na nadgarstek czujnika aktywności można uzyskać informacje o przychodzących połączeniach lub wiadomościach. Czujnik aktywności oferuje poniższe funkcje (pod warunkiem połączenia ze smartfonem i zainstalowania aplikacji „beurer HealthManager”):

Wiadomości:

Na wyświetlaczu czujnika aktywności można ustawić informowanie o powiadomieniach Push przychodzących na smartfona (np. SMS lub WhatsApp). Wstępnym warunkiem jest połączenie czujnika aktywności ze smartfonem za pomocą techno-

logii Bluetooth i skonfigurowanie aplikacji „beurer HealthManager”. Po otrzymaniu wiadomości na wyświetlaczu najpierw pojawia się wskazówka.

- Powiadamianie o przychodzących wiadomościach WhatsApp na smartfonie: Na wyświetlaczu pojawia się .
- Powiadamianie o przychodzących wiadomościach Facebook Messenger na smartfonie: Na wyświetlaczu pojawia się .



Połączenia telefoniczne:

W ustawieniach aplikacji „beurer HealthManager” można skonfigurować powiadamianie o połączeniach przez czujnik aktywności. Wstępnym warunkiem jest połączenie czujnika aktywności ze smartfonem za pomocą technologii *Bluetooth*[®] i skonfigurowanie aplikacji „beurer HealthManager”.

Powiadamianie o przychodzących połączeniach telefonicznych na smartfonie: Na wyświetlaczu pojawia się nazwa kontaktu. Jeżeli dany kontakt nie jest zapisany, na wyświetlaczu widoczny jest tylko numer telefonu.



Powiadomienia pojawiają się na wyświetlaczu czujnika aktywności, jeśli na smartfonie aktywna jest funkcja „Push”.
Jeśli nadawca jest zapisany na smartfonie z imieniem, nazwiskiem i numerem, wyświetli się jego imię i nazwisko.

8. Transfer danych na smartfona

Aby przesłać zapisane dane z czujnika aktywności do aplikacji „beurer HealthManager”, należy wykonać następujące czynności:

1. Aktywować funkcję *Bluetooth*® na smartfonie.
2. Otworzyć aplikację „beurer HealthManager”.
3. Połączyć czujnik aktywności z aplikacją. Dane zostaną automatycznie przesłane na smartfona.

9. Części zamienne i ulegające zużyciu

Części zamienne i ulegające zużyciu są dostępne pod wskazanym adresem serwisu (wg listy adresowej serwisów). W zamówieniu należy podać odpowiedni numer katalogowy.

Nazwa	Nr artykułu lub nr katalogowy
Kabel USB do ładowania	164.230
Opaska na ramię z 4 śrubami	164.231

10. Czyszczenie

Czujnik aktywności należy regularnie czyścić zwilżoną ściereczką. Usunąć drobinki naskórka i zanieczyszczenia z paska oraz powierzchni styčných po wewnętrznej stronie paska.

11. Często zadawane pytania

Jak prawidłowo nosić czujnik aktywności?

Osoby praworęczne powinny nosić czujnik aktywności na lewym nadgarstku, a leworęczne na prawym.

Po co mi czujnik aktywności?

Ruch jest warunkiem zdrowego życia. Aktywność fizyczna pozwala zachować sprawność i obniża ryzyko chorób serca i układu krążenia. Ruch pomaga również zmniejszyć masę ciała i zadbać o lepsze samopoczucie. Aktywność fizyczna odnosi się do każdego rodzaju ruchu związanego ze zużyciem energii. Istotną część stanowi codzienna aktywność, np. chodzenie, jazda na rowerze, wchodzenie po schodach czy wykonywanie prac domowych. W obiektywnej ocenie i rejestracji codziennej aktywności ruchowej pomaga czujnik aktywności. W ten sposób może on również motywować do zwiększenia aktywności ruchowej w życiu codziennym.

Optymalna dzienna dawka ruchu wynosi przynajmniej 7000–10 000 kroków lub 30 minut aktywności.

(źródło: wg WHO, dr Catrine Tudor-Locke, dr David R. Bassett jr.)

W jaki sposób czujnik aktywności mierzy moje kroki?

Czujnik aktywności rejestruje w sposób ciągły aktywność fizyczną za pomocą wewnętrznego czujnika 3D. Wszystkie ruchy ciała są przy tym przeliczane na kroki. W związku z tym dane dotyczące pokonanej trasy mogą odbiegać od faktycznie przebytej odległości.

W jaki sposób wykorzystać moje dane dotyczące aktywności/snu?

Złącze *Bluetooth*[®] czujnika aktywności pozwala na przesyłanie zapisanych danych na smartfona (z systemem Android i iOS). Można je tam później analizować. W tym celu konieczne jest zainstalowanie na smartfonie bezpłatnej aplikacji „beurer HealthManager”.

Czujnik aktywności wykorzystuje technologię *Bluetooth*[®] Low Energy, częstotliwość 2,4 GHz.

Jak zsynchronizować swoje dane z aplikacją?

Aby przesłać zapisane dane z czujnika aktywności do aplikacji „beurer HealthManager”, należy zastosować się do wskazówek z rozdziału „8. Transfer danych na smartfona”.

Przesyłanie danych na smartfona nie działa.

Możliwych jest kilka przyczyn:

- Należy sprawdzić, czy smartfon/tablet jest kompatybilny z aplikacją „beurer HealthManager”. W celu otrzymania zestawienia wszystkich kompatybilnych mobilnych urządzeń końcowych należy zeskanować następujący kod QR.



- Czujnik aktywności znajduje się w trybie snu. Aby wyjść z „Trybu snu”, nacisnąć przycisk „Touch” i przytrzymać przez 3 sekundy. Na wyświetlaczu czujnika aktywności pojawi się komunikat „Good Morning”.
- Funkcja Bluetooth® smartfona lub urządzenia AS 98 jest nieaktywna. Włączyć funkcję Bluetooth® w ustawieniach smartfona i urządzenia AS 98 zgodnie z opisem w rozdziale 7.10.
- Akumulator czujnika aktywności jest rozładowany. Jeśli nie można włączyć czujnika aktywności, należy naładować go za pomocą dołączonego kabla USB.
- Należy sprawdzić, czy używana jest właściwa aplikacja. Dane można przesyłać wyłącznie za pomocą aplikacji „beurer HealthManager”.

Czujnik aktywności jest połączony z innym smartfonem. Połączenie urządzenia AS 98 ze smartfonem można rozpoznać po niebieskim symbolu *Bluetooth*[®] na głównym ekranie AS 98.

Przed podłączeniem czujnika aktywności z innym smartfonem należy najpierw rozłączyć istniejące połączenie.

iPhone:

Jeśli używany jest iPhone i połączenie *Bluetooth*[®] nie może zostać nawiązane, należy najpierw odłączyć połączenie *Bluetooth*[®] w aplikacji „beurer HealthManager”. Następnie należy w ustawieniach swojego iPhone’a przejść do ustawień *Bluetooth*[®] i usunąć urządzenie AS 98 z listy powiązanych urządzeń *Bluetooth*[®]. Należy teraz ponownie połączyć urządzenie AS 98 w aplikacji „beurer HealthManager” za pomocą funkcji *Bluetooth*[®].

Android™:

Jeśli używany jest smartfon z systemem Android™, a połączenie *Bluetooth*[®] nie może zostać nawiązane, należy najpierw odłączyć połączenie *Bluetooth*[®] w aplikacji „beurer HealthManager”, a następnie podłączyć urządzenie AS 98.

Kiedy ładować akumulator czujnika aktywności?

Akumulator czujnika aktywności należy ładować wtedy, gdy po naciśnięciu przycisku na wyświetlaczu pojawi się pokazana obok informacja. Aby zapewnić nieprzerwane rejestrowanie danych, nie dopuszczać do całkowitego rozładowania akumulatora.



Jak prawidłowo ładować akumulator czujnika aktywności?

Aby prawidłowo naładować czujnik aktywności, należy postępować zgodnie ze wskazówkami opisanymi w rozdziale „Ładowanie akumulatora”.

Czy czujnik aktywności można nosić również podczas jazdy rowerem?

Czujnik aktywności można nosić również podczas jazdy rowerem. Warunkiem jest umieszczenie go w odpowiednim miejscu, np. na nodze lub w ciasnej czy bocznej kieszeni spodni, natomiast nie należy go zakładać na pasku. Trzeba jednak pamiętać, że podany odcinek będzie różnić się od faktycznie pokonanej odległości, ponieważ czujnik interpretuje wszystkie ruchy ciała jako kroki.

Przez ile dni/nocy czujnik aktywności może rejestrować dane?

Czujnik aktywności może zarejestrować 30 dni i 30 nocy. Gdy nie będzie już wolnej pamięci, najstarsze dane zostaną automatycznie skasowane. Dlatego zalecamy, aby przynajmniej raz w tygodniu przenosić dane.

Jak aktywować tryb snu?

Należy przestrzegać wskazówek, znajdujących się w rozdziale „Tryb snu”.

Jak aktywować funkcję budzenia?

Wpisać godzinę budzenia w aplikacji „beurer HealthManager”. Po wprowadzeniu/zmianie godziny budzenia zsynchronizować czujnik aktywności z aplikacją.

Czy czujnik aktywności można nosić również pod prysznicem lub podczas pływania?

Czujnik aktywności jest zabezpieczony przed skutkami chwilowego zanurzenia w wodzie. Czujnik aktywności jest zabezpieczony przed pryskającą wodą, np. podczas deszczu. Jeśli czujnik aktywności znajdzie się pod prysznicem lub zostanie zanurzony w wodzie, w nielicznych przypadkach może się zdarzyć, że ciśnienie wody będzie za wysokie i czujnik aktywności zostanie uszkodzony. Odradza się noszenie czujnika podczas pływania.

Jak utylizować czujnik aktywności?

Należy przestrzegać wskazówek znajdujących się w rozdziale „Utylizacja”.

Jak czyścić czujnik aktywności?

Należy go od czasu do czasu przetrzeć wilgotną szmatką. Czujnika aktywności NIE wolno zanurzać w wodzie!

Gdzie można zamówić kabel USB do ładowania / opaskę na ramię?

Patrz rozdział „Części zamienne i ulegające zużyciu”.

Co znajduje się w zakresie dostawy?

W zakresie dostawy znajdują się czujnik aktywności i kabel ładowania USB.

12. Utylizacja

Akumulatorów nie wolno utylizować wraz z innymi odpadami domowymi. Mogą one zawierać toksyczne metale ciężkie, w związku z czym podlegają przepisom o utylizacji odpadów specjalnych.

- Na akumulatorach zawierających szkodliwe związki znajdują się następujące oznaczenia:
Pb = akumulator zawiera ołów,
Cd = akumulator zawiera kadm,
Hg = akumulator zawiera rtęć.



W związku z wymogami w zakresie ochrony środowiska po zakończeniu eksploatacji urządzenia nie wolno wyrzucać go wraz z odpadami domowymi. Należy oddać je do utylizacji w odpowiednim punkcie zbiórki. Urządzenie należy zutylizować zgodnie z dyrektywą WE o zużytych urządzeniach elektrycznych i elektronicznych – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).



W razie pytań zwrócić się do właściwej lokalnej instytucji odpowiedzialnej za utylizację.

13. Dane techniczne

- Masa: ok. 25 g (bez kabla do ładowania); kabel do ładowania ok. 10 g
- Do obwodu nadgarstka od ok. 14,5 cm do ok. 21,0 cm
- Czas pracy akumulatora: ok. 5 dni (w zależności od intensywności użytkowania)
- Akumulator: Litowo-polimerowy 105 mAh
- Pamięć: 30 dni / 30 nocy
- Minimalne mierzalne tętno: 40 bpm (uderzeń na minutę)
- Maksymalne mierzalne tętno: 210 bpm (uderzeń na minutę)
- Dopuszczalne warunki eksploatacyjne: od +10°C do +40°C (od +50°F do +104°F)
- Stopień ochrony IP67
- *Bluetooth*® low energy technology

Niniejszym potwierdzamy, że niniejszy produkt jest zgodny z dyrektywą europejską RED 2014/53/EU. Deklarację zgodności CE niniejszego produktu można znaleźć na stronie: www.beurer.com/web/we-landingpages/de/cedeclarationofconformity.php Słowny znak towarowy *Bluetooth*® i przynależne logo to zarejestrowane znaki towarowe Bluetooth SIG, Inc. Te znaki towarowe są wykorzystywane przez Beurer GmbH na podstawie licencji. Inne znaki towarowe i nazwy handlowe należą do odpowiednich właścicieli.

14. Gwarancja

Firma Beurer GmbH, Söflinger Straße 218, D-89077 Ulm (zwana dalej „Beurer”) udziela gwarancji na ten produkt na następujących warunkach i w poniżej opisanym zakresie.

Poniższe warunki gwarancji nie naruszają ustawowych zobowiązań gwarancyjnych sprzedającego wynikających z umowy kupna zawartej z kupującym. Gwarancja obowiązuje również w sposób nienaruszający bezwzględnie obowiązujących przepisów dot. odpowiedzialności.

Firma Beurer gwarantuje bezawaryjne działanie oraz kompletność niniejszego produktu.

Obowiązujący na całym świecie okres gwarancji obejmuje 3 lata/lat, licząc od zakupu nowego, nieużywanego produktu przez kupującego.

Niniejsza gwarancja dotyczy tylko produktów nabytych przez kupującego jako konsumenta wyłącznie w celach prywatnych w ramach użytku domowego. Obowiązuje niemieckie prawo.

Jeśli w okresie obowiązywania gwarancji produkt zostanie uznany za niekomplet-

ny lub wadliwy w działaniu zgodnie z poniższymi postanowieniami, firma Beurer bezpłatnie wymieni go lub naprawi zgodnie z niniejszymi warunkami gwarancji.

Jeśli kupujący chce zgłosić reklamację gwarancyjną, najpierw kontaktuje się z lokalnym dealerem: patrz załączona lista „Service International” z adresami serwisowymi.

Następnie kupujący otrzymuje dalsze informacje dot. rozpatrywania reklamacji gwarancyjnej, np. gdzie wysłać produkt i jakie dokumenty są wymagane.

Roszczenie z tytułu gwarancji będzie rozpatrywane tylko wtedy, gdy kupujący może przedłożyć

- kopię faktury/paragon zakupu oraz
- oryginalny produkt

firmie Beurer lub autoryzowanemu partnerowi firmy Beurer.

Niniejsza gwarancja wyraźnie nie obejmuje:

- zużycia wynikającego z normalnego użytkowania lub zużywania się produktu;
- dostarczanych z tym produktem akcesoriów, które zużywają się lub ulegają zużyciu podczas prawidłowego użytkowania (np. baterii, akumulatorów, mankietów, uszczelk, elektrod, źródeł światła, nakładek i akcesoriów inhalatora);
- produktów, które były używane, czyszczone, przechowywane lub konserwowa-

- ne w niewłaściwy sposób i/lub niezgodnie z treścią instrukcji obsługi, a także produktów, które zostały otwarte, naprawione lub zmodyfikowane przez kupującego lub centrum serwisowe nieautoryzowane przez firmę Beurer;
- uszkodzeń powstałych podczas transportu między producentem a klientem lub między centrum serwisowym a klientem;
 - produktów, które zostały zakupione jako artykuły grupy B („B-Ware”) lub jako artykuły używane;
 - szkód następczych, które wynikają z wady tego produktu (w tym przypadku mogą jednak istnieć roszczenia z tytułu odpowiedzialności za produkt lub wynikające z innych bezwzględnie obowiązujących przepisów prawa dot. odpowiedzialności).

Naprawy lub całkowita wymiana w żadnym wypadku nie przedłużają okresu gwarancji.

The Bluetooth word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc and any use of such marks by Beurer GmbH is under license other trademarks and tradenames are those of their respective owners. Apple and the Apple logo are trademarks of Apple Inc, registered in the US and other countries. App Store is a service mark of Apple Inc, registered in the US and other countries. Google Play and the Google Play logo are trademarks of Google LLC. Android is a trademark of Google LLC.



Beurer GmbH • Söflinger Straße 218 • 89077 Ulm, Germany
www.beurer.com • www.beurer-healthguide.com
www.beurer-gesundheitsratgeber.com

